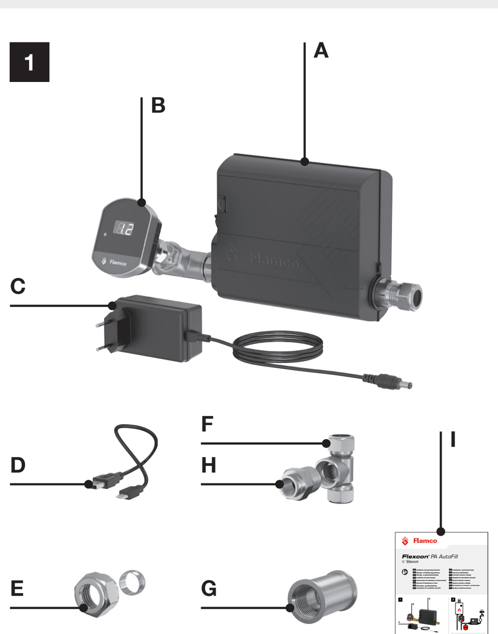
Flexcon® PA AutoFill

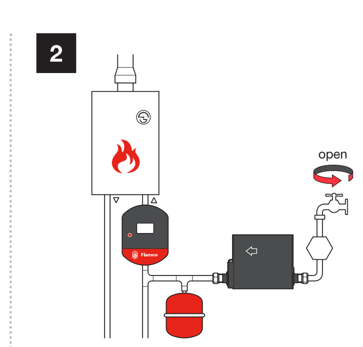
¼" Bluetooth®

- ENG Installation and operating instuction
- DEU Montage- und Bedienungsanleitung
- NLD Montage- en gebruikshandleiding
- FRA Installation et mode d'emploi
- ESP Instrucciones de instalación y funcionamiento
- ITA Istruzioni d'installazione e d'uso
- DAN Monterings- og driftsvejledning
- SWE Instruktioner för installation och drift
- NOR Installasjons- og bruksanvisning
- FIN Asennus-ja käyttöohjeet
- POL Instrukcja montażu i obsługi
- HUN Telepítési és üzemeltetési útmutató
- CES Návod k instalaci a obsluze
- SLK Návod na montáž a obsluhu
- RUS Инструкции по установке и эксплуатации
- TUR Montaj ve kullanma kılavuzu

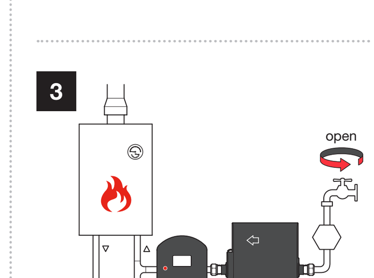
1



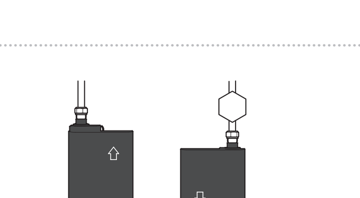
2



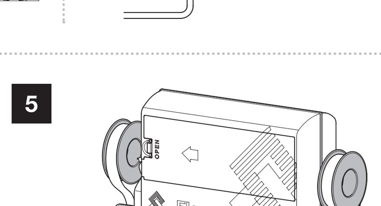
3



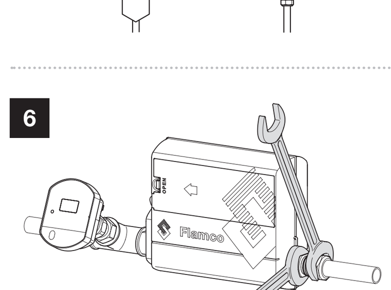
4



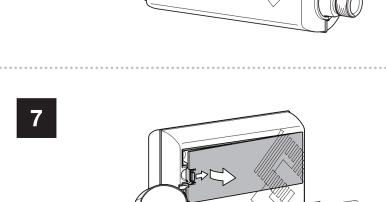
5



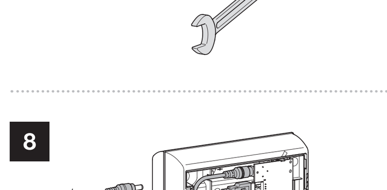
6



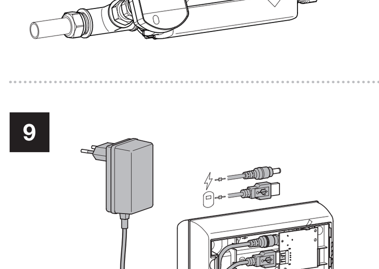
7



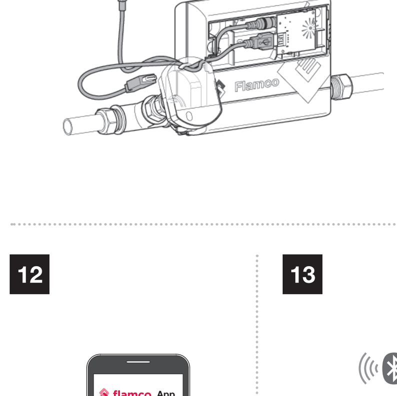
8



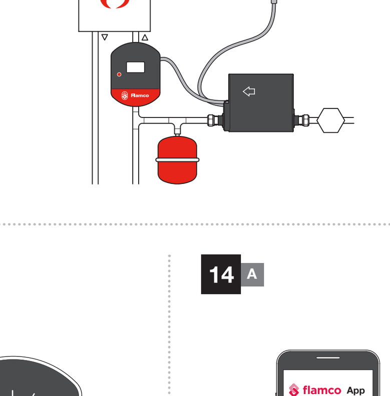
9



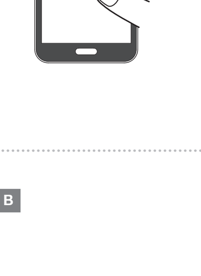
10



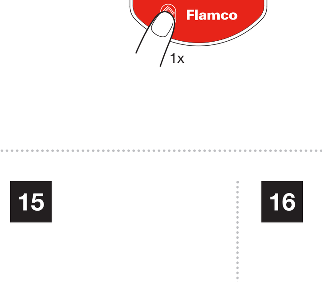
11



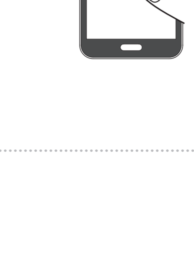
12



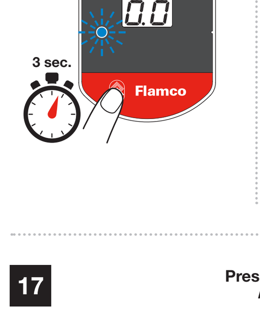
13



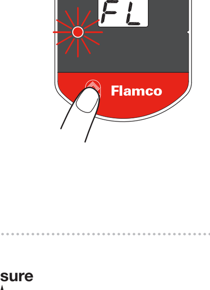
14 A



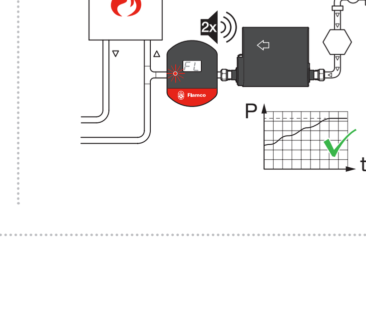
14 B



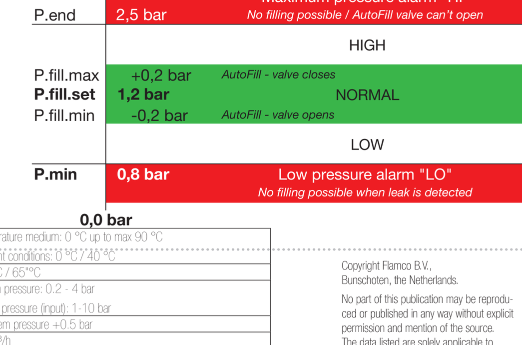
15



16



17



Technical data

Temperature:	Temperature medium: 0 °C up to max 90 °C Ambient conditions: 0 °C / 40 °C
Ambient during transportation:	-10 °C / 65 °C
Pressure:	System pressure: 0.2 - 4 bar Supply pressure (input): 1-10 bar
Min. supply pressure:	≥ system pressure +0.5 bar
Max. flow rate:	0.7 m^3/h
Intended period of operation:	min. 10 years
Overvoltage category:	2500V rated impulse voltage
SELV power adapter:	12VDC, 1,25A (Input 100-240VAC, 50/60Hz, 0,8A) Manufacturer Shenzhen Guandexin Technology Co., Ltd, produced in China, Model GDP30A-1201250-EU
Power factor:	max. 0.345 (for 100V and 50 Hz supply) , 0.275 for 240V, 50Hz)
Fixation type of terminals:	Type M attachment

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, the Netherlands.

No part of this publication may be reproduced or published in any way without explicit permission and mention of the source. The data listed are solely applicable to Flamco products. Flamco B.V. shall accept no liability whatsoever for incorrect use, application or interpretation of the technical information. Flamco B.V. reserves the right to make technical alterations.

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, die Niederlande.

Nichts aus dieser Ausgabe darf ohne ausdrückliche Freigabe und mit Angabe der Quelle vervielfältigt oder auf irgendeine Weise veröffentlicht werden. Die erwähnten Angaben gelten nur für die Anwendung von Flamco Produkten. Für eine unsachgemäße Nutzung, Anwendung oder Interpretation der technischen Daten übernimmt Flamco B.V. keine Haftung. Technische Änderungen vorbehalten.

flamcogroup.com/manuals

aalberts

ENG Installation and operating instuction

1. General

This manual is for the Flexcon PA AutoFill with Flexcon PA App. The package includes a Flexcon PA AutoFill (**A**), Flexcon PA (**B**) with an 12V AC/DC adapter (**C**), a USB-A to μUSB-B connection cable (**D**), a 15mm compression kit (**E**), T-piece FFF G½" (**F**), Straight coupling FF G½" (**G**), a shut-off valve ¼"x ½" (**H**) and a manual (**I**) (fig. 1).

Safety

- Risk of electrical shock! Be careful with electronics in combination with water!
- The use of a system separator (acc. to EN 1717) is mandatory when using a fixed connection between water mains and the central heating installation! A system separator is not included in the set.
- Do not remove/open the housing, while product is in use and/or pressurized!
- Do not cover the Flexcon PA (AutoFill) or the AC/DC adapter!
- Only use the 12V AC/DC adapter (fig. 1c) supplied with the device!
- Install the Flexcon PA AutoFill in a frost-proof location and in a location that can easily be accessed for maintenance.
- Do not position the AC/DC adapter in close proximity to a heat sourceas it can negatively influence the durability of the adapter. Ambient temperature should not exceed 40°C.
- Make sure the system pressure is maximum 4 bar, with supply pressure (input from water mains) max. 10 bar and at least 0.5 bar higher than the system pressure!
- For pluggable equipment, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Pollution degree rating: Pollution degree 2.
- The reset characteristic for cut-out action is that the system forces the valve to closed position.
- "All pole disconnection" is achieved by removing the adapter from the mains or removing the jack cable.
- The device may be classified on its purpose of control as pressure limiter with electrically operated valve.

2. Installation

Mount the Flexcon PA and PA AutoFill in the expansion pipeline of the expansion vessel, or return pipeline (fig. 2). Check the flow direction indicated on the Flexcon PA AutoFill before installing! The arrow shows the flow direction (fig. 3). The Flexcon PA AutoFill can also be mounted vertically (fig. 4). Inverted installation of the AutoFill should be avoided. Only use a fixed connection to the potable water supply in combination with a suitable system separator acc. to EN1717, to be set upstream of the Flexcon PA AutoFill device (fig. 2 + 3).

Before installing the Flexcon PA AutoFill, make sure the water supply pipeline is flushed clean! It's also highly recommended to use a filter (mesh size ≥600μm) upstream of the Flexcon PA AutoFill. This could be included in the back flow preventer. For easy maintenance it's recommended to install a ball valve downstream of Flexcon PA AutoFill.

Flexible armoured hoses can be used before and after the Flexcon PA AutoFill although it is recommended to support the AutoFill's weight in this case. In case compression fittings (15mm) are NOT used, apply sealing tape to the connections (½" M) of the Flexcon PA AutoFill (fig. 5). Use a 22mm wrench on the highlighted hexagonal part (fig. 6) to hold the Flexcon PA AutoFill in place, and a 24mm wrench to install the Flexcon PA AutoFill on the system.

Remove the lid from the AutoFill (fig. 7). Insert the jack plug into the circuit board's port (fig. 8) and the micro USB-B to USB-A cable (**D**) provided in the set to connect to the Flexcon PA. In case the cable is too short, a standard USB-cable suitable for data transfer can be purchased at your local electronics shop.

Please note: the 5V AC/DC power adapter from the Flexcon PA will not be used in this case! Use the 12V AC/DC adapter provided for the Flexcon PA AutoFill. Remove the back cover from the Flexcon PA. Insert the micro USB plug from the connection cable into the micro USB socket on the back of the PA (fig. 9). Place the 3V back-up battery type CR2032 from the side. The alarm is triggered if not plugged into the power socket.

Guide the cable(s) underneath the lip (fig. 10). Plug the 12V AC/DC adapter into the power socket (fig. 11). Make sure the cover is securely placed upon the Flexcon PA and the lid on the Flexcon PA AutoFill device.

Commissioning (set-up with App)

Install the Flexcon PA App on your smartphone or tablet device (fig. 12). You can find the Flexcon PA Application in the designated store for your device's Operating system (Apple's App Store). Please refer to the Flexcon PA manual how to connect with the Flexcon PA and App.

Initial filling of system with Flexcon PA AutoFill

1. From stand-by mode (green LED, dimmed display), press button once to wake-up. The Flexcon PA is now in connection mode (flashing blue LED, bright display) (fig. 13) and choose:

A. App controlled

2. Connect your Bluetooth® device with Flexcon PA App with the Flexcon PA (refer to "Commissioning (set-up with App)" steps 2-5 in Flexcon PA manual).
3. Go to the component Flexcon PA AutoFill detail tab, and press FILL to open the valve and start filling the system (fig. 14a). In the display a flashing "FL" appears (fig. 15). If needed, use the slider to change the fill pressure.
4. Whilst filling the system initially the system can be de-aerated.
5. The valve closes automatically when the exact working set-pressure is reached. The Flexcon PA will beep twice) (fig. 16).

The valve can also be closed manually by using the STOP button in the Flexcon PA App (fig. 14a). "FL" disappears from the display. The Flexcon PA returns in stand-by mode or to connected mode when it's connected to a Bluetooth device.

B. Manual control

2. Hold button for 3 seconds (fig. 14b) until you hear 1 beep, flashing "FL" appears in display (fig. 15). The AutoFill valve is now open.
3. Whilst filling the system initially the system can be de-aerated.
4. The valve closes automatically when the exact working set-pressure is reached. The Flexcon PA will beep twice) (fig. 16). To close the solenoid valve manually hold the button for 3 seconds again. The Flexcon PA beeps twice and the solenoid valve closes. The Flexcon PA returns to stand-by mode or to connection mode when it's connected to a Bluetooth device.

Activate automatic top-up mode

The automatic top-up mode starts 1 minute after the first manually triggered filling action that reached the set-pressure automatically.
The first manual filling action is described in "Initial filling of system with Flexcon PA AutoFill".
If the AutoFill is placed in an existing system where the sysyem pressure is already adequate hold the button for 3 seconds (or "FILL" button in the App). The Flexcon PA beeps twice and the automatic filling mode is now activated for topping-up.
The Flexcon PA AutoFill will top-up until the system pressure reaches the set-pressure (default setting is 1.2 bar). The set-pressure can be easily adjusted with the slider in the Flexcon PA App. The automatic filling action will stop when the set-pressure is reached with a surplus of hysteresis of 0.2 bar.

After 3 failed top-up attempts, the Flexcon PA AutoFill will return a warning indicated in the display "IF". The error expires after 24 hours, although it is logged as an event. In Flamco App the events are available in the Flexcon PA AutoFill event log. If the warning persists please refer to "Resolve system errors".

3. Maintenance and service

Regularly carry out a visual inspection. Please refer to the Flexcon PA manual for more information. If available, new firmware for the Flexcon PA can be downloaded and installed through the Flexcon PA App. Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel only. Observe local regulations and guidelines. To replace the back-up battery or reset to factory settings, please refer to the Flexcon PA manual.

4. De-installation

Unplug power from the device and de-pressurize the system before de-install the devices. Abide by local regulations when disposing of the product.

5. Safety settings and errors

Quick overview display codes

Display code	Action required by user
BA	Replace battery
H	Hardware problem, check Flexcon PA App or "Resolve system errors" for more information
E	Replace expansion vessel
S	Check safety valve
LO	"Low pressure alarm", top-up needed
LE	Check system, possible leak detected
HI	Check system, reduce system pressure
IF	Check input flow (check Flexcon PA App or "Resolve system errors" for more information)
FL	Top-up mode activated, filling of system

Resolve system errors

Errors can be muted by pressing the Flexcon PA's button once. If the error is not solved, or a new error occurs, the Flexcon PA will enter the error mode again after 5 minutes. Please connect with the Flexcon PA App to get more information on the warning or error, or visit www.flamcogroup.com how to resolve them accordingly.

6. Factory settings

When the Flexcon PA AutoFill is not configured with the Flexcon PA App, the following default settings are used. These can be changed at all times following the steps in the Flexcon PA manual under "Commissioning (set-up with App)". See fig. 17 for the diagram and default settings.

Description	Label	Value
System volume [litre]		100.0
Expansion vessel volume [litre]		18.0
Expansion vessel pre-charge [bar]		0.5
(Cold) fill pressure [bar]	P.fill.set	1.2
Low pressure alarm level [bar]	P.min	0.8
Safety valve set-pressure [bar]	P.sv	3.0
Maximum allowed top-up volume per day [litre]		2.0

EU Declaration of Conformity
Hereby, Flamco B.V. declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.flamcogroup.com

CE

Technical data

- Flow medium: Potable water.
- Connections: Inlet & outlet: G ½" Male (acc. to ISO 228-1) +(15mm Compression). AF 22mm (wrench width).
- Ball pressure test temperature: Insulating parts in contact with live parts are tested at 125°C, insulating parts not in contact are tested at 75°C.
- Features of the Flexcon PA AutoFill are type 1 automatic actions, additional features type 1.C (solenoid valve normally closed) acc. to EN 60730.

DEU Montage- und Bedienungsanleitung

1. Allgemeines

Dieses Handbuch gehört zum Flexcon PA AutoFill mit Flexcon PA-App. Der Lieferumfang umfasst ein Flexcon PA AutoFill (**A**), Flexcon PA (**B**) mit einem 12-V-AC/DC-Adapter (**C**), einem USB-A-zu-μUSB-B-Verbindungskabel (**D**), einer 15 mm Klemmverschraubung (**E**), T-Stück FFF G½" (**F**), einem geraden Kupplungsstück FF G½" (**G**), einem Absperrventil ¼"x ½" (**H**) und einem Handbuch (**I**) (Abb. 1).

Sicherheit

- Stromschlaggefahr! Vorsicht bei der Handhabung von Elektronik in der Nähe von Wasser!
- Die Verwendung eines Rückflussverhinderers (gemäß EN 1717) ist Vorschrift, wenn ein Festanschluss zwischen der Wasserversorgung und der Zentralheizung verwendet wird! Der Rückflussverhinderer ist nicht im Lieferumfang enthalten.
- Entfernen/öffnen Sie nicht das Gehäuse, während das Produkt in Betrieb und/oder unter Druck ist!
- Das Flexcon PA (AutoFill) oder der AC/DC-Adapter dürfen nicht abgedeckt werden!
- Verwenden Sie ausschließlich den 12-V-AC/DC-Adapter (Abb. 1c), der mit dem Gerät geliefert wurde!
- Installieren Sie das Flexcon PA AutoFill an einem frostgeschützten Ort an einer Stelle, die zu Wartungszwecken leicht zugänglich ist.
- Positionieren Sie den AC/DC-Adapter nicht in der Nähe von Wärmequellen, da sich dies negativ auf die Haltbarkeit des Adapters auswirken kann. Die Umgebungstemperatur sollte 40 °C nicht übersteigen.
- Stellen Sie sicher, dass der Anlagendruck max. 4 bar und der Versorgungsdruck (Zulaufdruck der Wasserversorgung) max. 10 bar beträgt und mindestens 0,5 bar höher als der Anlagendruck ist!
- Für elektrische Geräte mit Anschluss an eine Wandsteckdose muss die Steckdose in der Nähe des Geräts vorhanden und einfach erreichbar sein.
- Einstufung Verschmutzungsgrad: Verschmutzungsgrad 2.
- Bei einer Notabschaltung / Unterbrechung wird das Ventil in die Position "geschlossen" gestellt.
- „Die elektrische Trennung" erfolgt durch Entfernen des Adapters aus der Steckdose oder Entfernen des USB-, μ-USB-Kabels.
- Das Gerät kann gemäß seinem Zweck als Steuerung für (Druck-)Messung klassifiziert werden.

2. Installation

Montieren Sie das Flexcon PA und PA AutoFill in der Ausdehnungsleitung des Ausdehnungsgefäßes oder dem Heizungsrücklauf (Abb. 2). Überprüfen Sie vor dem Einbau die Strömungsrichtung, die am Flexcon PA AutoFill angegeben ist! Der Pfeil weist in die Strömungsrichtung (Abb. 3). Das Flexcon PA AutoFill kann bei Bedarf vertikal montiert werden (Abb. 4). Eine umgekehrte Installation des AutoFill ist zu vermeiden. Verwenden Sie ausschließlich einen Festanschluss für die Brauchwasserversorgung in Kombination mit einem geeigneten Rücksflussverhinderer gemäß EN 1717, der zulaufseitig des Flexcon PA AutoFill-Geräts positioniert wird (Abb. 2 + 3).

Stellen Sie vor dem Einbau des Flexcon PA AutoFill sicher, dass die Wasserversorgungsleitung sauber gespült wurde! Es wird außerdem empfohlen, einen Filter (Porenweite ≥ 600 µm) zulaufseitig des Flexcon PA AutoFill zu verwenden. Dieser kann eventuell in den Rückflussverhinderer integriert werden. Für die problemlose Wartung wird empfohlen, hinter dem Flexcon PA AutoFill ein Kugelventil einzubauen.

Vor und hinter dem Flexcon PA AutoFill können flexible Panzerschläuche verwendet werden. In diesem Fall ist es empfehlenswert, das Gewicht des AutoFill abzufangen. Sollten KEINE Klemmverschraubungen (15 mm) verwendet werden, benutzen Sie Dichtband für die Anschlüsse (½" M) des Flexcon PA AutoFill (Abb. 5). Verwenden Sie einen 22 mm Maulschlüssel für das markierte sechseckige Teil (Abb. 6), um das Flexcon PA AutoFill in Position zu halten, und einen 24 mm Maulschlüssel, um das Flexcon PA AutoFill an der Anlage zu installieren.

Entfernen Sie den Deckel vom AutoFill (Abb. 7). Stecken Sie den Klinkenstecker in den Anschluss der Platine (Abb. 8) und verbinden Sie das Mikro-USB-B-zu-USB-A-Kabel (**D**) aus dem Set mit dem Flexcon PA. Sollte das Kabel zu kurz sein, kann ein normales USB-Kabel für die Datenübertragung in jedem Elektronikfachgeschäft erworben werden.

Beachten Sie bitte: Der 5-V-AC/DC-Stromadapter des Flexcon PA wird in diesem Fall nicht verwendet! Verwenden Sie den 12-V-AC/DC-Adapter für das Flexcon PA AutoFill. Entfernen Sie die rückseitige Abdeckung des Flexcon PA. Stecken Sie den Mikro-USB-Stecker des Anschlusskabels in die Mikro-USB-Buchse hinten am PA ein (Abb. 9). Setzen Sie die 3-V-Backup-Batterie des Typs CR2032 von der Seite ein. Der Alarm wird ausgelöst, wenn der Anschluss am Netzstrom nicht vorhanden ist.

Führen Sie das/die Kabel unterhalb der Lippe durch (Abb. 10). Stecken Sie den 12-V-AC/DC-Adapter in die Netzsteckdose ein (Abb. 11). Achten Sie darauf, dass die Abdeckung sicher auf dem Flexcon PA und der Deckel auf dem Flexcon PA AutoFill-Gerät sitzt.

Inbetriebnahme (Einrichten mit App)

Installieren Sie die Flexcon PA-App auf Ihrem Smartphone oder Tablet-PC (Abb. 12). Sie finden die Flexcon PA-App in dem jeweiligen Store für das Betriebssystem Ihres Geräts (Apple App Store). Lesen Sie bitte im Flexcon PA-Handbuch nach, wie die Verbindung mit dem Flexcon PA und der App hergestellt wird.

Erstbefüllung der Anlage mit Flexcon PA AutoFill

1. Drücken Sie im Standby-Modus (grüne LED, abgedunkeltes Display) die Taste einmal zwecks Aktivierung. Das Flexcon PA befindet sich jetzt im Verbindungsmodus (blaue LED blinkt, helles Display) (Abb. 13) wählen Sie nun:

A. App-Steuerung

2. Verbinden Sie Ihr Bluetooth®-Gerät mit der Flexcon PA-App mit dem Flexcon PA (siehe „Inbetriebnahme (Einrichten mit App"), Schritte 2-5 im Flexcon PA-Handbuch)
3. Wechseln Sie zur Registerkarte Flexcon PA AutoFill und drücken Sie auf FILL, um das Ventil zu öffnen und mit dem Befüllen der Anlage zu beginnen (Abb. 14a). Auf dem Display wird ein blinkendes „FL" angezeigt (Abb. 15). Verwenden Sie bei Bedarf den Schieberegler, um den Befülldruck zu ändern.
4. Während der Erstbefüllung kann die Anlage entlüftet werden.
5. Das Ventil schließt automatisch, wenn der eingestellte Betriebsdruck erreicht wurde. Das Flexcon PA piepst zweimal (Abb. 16).

Das Ventil kann mithilfe der STOP-Taste in der Flexcon PA-App auch manuell geschlossen werden (Abb. 14a). „FL" wird auf dem Display ausgeblendet. Das Flexcon PA kehrt in den Standby-Modus oder in den verbundenen Modus zurück, wenn es mit einem Bluetooth-Gerät verbunden ist.

B. Manuelle Steuerung

2. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt (Abb. 14b), bis Sie einen Piepton hören und ein blinkendes „FL" auf dem Display erscheint (Abb. 15). Das AutoFill ist nun offen.
3. Während der Erstbefüllung kann die Anlage entlüftet werden.
4. Das Ventil schließt automatisch, wenn der eingestellte Betriebsdruck erreicht wurde. Das Flexcon PA piepst zweimal (Abb. 16). Um das Magnetventil manuell zu schließen, halten Sie die Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt. Das Flexcon PA piepst zweimal und das Magnetventil schließt sich. Das Flexcon PA kehrt in den Standby-Modus oder in den verbundenen Modus zurück, wenn es mit einem Bluetooth-Gerät verbunden ist.

Aktivieren des automatischen Nachspeise-Modus

Der automatische Nachspeise-Modus startet 1 Minute nach der ersten manuell ausgelösten Befüllung, die den Einstelldruck automatisch erreicht hat.
Die erste manuelle Befüllung wird unter „Erstbefüllung der Anlage mit Flexcon PA AutoFill" beschrieben.
Wenn das AutoFill in einer bestehenden Anlage positioniert ist, in der der Anlagendruck bereits ausreichend ist, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt (bzw. drücken Sie die „FILL"-Schaltfläche in der App). Das Flexcon PA piepst zweimal und der automatische Befüllmodus ist für die Nachspeisung aktiviert. Das Flexcon PA AutoFill speist nach, bis der Anlagendruck den Einstelldruck erreicht (Standardeinstellung beträgt 1,2 bar). Der Einstelldruck kann mühelos mit dem Schieberegler in der Flexcon PA-App angepasst werden. Das automatische Nachspeisen stoppt, wenn der Einstelldruck mit einer Toleranz von plus 0,2 bar erreicht wird.

Nach 3 fehlgeschlagenen Nachspeise-Versuchen gibt das Flexcon PA AutoFill eine Warnmeldung „IF" auf dem Display aus. Der Fehler läuft nach 24 Stunden ab, wird jedoch als Ereignis protokolliert. In der Flamco-App sind die Ereignisse im Flexcon PA AutoFill-Ereignisprotokoll gespeichert. Wenn die Warnung bestehen bleibt, lesen Sie hierzu „Systemfehler beheben".

3. Wartung und Service

Führen Sie regelmäßig eine Sichtprüfung aus. Weitere Informationen finden Sie im Flexcon PA-Handbuch. Neue Firmware für das Flexcon PA, sofern verfügbar, kann heruntergeladen und über die Flexcon PA-App installiert werden. Die Installation und Wartung darf ausschließlich von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. Beachten Sie die lokalen Vorschriften und Richtlinien. Für das Austauschen der Backup-Batterie oder das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen lesen Sie bitte das Flexcon PA-Handbuch.

4. Deinstallation

Trennen Sie die Stromversorgung zum Gerät und machen Sie die Anlage drucklos, bevor Sie das Gerät deinstallieren. Befolgen Sie bei der Entsorgung des Produkts die lokalen Vorschriften.

5. Sicherheitseinstellungen und Fehler

Kurzübersicht der Display-Codes

Display-Code	Erforderliche Maßnahme durch den Benutzer
BA	Batterie austauschen
H	Bei einem Hardwareproblem beachten Sie die Flexcon PA-App oder "Lösen von Systemfehlern", um weitere Informationen zu erhalten
E	Ausdehnungsgefäß austauschen
S	Sicherheitsventil überprüfen
LO	Alarm „Druck ist niedrig", Nachspeisen erforderlich
LE	Anlage überprüfen, mögliche Leckage erkannt
HI	Anlage überprüfen, Anlagendruck reduzieren
IF	Eingangsströmung überprüfen (beachten Sie die Flexcon PA-App oder "Lösen von Systemfehlern", um weitere Informationen zu erhalten
FL	Nachspeise-Modus aktiviert, Befüllen der Anlage

Lösen von Systemfehlern

Fehler können quittiert werden, indem die Taste des Flexcon PA einmal gedrückt wird. Wird der Fehler nicht behoben oder tritt ein neuer Fehler auf, wechselt das Flexcon PA nach 5 Minuten erneut in den Fehlermodus. Öffnen Sie die Flexcon PA-App, um weitere Informationen zur Warnmeldung oder zu dem Fehler zu erhalten, oder besuchen Sie www.flamcogroup.com, um eine Lösung nachzulesen.

6. Werkseinstellungen

Wenn das Flexcon PA AutoFill nicht mit der Flexcon PA-App konfiguriert ist, werden die folgenden Standardeinstellungen verwendet. Diese können jederzeit geändert werden, indem Sie die Schritte im Flexcon PA-Handbuch unter „Inbetriebnahme (Einrichten mit App" befolgen. Siehe Abb. 17 für das Diagramm und die Standardeinstellungen.

Beschreibung	Etikett	Wert
Anlagenvolumen [Liter]		100.0
Volumen Ausdehnungsgefäß [Liter]		18.0
Vordruck Ausdehnungsgefäß [bar]		0.5
Befülldruck (kalt) [bar]	P.fill.set	1.2
Min. Druck Alarm [bar]	P.min	0.8
Einstelldruck Sicherheitsventil [bar]	P.sv	3.0
Max. zulässiges Nachspeisevolumen pro Tag [Liter]		2.0

EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt Flamco B.V., dass die Funkausrüstung der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden URL: www.flamcogroup.com

CE

Technische Daten

- Strömungsmedium: Brauchwaser.
- Anschlüsse: Einlass und Auslass: G ½" Außengewinde (gemäß ISO 228-1) +(15 mm Klemmverschraubung) AF 22 mm (Steckschlüsselbreite).
- Balldruck-Prüftemperatur: Isolierteile, die mit stromführenden Teilen in Kontakt kommen, werden bei 125 °C getestet, Isolierteile, die keinen Kontakt haben, werden bei 75 °C getestet.
- Eigenschaften des Flexcon PA AutoFill sind Typ 1-Automatikfunktionen, zusätzliche Funktionen Typ 1.C (Magnetventil, Öffner-Kontakt) gemäß EN 60730.

NLD Montage- en gebruikshandleiding

1. Algemeen

Deze handleiding is bedoeld voor de Flexcon PA AutoFill met Flexcon PA App. De verpakking bevat een Flexcon PA AutoFill (**A**), Flexcon PA (**B**) met een AC/DC-adapter van 12 V (**C**), een USB-A-naar-μUSB-B-aansluitkabel (**D**), een knelkoppeling van 15 mm (**E**), een T-stuk FFF G½" (**F**), een rechte koppeling FF G½" (**G**), een ventielhuls ¼" x ½" (**H**) en een handleiding (**I**) (afb. 1).

Veiligheid

- Kans op elektrische schokken! Houd elektronica uit de buurt van water!
- Bij een vaste aansluiting tussen het waterleidingnet en de cv-installatie is het gebruik van een terugstroombeveiliging (conform EN 1717) verplicht! De verpakking bevat geen terugstroombeveiliging.
- Open/verwijder de behuizing niet wanneer het product in gebruik is of onder druk staat!
- Dek de Flexcon PA (AutoFill) of de AC/DC-adapter nooit af!
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde AC/DC-adapter van 12 V (afb. 1c)!
- Installeer de Flexcon PA AutoFill in een vorstvrije omgeving die eenvoudig toegankelijk is voor onderhoud.
- Plaats de AC/DC-adapter niet in de nabijheid van een warmtebron. De warmte kan de levensduur van de adapter negatief beïnvloeden. De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C.
- Zorg ervoor dat de systeemdruk niet meer dan 4 bar bedraagt met een toevoerdruk (aanvoer vanuit waterleidingnet) niet meer dan 10 bar. De toevoerdruk moet minimaal 0,5 bar hoger zijn dan de systeemdruk!
- Het stopcontact voor elektrische apparatuur moet in de nabijheid van de apparatuur worden aangebracht en eenvoudig toegankelijk zijn.
- Beoordeling vervuilingsgraad: vervuilingsgraad 2.
- Wanneer het systeem gereset wordt komt de klep in gesloten positie.
- "Op alle polen onderbroken stroomtoevoer" wordt bereikt door de adapter uit het stopcontact te halen of door de USB-kabel resp. μ-USB-kabel te verwijderen.
- Het apparaat kan overeenkomstig het doel van de regeling als (druk) opneemregeling worden geclassificeerd.

2. Installatie

Monteer de Flexcon PA en PA AutoFill in de expansieleiding van het expansievat of in de retourleiding (afb. 2). Controleer de op de Flexcon PA AutoFill aangegeven stroomrichting alvorens deze te installeren! De pijl geeft de stroomrichting aan (afb. 3). De Flexcon PA AutoFill kan ook verticaal worden gemonteerd (afb. 4). Let op dat de AutoFill niet verkeerd om geïnstalleerd wordt.Gebruik alleen een vaste aansluiting op het waterleidingnet in combinatie met een geschikte terugstroombeveiliging conform EN 1717. Installeer deze beveiliging stroomopwaarts van de Flexcon PA AutoFill (afb. 2 + 3).

Controleer of de watertoevoerleiding schoongespoeld is alvorens de Flexcon PA AutoFill te installeren! Het wordt sterk aanbevolen om stroomopwaarts van de Flexcon PA AutoFill een filter (filterfijnheid ≥ 600 µm) aan te brengen. Deze kan evt. worden geïntegreerd in de terugslagklep. Om het onderhoud te vergemakkelijken, wordt aanbevolen om stroomafwaarts van de Flexcon PA AutoFill een kogelkraan te installeren.

Vóór en na de Flexcon PA AutoFill kunnen flexibele slangen worden gemonteerd. De AutoFill dient dan echter wel te worden ondersteund. Wanneer de knelkoppelingen (15 mm) NIET worden gebruikt, moet afdichtingstape rond de aansluitingen (½" M) van de Flexcon PA AutoFill (afb. 5) worden aangebracht. Houd de Flexcon PA AutoFill met een sleutel van 22 mm bij de vlakke gedeelte vast (afb. 6) en gebruik een sleutel van 24 mm om de Flexcon PA AutoFill op het systeem te installeren.

Verwijder het klepje van de AutoFill (afb. 7). Steek de stekker in de poort van de printplaat (afb. 8) en sluit de meegeleverde micro-USB-B-naar-USB-A-kabel (**D**) aan op de Flexcon PA. Wanneer de kabel niet lang genoeg is, kan een standaard USB-kabel gebruikt worden die geschikt is voor gegevensoverdracht. Deze is te koop in elke elektronicazaak.

Let op: de AC/DC-voedingsadapter van 5 V van de Flexcon PA wordt in dit geval niet gebruikt! Gebruik de AC/DC-adapter van 12 V die is meegeleverd bij de Flexcon PA AutoFill. Verwijder het kapje van de Flexcon PA. Steek de micro-USB-stekker van de aansluitkabel in de micro-USB-poort aan de achterzijde van de PA (afb. 9). Breng de 3 V-back-upbatterij, type CR2032, vanaf de zijkant aan. Het alarm klinkt wanneer de adapter niet in het stopcontact is gestoken.

Breng de kabel(s) onder het haakje aan (afb. 10). Steek de AC/DC-adapter van 12 V in het stopcontact (afb. 11). Plaats het kapje weer op de Flexcon PA aan en plaats het klepje op de Flexcon PA AutoFill.

Inbedrijfstelling (instellen met App)

Installeer de Flexcon PA App op uw smartphone of tablet (afb. 12). De Flexcon PA App is te vinden in de App Store, afhankelijk van het besturingssysteem van het gebruikte mobiele apparaat. Raadpleeg de handleiding van de Flexcon PA voor meer informatie over het verbinden van de Flexcon PA met de App.

Eerste vulling van het systeem met Flexcon PA AutoFill

1. Druk in de stand-bymodus (groene lampje brandt, display uitgeschakeld) eenmaal op de knop om het systeem te activeren. De Flexcon PA kan nu worden verbonden (blauw lampje knippert, verlicht display) (afb. 13). Selecteer:

A. Besturing via App

2. Verbind uw Bluetooth® apparaat met Flexcon PA App met de Flexcon PA (zie stap 2-5 'Inbedrijfstelling (instellen met App)' in de handleiding van de Flexcon PA).
3. Ga naar het tabblad van de Flexcon PA AutoFill en druk op FILL (vullen) om het ventiel te openen en het systeem te vullen (afb. 14a). Op het display begint 'FL' (afb. 15) te knipperen. Gebruik indien nodig de schuifbalk om de vuldruk aan te passen.
4. Wanneer het systeem voor de eerste keer wordt gevuld, kan het worden ontlucht.
5. Het ventiel wordt automatisch gesloten wanneer de ingestelde werkdruk wordt bereikt. De Flexcon PA piept tweemaal (afb. 16).

Het ventiel kan ook handmatig worden gesloten door op de knop STOP in de Flexcon PA App te drukken (afb. 14a). 'FL' wordt niet langer op het display weergegeven. De Flexcon PA keert terug naar de stand-bymodus of de verbindingsmodus wanneer hij verbonden is met een Bluetooth-apparaat.

B. Handmatige besturing

2. Houd de knop 3 seconden (afb. 14b) ingedrukt totdat 1 piepje hoorbaar wordt. Op het display begint 'FL' te knipperen. (afb. 15). Het AutoFill-ventiel is nu geopend.
3. Wanneer het systeem voor de eerste keer wordt gevuld, kan het worden ontlucht.
4. Het ventiel wordt automatisch gesloten wanneer de ingestelde werkdruk wordt bereikt. De Flexcon PA piept tweemaal (afb. 16). Houd de knop nogmaals 3 seconden ingedrukt om het magneetventiel handmatig te sluiten. De Flexcon PA piept tweemaal en het magneetventiel wordt gesloten. De Flexcon PA keert terug naar de stand-bymodus of de verbindingsmodus wanneer hij verbonden is met een Bluetooth-apparaat.

Automatische bijvulmodus activeren

De automatische bijvulmodus begint 1 minuut nadat de eerste vulling handmatig gestart en de insteldruk automatisch bereikt is.
Het handmatig starten van de eerste vulling wordt beschreven in 'Eerste vulling van het systeem met Flexcon PA AutoFill'.
Wanneer de AutoFill in een bestaand systeem met voldoende systeemdruk wordt aangebracht, houd de knop dan 3 seconden ingedrukt (of druk op de knop 'FILL' in de App). De Flexcon PA piept tweemaal en de automatisch vulmodus wordt geactiveerd om het systeem bij te vullen.
De Flexcon PA AutoFill vult het systeem bij totdat de systeemdruk de insteldruk bereikt (standaardinstelling is 1,2 bar). Met de schuifbalk in de Flexcon PA App kan de insteldruk eenvoudig aangepast worden. De automatische vulmodus wordt gestopt wanneer de insteldruk met een tolerantie van plus 0,2 bar is bereikt.

Wanneer het bijvullen 3 keer is mislukt, wordt op het display van de Flexcon PA AutoFill de waarschuwing 'IF' weergegeven. De foutmelding vervalt na 24 uur, maar wordt wel als gebeurtenis opgeslagen. Met de Flamco App kunnen de gebeurtenissen in het 'logboek gebeurtenissen' van de Flexcon PA AutoFill worden bekeken. Wanneer de waarschuwing niet verdwijnt, raadpleeg dan 'Systeemfouten oplossen'.

3. Onderhoud en service

Voer regelmatig visuele inspecties uit. Raadpleeg de handleiding van de Flexcon PA voor meer informatie. Nieuwe firmware voor de Flexcon PA kan, indien beschikbaar, gedownload en geïnstalleerd worden via de Flexcon PA App. Het systeem mag uitsluitend worden geïnstalleerd en onderhouden door bevoegd personeel. Neem altijd de lokale wet- en regelgeving in acht. Raadpleeg de handleiding van de Flexcon PA voor meer informatie over het vervangen van de back-upbatterij en het herstellen van de fabrieksinstellingen.

4. Demonteren

Haal de adapter uit het stopcontact en laat de druk uit het systeem af alvorens de apparatuur te demonteren. Neem de lokale regelgeving met betrekking tot het afvoeren van het product in acht.

5. Veiligheidsinstellingen en foutmeldingen

Overzicht van foutcodes

Foutcode	Vereiste actie door gebruiker
BA	Batterij vervangen
H	Probleem met de hardware. Raadpleeg de Flexcon PA App of 'Systeemfouten oplossen' voor meer informatie
E	Vervang het expansievat
S	Controleer het veiligheidsventiel
LO	"Alarm lage druk", bijvullen vereist
LE	Controleer het systeem; mogelijke lekkage gedetecteerd
HI	Controleer het systeem; verlaag de systeemdruk
IF	Controleer de volumestroom (raadpleeg de Flexcon PA App of "Systeemfouten oplossen" voor meer informatie)
FL	Bijvulmodus geactiveerd; systeem wordt gevuld

Systeemfouten oplossen

Foutmeldingen kunnen worden uitgeschakeld door eenmaal op de knop van de Flexcon PA te drukken. De foutmodus van de Flexcon PA wordt na 5 minuten opnieuw geactiveerd wanneer de fout niet wordt opgelost of wanneer een nieuwe fout wordt gedetecteerd. Open de Flexcon PA App voor meer informatie over de waarschuwing of foutmelding of ga naar www.flamcogroup.com om deze op te lossen.

6. Fabrieksinstellingen

Wanneer de Flexcon PA AutoFill niet met de Flexcon PA App geconfigureerd wordt, worden de volgende standaardinstellingen gebruikt. Deze instellingen kunnen op elk gewenst moment worden gewijzigd. Volg hiervoor de instructies onder 'Inbedrijfstelling (instellen met App)' in de handleiding van de Flexcon PA. Zie afb. 17 voor de tabel met standaardinstellingen.

Beschrijving	Label	Waarde
Systeeminhoud [liter]		100.0
Inhoud expansievat [liter]		18.0
Voordruk expansievat [bar]		0.5
(Koude) vuldruk [bar]	P.fill.set	1.2
Waarde alarm lage druk [bar]	P.min	0.8
Insteldruk veiligheidsventiel [bar]	P.sv	3.0
Maximaal dagelijks toelaatbaar bijvulvolume [liter]		2.0

EU-conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart Flamco B.V. dat de radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.flamcogroup.com.

CE

Technische gegevens

- Doorstromingsmedium: Leidingwater.
- Aansluitingen: Aanvoer & afvoer: G ½" Male (conform ISO 228-1) + (knelkoppeling 15 mm) AF 22 mm (sleutelbreedte).
- Kogeldrukproeftemperatuur: geïsoleerde onderdelen die in contact staan met spanningvoerende onderdelen worden beproefd bij 125 °C, geïsoleerde onderdelen die niet in contact staan met spanningvoerende onderdelen, worden beproefd bij 75 °C.
- Kenmerken van de Flexcon PA AutoFill zijn automatische modi type 1, extra kenmerken 1.C (magneetventiel normaal gesloten) conform EN 60730.

FRA Installation et mode d'emploi

1. Généralités

Ce mode d'emploi est destiné au Flexcon PA AutoFill équipé de l'Appli Flexcon PA. Le colis contient un Flexcon PA AutoFill (**A**), une Appli Flexcon PA (**B**) avec adaptateur CA/CC 12V (**C**), un câble de connexion USB-A vers USB-B (**D**), un kit de compression de 15 mm (**E**), un raccord en T FFF G½" (**F**), un raccord droit FF G½" (**G**), une vanne d'isolement ¼" x ½" (**H**) et un mode d'emploi (**I**) (fig. 1).

Sécurité

- Risque de choc électrique ! Évitez que l'électronique n'entre en contact avec de l'eau !
- L'utilisation d'un Disconnecteur (conforme à la norme EN 1717) est obligatoire en cas de mise en place d'un raccord fixe entre les conduites d'eau principales et l'installation de chauffage central! Le kit ne comprend pas de Disconnecteur.
- Ne retirez/n'ouvrez pas le boîtier lorsque le produit est en cours d'utilisation et/ou sous pression!
- Ne couvrez pas le Flexcon PA (AutoFill) ou l'adaptateur CA/CC !
- Utilisez uniquement l'adaptateur CA/CC 12V (fig. 1c) fourni avec le dispositif!
- Montez le Flexcon PA AutoFill dans un endroit résistant au gel et accessible facilement à des fins de maintenance.
- Ne placez pas l'adaptateur CA/CC à proximité de sources de chaleur, car cela peut nuire à sa durée de vie. La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C.
- Assurez-vous que la pression de service ne dépasse pas 4 bar avec une pression d'alimentation (entrée de l'alimentation en eau) de 10 bar maximum et supérieure d'au moins 0,5 bar par rapport à la pression de l'installation!
- Pour l'équipement électrique, la prise de courant doit être installée près de l'équipement et être facilement accessible.
- Degré de pollution : niveau 2.
- A la réinitialisation le système force la vanne à se mettre en position fermée.
- Pour obtenir une « déconnexion omnipolaire », retirez l'adaptateur de l'alimentation principale ou retirez le câble USB, µ-USB.
- Le dispositif peut être classé, au vu de sa finalité de contrôle (pression), en tant qu'appareil de détection.

2. Installation

Montez le Flexcon PA et le PA AutoFill dans la conduite d'expansion du vase ou la conduite de retour (fig. 2). Vérifiez la direction de flux indiquée sur le Flexcon PA AutoFill avant le montage ! La flèche indique la direction du flux (fig. 3). Le Flexcon PA AutoFill peut également être monté à la verticale (fig. 4). Veuillez à ne pas monter l'AutoFill à l'envers. N'utilisez qu'un raccord fixe au niveau de l'alimentation en eau potable avec un séparateur de systèmes adapté conforme à la norme EN1717, à installer en amont du dispositif Flexcon PA AutoFill (fig. 2 + 3).

Avant de monter le Flexcon PA AutoFill, assurez-vous que la conduite d'alimentation en eau est propre ! Il est aussi fortement recommandé d'utiliser un filtre (taille du maillage ≥ 600 µm) en amont du Flexcon PA AutoFill. Il peut être intégré au clapet anti-retour. Afin de faciliter la maintenance, il est également recommandé d'installer une vanne d'arrêt en aval du Flexcon PA AutoFill.

Il est aussi possible d'utiliser des tuyaux souples flexibles avant et après le Flexcon PA AutoFill mais, dans ce cas, il est conseillé de soutenir le poids de l'AutoFill. Si AUCUN raccord à compression (15 mm) n'est utilisé, appliquez une bande d'étanchéité au niveau des connexions (½" M) du Flexcon PA AutoFill (fig. 5). Utilisez une clé de 22 mm sur la partie hexagonale en relief (fig. 6) pour maintenir le Flexcon PA AutoFill bien en place et une clé de 24 mm pour monter le Flexcon PA AutoFill sur l'installation.

Retirez le couvercle de l'AutoFill (fig. 7). Insérez la prise jack dans le port du circuit imprimé (fig. 8) et le câble micro USB-B à USB-A (**D**) fourni dans le kit afin de le connecter au Flexcon PA. Si le câble est trop court, vous pouvez acheter un câble USB adapté au transfert de données dans un magasin de matériel électronique.

Veuillez noter que l'adaptateur électrique CA/CC 5V du Flexcon PA ne sera pas utilisé dans ce cas ! Utilisez l'adaptateur CA/CC 12V fourni pour le Flexcon PA AutoFill. Retirez le capot arrière du Flexcon PA. Insérez la prise micro USB du câble de connexion dans la prise micro USB située à l'arrière du PA (fig. 9). Placez la batterie de secours 3V de type CR2032 sur le côté. L'alarme se déclenche si elle n'est pas branchée à la prise de courant.

Faites passer le(s) câble(s) sous le rebord (fig. 10). Branchez l'adaptateur CA/CC 12V dans la prise de courant (fig. 11). Assurez-vous que le capot est bien en place sur le Flexcon PA et le couvercle sur le dispositif Flexcon PA AutoFill.

Mise en service (installation avec l'Application)

Installez l'Application Flexcon PA sur votre smartphone ou sur votre tablette (fig. 12). Vous trouverez l'Appli Flexcon PA dans le store du système d'exploitation de votre dispositif (Apple Store). Veuillez vous référer au manuel du Flexcon PA pour savoir comment vous connecter au Flexcon PA et à l'Application.

Remplissage initial de l'installation avec Flexcon PA AutoFill

1. Depuis le mode veille (LED verte, affichage atténué), appuyez une fois sur la touche pour lancer le dispositif. Le Flexcon PA est désormais en mode connexion (LED bleue clignotante, affichage lumineux) (fig. 13) et sélectionnez:

A. Contrôle via l'Appli

2. Connectez votre dispositif Bluetooth® à l'Appli Flexcon PA à l'aide du Flexcon PA (se référer aux étapes 2-5 "Mise en service (installation avec l'Appli)" du manuel du Flexcon PA).
3. Allez sur l'onglet Flexcon PA AutoFill et appuyez sur la touche FILL (REMPLIR) pour ouvrir la vanne et commencer à remplir l'installation (fig. 14a). Sur l'écran, l'indication "FL" clignote (fig. 15). Si nécessaire, utilisez le curseur pour modifier la pression de remplissage.
4. Lors du remplissage initial de l'installation, celle-ci peut-être désaérée.
5. La vanne se ferme automatiquement lorsque la pression de consigne recherchée est atteinte. Le Flexcon PA émet alors deux bips (fig. 16).

La vanne peut également être fermée manuellement en utilisant la touche STOP située sur l'Appli Flexcon PA (fig. 14a). L'indication "FL" disparaît de l'écran. Le Flexcon PA retourne en mode veille ou en mode connecté lorsqu'il est connecté à un dispositif Bluetooth.

B. Contrôle manuel:

2. Appuyez sur la touche pendant 3 secondes (fig. 14b) jusqu'à ce que vous entendiez un bip ; l'indication "FL" clignote à l'écran (fig. 15). La vanne de l'AutoFill est à présent ouverte.
3. Lors du remplissage initial de l'installation, celle-ci peut-être désaérée.
4. La vanne se ferme automatiquement lorsque la pression de consigne recherchée est atteinte. Le Flexcon PA émet alors deux bips (fig. 16). Pour fermer l'électrovanne, appuyez à nouveau sur la touche pendant 3 secondes. Le Flexcon PA émet deux bips et l'électrovanne se ferme. Le Flexcon PA retourne en mode veille ou en mode connecté lorsqu'il est connecté à un dispositif Bluetooth.

Activer le mode de mise à niveau automatique

Le mode de mise à niveau automatique démarre 1 minute après la première action de remplissage déclenchée manuellement ayant atteint la pression de consigne automatiquement.
La première action de remplissage manuelle est décrite dans la section "Remplissage initial de l'installation avec Flexcon PA AutoFill".
Si l'AutoFill est placé dans une installation disposant déjà d'une pression adéquate, appuyez sur le touche pendant 3 secondes (ou sur la touche "FILL" (REMPLIR) au niveau de l'Appli). Le Flexcon PA émet deux bips et le mode de remplissage automatique est désormais activé.
Le Flexcon PA AutoFill se remettra à niveau jusqu'à ce que la pression de l'installation atteigne la pression de consigne (le réglage par défaut est 1,2 bar). La pression de consigne se règle facilement à l'aide du curseur qui se trouve sur l'Appli Flexcon PA. L'action de remplissage automatique cesse lorsque la pression de consigne est atteinte avec un surplus d'hystérésis de 0,2 bar.

Après 3 tentatives de mise à niveau infructueuses, le Flexcon PA AutoFill affiche l'avertissement 'IF' à l'écran. L'erreur, bien qu'enregistrée en tant qu'incident, disparaît au bout de 24 heures. Au niveau de l'Appli Flamco, les incidents peuvent être consultés dans le journal des événements du Flexcon PA AutoFill. Si l'avertissement persiste, veuillez vous référer à la section "Résoudre les erreurs au niveau de l'installation".

3. Maintenance et réparation

Procédez régulièrement à une inspection visuelle. Veuillez vous référer au manuel du Flexcon PA pour plus d'informations. S'il est disponible, le nouveau firmware du Flexcon PA peut être téléchargé et installé via l'Application Flexcon PA. L'installation et la maintenance doivent être exclusivement réalisées par un personnel qualifié. Respectez les réglementations et les directives locales. Pour remplacer la batterie de secours ou réinitialiser les réglages usine, veuillez vous référer au manuel du Flexcon PA.

4. Démontage

Débranchez le dispositif de l'alimentation et dépressurisez l'installation avant de démonter les appareils. Conformez-vous aux réglementations locales lors de la mise au rebut du produit.

5. Réglages de sécurité et erreurs

Aperçu des codes

Code affiché	Action requise par l'utilisateur
BA	Remplacer la batterie
H	Problème matériel, vérifiez l'Appli Flexcon PA ou reportez-vous à la section « Résoudre les erreurs au niveau de l'installation » pour plus d'informations
E	Remplacer le vase d'expansion
S	Vérifiez la soupape de sécurité
LO	"Alarme basse pression", mise à niveau requise
LE	Vérifiez l'installation, fuite potentielle détectée
HI	Vérifiez l'installation, réduisez la pression de l'installation
IF	Vérifiez le flux d'entrée (vérifiez l'Appli Flexcon PA ou reportez-vous à la section "Résoudre les erreurs au niveau de l'installation")
FL	Mode de mise à niveau activé, remplissage de l'installation

Résoudre les erreurs au niveau de l'installation

Les alarmes d'erreur peuvent être arrêtées en appuyant une fois sur la touche du Flexcon PA. Si l'erreur n'est pas résolue ou si de nouvelles erreurs apparaissent, le Flexcon PA se mettra à nouveau en mode erreur au bout de 5 minutes. Veuillez vous connecter à l'aide de l'Appli Flexcon PA pour avoir plus d'informations sur les avertissements ou erreurs ou allez sur le site Web www.flamcogroup.com pour savoir comment les résoudre.

6. Réglages usine

Lorsque le Flexcon PA AutoFill n'est pas configuré à l'aide de l'Appli Flexcon PA, les paramètres par défaut suivants sont utilisés. Ils peuvent être modifiés à tout moment en suivant les étapes figurant dans le manuel du Flexcon PA à la section « Mise en service (installation avec l'Appli). Voir la fig. 17 pour en savoir plus sur le schéma et les paramètres par défaut.

Description	Étiquette	Valeur
Volume de l'installation [litre]		100.0
Volume du vase d'expansion [litre]		18.0
Pression de gonflage du vase d'expansion [bar]		0.5
Pression de remplissage (à froid) [bar]	P.fill.set	1.2
Niveau d'alarme basse pression [bar]	P.min	0.8
Pression de consigne de la soupape de sécurité [bar]	P.sv	3.0
Volume maximal admis pour la mise à niveau automatique, par jour [litre]		2.0

Déclaration de Conformité UE
Flamco B.V. déclare par les présentes que l'équipement radio est conforme à la Directive 2014/53/UE. L'intégralité du texte de la Déclaration de Conformité UE peut être consulté à l'adresse Internet suivante: www.flamcogroup.com

CE

Données techniques

- Fluide utilisé : Eau potable
- Raccordements : Entrée et sortie : G ½" mâle (conforme à la norme ISO 228-1) + (15 mm de compression). AF 22 mm (largeur de clé).
- Température d'essai de boule à pression : les parties isolantes en contact avec les parties sous tension sont testées à 125 °C, les parties isolantes qui ne sont pas en contact sont testées à 75 °C.
- Fonctionnalités du Flexcon PA AutoFill : actions automatiques de Type 1, fonctionnalités complémentaires de Type 1.C (électrovanne normalement fermée) conformément à la norme EN 60730".

ESP Instrucciones de instalación y funcionamiento

1. General

Este es el manual de instrucciones del Flexcon PA AutoFill y la Flexcon PA App. El kit incluye lo siguiente: Flexcon PA AutoFill (**A**), Flexcon PA (**B**) con un adaptador de 12 VCA/VCC (**C**), un cable de conexión USB-A a micro-USB-B (**D**), un kit de compresión de 15 mm (**E**), un conector en T FFF G½" (**F**), un racor recto FF G½" (**G**), una válvula de cierre de ¼" x ½" (**H**) y un manual (**I**) (fig. 1).

Seguridad

- Riesgo de descarga eléctrica. Mantenga los componentes electrónicos alejados del agua.
- Según lo dispuesto en la normativa EN 1717, el uso de un separador de sistemas es obligatorio si se utiliza una conexión fija entre la red de agua y la instalación de calefacción central. El separador de sistemas no está incluido en el kit.
- No retire o abra la cubierta si el producto está en uso o presurizado.
- No cubra el Flexcon PA (AutoFill) ni el adaptador de CA/CC.
- Utilice únicamente el adaptador de 12 VCA/VCC (fig. 1c) suministrado con el dispositivo.
- Coloque el Flexcon PA AutoFill en un lugar a salvo de heladas y de fácil acceso para el mantenimiento.
- No coloque el adaptador de CA/CC cerca de fuentes de calor, podrían reducir su vida útil. La temperatura ambiente no debe superar los 40 ºC.
- Asegúrese de que la presión máxima del sistema es de 4 bares, con una presión de entrada (de la red de agua) máxima de 10 bares y, como mínimo 0,5 bares por encima de la presión del sistema.
- En el caso del equipo eléctrico, la toma de corriente deberá estar cerca del equipo y ser de fácil acceso.
- Clasificación del grado de contaminación: grado 2.
- La opción de reinicio para la acción de parada hace que el sistema fuerce el cierre de la válvula.
- La desconexión de todos los polos» se consigue mediante la desconexión del adaptador de la red eléctrica o la extracción del cable USB o µ-USB.
- Debido a sus fines de control, el dispositivo puede clasificarse como control de detección (de presión).

2. Instalación

Coloque el Flexcon PA y el PA AutoFill en la tubería del vaso de expansión, o en la tubería de retorno (fig. 2). Antes comenzar, compruebe la dirección del flujo en el Flexcon PA AutoFill. La flecha muestra la dirección del flujo (fig. 3). El Flexcon PA AutoFill también se puede colocar en posición vertical (fig. 4). Debe evitarse colocar el AutoFill en posición invertida. Según lo dispuesto en la normativa EN 1717, utilice únicamente una conexión fija en el suministro de agua potable y un separador de sistemas adecuado, que debe establecerse como Aguas arriba del dispositivo Flexcon PA AutoFill (fig. 2 + 3).

Antes de colocar el Flexcon PA AutoFill, asegúrese de que la tubería del abastecimiento de agua se descargue hasta quedar limpia. También se recomienda utilizar un filtro aguas arriba (con un calibre de malla ≥600 µm) del Flexcon PA AutoFill. También podría colocarse en la válvula antirretorno. Para facilitar el mantenimiento, se recomienda colocar una válvula de bola aguas abajo del Flexcon PA AutoFill.

También se pueden utilizar mangueras flexibles reforzadas por delante y por detrás del Flexcon PA AutoFill. Si este fuera el caso, se recomienda que puedan soportar el peso del dispositivo. Si NO se utilizan los racores de compresión (15 mm), coloque cinta de sellado en las conexiones (½" M) del Flexcon PA AutoFill (fig. 5). Utilice una llave de 22 mm en la pieza hexagonal resaltada (fig. 6) para que el Flexcon PA AutoFill se mantenga en su lugar, y una de 24 mm para colocar el Flexcon PA AutoFill en el sistema.

Retire la tapa del AutoFill (fig. 7). Para conectar el Flexcon PA, inserte la clavija en el puerto de la placa de circuitos (fig. 8) y conecte el cable micro-USB-B a USB-A (**D**) suministrados en el kit. Si el cable fuera demasiado corto, puede utilizar un cable USB estándar apto para la transferencia de datos (a la venta en cualquier tienda de suministros electrónicos).

Nota: En este caso, no se utilizará el adaptador de corriente de 5 VCA/VCC del Flexcon PA. Utilice el adaptador de 12 VCA/VCC del Flexcon PA AutoFill. Retire la cubierta trasera del Flexcon PA. Inserte el conector micro-USB del cable de conexión en la toma micro-USB situada en la parte posterior del PA (fig. 9). Coloque la batería auxiliar CR2032 de 3 V desde el lado. La alarma se dispara si la batería no se conecta a la toma de corriente.

Pase los cables por debajo de la tapa (fig. 10). Conecte el adaptador de 12 VCA/VCC a la toma de corriente (fig. 11). Asegúrese de que la cubierta del Flexcon PA y la tapa del Flexcon PA AutoFill están correctamente colocadas.

Puesta en marcha (configuración mediante la Aplicación)

Instale la Flexcon PA App en su teléfono inteligente o tableta (fig. 12). La Aplicación Flexcon PA está disponible en la tienda de aplicaciones de su smartphone (en la App Store de Apple). Consulte el manual del Flexcon PA para obtener más información sobre cómo conectar el Flexcon PA y la Aplicación.

Primer llenado del sistema con el Flexcon PA AutoFill

1. Desde el modo en espera (led verde, pantalla atenuada), pulse el botón una vez para activar el sistema. El Flexcon PA cambia al modo de conexión (led azul intermitente, pantalla con brillo) (fig. 13). A continuación, seleccione:

A. Control mediante la aplicación

2. Conecte el dispositivo Bluetooth® a la Flexcon PA App y al Flexcon PA (consulte los pasos 2-5 del apartado "Puesta en marcha (configuración mediante la aplicación)" del manual del Flexcon PA).
3. Vaya a la pestaña de información del componente Flexcon PA AutoFill y pulse "FILL" (LLENAR) para abrir la válvula e iniciar el llenado del sistema (fig. 14a). La indicación "FL" parpadea en la pantalla (fig. 15). Si fuera necesario, utilice el control deslizante para modificar la presión de llenado.
4. Durante el primer llenado del sistema, este puede soltar aire.
5. Cuando se alcanza la presión de funcionamiento establecida, la válvula se cierra automáticamente y el Flexcon PA emite dos pitidos (fig. 16).

La válvula también se puede cerrar de forma manual. Para ello, utilice el botón STOP (DETENER) de la Flexcon PA App (fig. 14a). La indicación "FL" desaparece de la pantalla. El Flexcon PA vuelve al modo de espera, o al modo de conexión si está conectado a un dispositivo Bluetooth.

B. Control manual:

2. Mantenga pulsado el botón durante tres segundos (fig. 14b) hasta oír un pitido y hasta que la indicación "FL" parpadee en la pantalla (fig. 15). La válvula del AutoFill está abierta.
3. Durante el primer llenado del sistema, este puede soltar aire.
4. Cuando se alcanza la presión de funcionamiento establecida, la válvula se cierra automáticamente y el Flexcon PA emite dos pitidos (fig. 16). Para cerrar la válvula de solenoide de forma manual, vuelva a mantener pulsado el botón durante otros tres segundos. El Flexcon PA emite dos pitidos y la válvula del solenoide se cierra. El Flexcon PA vuelve al modo de espera, o al modo de conexión si está conectado a un dispositivo Bluetooth.

Activar el modo de rellenado automático

El modo de rellenado automático se inicia un minuto después de la primera acción de llenado manual que haya alcanzado la presión establecida de forma automática.
La primera acción de llenado manual se describe en el apartado "Primer llenado del sistema con el Flexcon PA AutoFill".
Si el AutoFill está colocado en un sistema cuya presión ya es la adecuada, mantenga pulsado el botón durante tres segundos (o pulse el botón "FILL" (LLENAR) en la Aplicación). El Flexcon PA emite dos pitidos y el modo de llenado automático cambia a Rellenado.
El Flexcon PA AutoFill inicia el proceso de rellenado hasta que la presión del sistema alcance la presión establecida (la configuración predeterminada es 1,2 bares). La presión establecida puede ajustarse fácilmente mediante el control deslizante de la Flexcon PA App. La acción de llenado automático se detendrá cuando se alcance la presión establecida, con una histéresis adicional de 0,2 bares.

Tras tres intentos de rellenado fallidos, el Flexcon PA AutoFill mostrará la advertencia "IF" en la pantalla. El error vence a las 24 horas, aunque se registra como incidencia. En la Flamco App, las incidencias se pueden consultar en el registro de incidencias del Flexcon PA AutoFill. Si la advertencia continúa apareciendo, consulte el apartado "Solucionar los errores del sistema".

3. Mantenimiento y reparación

Realice comprobaciones visuales de forma regular y consulte el manual del Flexcon PA para obtener más información. Si estuviera disponible, el nuevo firmware del Flexcon PA se puede descargar e instalar a través de la Flexcon PA App. Las tareas de instalación y mantenimiento solo deben realizarlas personal cualificado. Cumpla las leyes y las normativas locales. Si desea sustituir la batería auxiliar o restablecer sus valores de fábrica, consulte el manual del Flexcon PA.

4. Desmontaje

Antes de desmontar los dispositivos, desconéctelos de la corriente y despresurice el sistema. Cumpla la normativa local a la hora de desechar este producto.

5. Ajustes de seguridad y errores

Vistazo rápido a los códigos de la pantalla

Código de la pantalla	¿Qué debe hacer?
BA	Sustituir la batería
H	Problema de hardware (consulte la Flexcon PA App o el apartado «Solucionar los errores del sistema» para obtener más información).
E	Cambiar el vaso de expansión.
S	Comprobar la válvula de seguridad.
LO	"Alarma de presión baja", es necesario rellenar.
LE	Comprobar el sistema, se ha detectado una posible fuga.
HI	Comprobar el sistema, reducir la presión del sistema.
IF	Comprobar el flujo de entrada (consulte la Flexcon PA App o el apartado "Solucionar los errores del sistema" para obtener más información).
FL	Modo de rellenado activado, llenado del sistema.

Solucionar los errores del sistema

Si pulsa el botón del Flexcon PA una vez, silenciará los errores. Si el error no se soluciona, o si apareciera uno nuevo, el Flexcon PA pasará de nuevo al modo de error transcurridos cinco minutos. Conéctese a la Flexcon PA App para obtener más información sobre la advertencia o el error, o visite www.flamcogroup.com para resolverlos adecuadamente.

6. Configuración de fábrica

Cuando el Flexcon PA AutoFill no se configura a través de la Flexcon PA App, se utiliza la siguiente configuración predeterminada. Esta configuración puede modificarse en cualquier momento. Para ello, siga los pasos del apartado "Puesta en marcha (configuración mediante la Aplicación)" del manual del Flexcon PA. Consulte la figura 17 para ver tanto el diagrama como la configuración de fábrica.

Descripción	Etiqueta	Valor
Volumen del sistema [litros]		100.0
Volumen del vaso de expansión [litros]		18.0
Precarga del vaso de expansión [bares]		0.5
Presión de llenado (en frío) [bares]	P.fill.set	1.2
Nivel de la alarma de presión baja [bares]	P.min	0.8
Presión establecida de la válvula de seguridad [bares]	P.sv	3.0
Volumen de rellenado máximo permitido/día [litros]		2.0

EU Declaration of Conformity
Hereby, Flamco B.V. declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.flamcogroup.com

CE

Especificaciones técnicas

- Fluido que soporta: Agua potable.
- Conexiones: Entrada y salida: G ½" macho (según ISO 228-1) + (compresión de 15 mm). AF 22 mm (ancho de llave)
- Temperatura de prueba de presión de la bola: las piezas aislantes en contacto con piezas móviles se prueban a 125 ºC. En caso contrario, se prueban a 75 ºC.
- Las características del Flexcon PA AutoFill son acciones automáticas de tipo 1, características adicionales tipo 1.C (válvula de solenoide normalmente cerrada) según EN 60730.

ITA Istruzioni d'installazione e d'uso

1. Generalità

Questo manuale riguarda Flexcon PA AutoFill con App Flexcon PA.
La confezione comprende un Flexcon PA AutoFill (**A**), Flexcon PA (**B**) con adattatore 12 V CA/CC (**C**), USB-A per cavo di connessione µUSB-B (**D**), kit ogiva da 15 mm (**E**), raccordo a T FFF G½" (**F**), giunto diritto FF G½" (**G**), valvola di intercettazione da ¼"x ½" (**H**) e il manuale (**I**) (fig. 1).

Antinfortunistica

- Rischio di scosse elettriche! Cautela con l'elettronica in presenza di acqua!
- Prevedere apposito separatore (secondo EN 1717) in caso di connessione fissa tra la condutura acqua della rete idrica e l'impianto di riscaldamento centralizzato! Il separatore non è compreso nel corredo.
- Non togliere/aprire l'involucro durante l'uso o con l'apparecchio in pressione!
- Non coprire il Flexcon PA (AutoFill) o l'adattatore CA/CC!
- Usare solo l'adattatore 12 V CA/CC (fig 1c) fornito con l'apparecchio!
- Installare il Flexcon PA AutoFill al riparo dal gelo e in luogo facilmente accessibile per gli interventi.
- Non installare l'adattatore CA/CC in prossimità di sorgenti di calore altrimenti si rischia di compromettere la durata. La temperatura ambiente non deve superare 40 °C.
- La pressione di esercizio massima deve essere 4 bar., con pressione di alimentazione (acqua dalla rete idrica) di 10 bar max o comunque di almeno 0,5 bar superiore alla pressione di esercizio!
- Sistemare la presa di corrente in prossimità degli eventuali utilizzatori in posizione facilmente accessibile.
- Grado di inquinamento: Grado di inquinamento 2.
- La caratteristica di reset per l'azione di interruzione è che il sistema forza la valvola in posizione chiusa.
- "La disconnessione di tutti i poli" viene ottenuta rimuovendo l'adattatore dalla rete o rimuovendo il cavo USB, µ-USB.
- Il dispositivo può essere classificato per il suo scopo di controllo come dispositivo di controllo a rilevamento (pressione).

2. Installazione

Inserire il Flexcon PA e il PA AutoFill sulla tubazione del vaso di espansione o sulla tubazione di ritorno (fig. 2). Prima dell'installazione, controllare che il senso del flusso corrisponda a quello indicato dalla freccia sul Flexcon PA AutoFill! Freccia indicante il senso di flusso giusto (fig. 3). Il Flexcon PA AutoFill è anche idoneo al montaggio in posizione verticale (fig. 4). Non montare l'apparecchio AutoFill in posizione inversa a quella prescritta. Collegare la tubazione acqua per usi domestici e il separatore (secondo EN1717) mediante connettore fisso a monte del dispositivo Flexcon PA AutoFill (fig. 2 + 3).

Prima di installare il Flexcon PA AutoFill, assicurarsi che l'acqua in fuoriuscita sia pulita! Si consiglia vivamente di usare un filtro (da ≥ 600 µm) a monte del Flexcon PA AutoFill. Eventualmente installare una valvola di non ritorno. Per facilità di manutenzione si consiglia di prevedere debita valvola a sfera a valle del Flexcon PA AutoFill.

Usare eventualmente flessibili corazzati a monte e a valle del Flexcon PA AutoFill, provvedendo però a sostenere il peso dell'AutoFill. In ASSENZA di ogiva e dado di compressione (15 mm), nastrare le connessioni (½" M) sul Flexcon PA AutoFill (fig. 5). Servirsi di chiave di manovra da 22 mm applicata al dado esagonale (fig. 6) per trattenere il Flexcon PA AutoFill in posizione, più un'altra chiave da 24 mm per fissare il Flexcon PA AutoFill sulla tubazione.

Togliere il coperchio dall'AutoFill (fig. 7). Inserire lo spinotto sulla sede corrispondente della scheda (fig. 8) e il cavo tra micro USB-B e USB-A (**D**) di dotazione da collegare al Flexcon PA. Se la lunghezza del cavo è insufficiente, si può acquistare un comune cavo USB adatto alla trasmissione dati.

Nota bene: l'adattatore 5 V CA/CC Flexcon PA in questo caso non serve! Usare l'adattatore 12 V CA/CC fornito con l'apparecchio! Togliere il coperchio sul retro del Flexcon PA. Inserire lo spinotto micro USB del cavo di connessione nella sede micro USB sul retro del PA (fig. 9). Inserire la batteria da 3 V tipo CR2032 lateralmente. Il mancato inserimento nella presa di corrente fa scattare l'allarme.

Far passare il cavo sotto il labbro (fig. 10). Inserire l'adattatore 12 V CA/CC nella presa di corrente (fig. 11). Verificare che il coperchio sia ben fissato al Flexcon PA così come il cappuccio sul dispositivo AutoFill.

Predisposizione (abbinamento alla App)

Installare la App Flexcon PA sullo smartphone o tablet (fig. 12). La App Flexcon PA è reperibile presso i rivenditori segnalati per il sistema operativo (Apple App Store). Vedi manuale Flexcon PA per la connessione al Flexcon PA e alla App.

Primo riempimento dell'impianto con Flexcon PA AutoFill

1. Dalla modalità stand-by (LED verde a luce bassa), premere una volta il pulsante per l'attivazione. Il Flexcon PA è ora in modalità connessione (LED blu lampeggia a luce intensa) (fig. 13); scegliere:

A. Comando via App

2. Collegare il dispositivo Bluetooth® con App Flexcon PA al Flexcon PA (vedi "Predisposizione (impostazione con a App)" punti 2 ÷ 5 nel manuale Flexcon PA).
3. Selezionare la scheda dettaglio componente Flexcon PA AutoFill e premere FILL (Riempi) per aprire la valvola e iniziare il riempimento dell'impianto (fig. 14a). "FL" lampeggiante compare a display (fig. 15). Per variare la pressione di riempimento agire sull'apposito regolo.
4. Si può effettuare lo spurgo al primo riempimento.
5. La valvola si chiude automaticamente al raggiungimento della pressione di esercizio impostata. Il Flexcon PA emette un doppio segnale (fig. 16).

Si può anche chiudere la valvola a mano mediante il pulsante STOP sulla App Flexcon PA (fig. 14a). "FL" scompare dal display. Se connesso a un dispositivo Bluetooth il Flexcon PA ritorna in modalità stand-by o alla modalità connessione.

B. Comando manuale:

2. Agire sul pulsante per 3 secondi (fig. 14b) fino a udire 1 beep; "FL" lampeggia su display (fig. 15). A questo punto la valvola AutoFill è aperta.
3. Si può effettuare lo spurgo al primo riempimento.
4. La valvola si chiude automaticamente al raggiungimento della pressione di esercizio impostata. Il Flexcon PA emette un doppio segnale (fig. 16). Per la chiusura manuale dell'elettrovalvola agire nuovamente sul pulsante per 3 secondi. Il Flexcon PA emette 2 beep e l'elettrovalvola si chiude. Se connesso a un dispositivo Bluetooth il Flexcon PA ritorna in modalità stand-by o alla modalità connessione.

Attivazione modalità rabbocco automatico

La modalità rabbocco automatico inizia 1 minuto dopo il primo intervento di riempimento manuale per raggiungere automaticamente la pressione impostata.
Il primo riempimento manuale è descritto al punto "Riempimento iniziale con Flexcon PA AutoFill".
Se AutoFill è installato su un impianto esistente in cui la pressione è già adeguata, agire sul pulsante per 3 secondi (o sul pulsante "FILL" della App). Il Flexcon PA emette 2 beep e si instaura la modalità riempimento automatico per il rabbocco.
Il Flexcon PA AutoFill provvede al rabbocco fino al raggiungimento della pressione impostata (valore predefinito = 1,2 bar). Per variare l'impostazione della pressione agire sul regolo della App Flexcon PA. Il riempimento automatico si interrompe al raggiungimento della pressione impostata con tolleranza per isteresi di 0,2 bar.

Dopo 3 tentativi falliti di rabbocco, il Flexcon PA AutoFill indica "IF" su display. L'errore scompare dopo 24 ore, ma viene registrato come evento. Sulla App Flamco gli eventi sono disponibili nell'apposito registro di Flexcon PA AutoFill. Se l'indicazione persiste vedere il punto "Eliminazione errori di sistema".

3. Manutenzione e assistenza

Effettuare il controllo visivo ad intervalli regolari. Per maggiori informazioni vedere il manuale Flexcon PA. Se disponibile, scaricare e installare il nuovo firmware per Flexcon PA mediante la App Flexcon PA. L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Osservare sempre le linee guida e i regolamenti locali. Per la sostituzione della batteria o il ripristino delle impostazioni di fabbrica vedere il manuale Flexcon PA.

4. Disinstallazione

Prima di disinstallare i dispositivi staccare la spina di alimentazione e scaricare la pressione dall'impianto. Per lo smaltimento del prodotto attenersi alle norme e ai regolamenti locali.

5. Sicurezza e dati tecnici

Codici diagnostici

Codici su display	Intervento a cura dell'utente
BA	Sostituzione batteria
H	Difetto di hardware, controllare App Flexcon PA o vedere "Eliminazione errori di sistema" per maggiori informazioni
E	Sostituire vaso di espansione
S	Controllare valvola di sicurezza
LO	"Allarme bassa pressione", occorre rabboccare
LE	Controllare impianto, possibilità di perdite
HI	Controllare impianto, ridurre la pressione di esercizio
IF	Controllare portata in entrata (controllare App Flexcon PA o vedere "Eliminazione errori di sistema" per maggiori informazioni)
FL	Modalità rabbocco attivata, riempimento in corso

Eliminazione errori di sistema

Per cancellare temporaneamente gli errori agire una volta sul pulsante Flexcon PA. Se l'errore persiste o si verifica un nuovo errore, il Flexcon PA entra nuovamente in modalità errore dopo 5 minuti. Per maggiori informazioni su avvertimenti e su come eliminare gli errori utilizzare la App Flexcon PA o visitare il sito www.flamcogroup.com

6. Impostazioni di fabbrica

Per gli apparecchi Flexcon PA AutoFill che non sono configurati con la App Flexcon PA, valgono le impostazioni predefinite riportate di seguito. Le impostazioni possono essere modificate in qualunque momento osservando quanto richiamato nel manuale Flexcon PA al punto "Predisposizione (impostazione con App)" . Per il diagramma e le impostazioni predefinite vedi fig. 17.

Descrizione	Etichetta	Valore
Capacità impianto [litri]		100.0
Capacità vaso di espansione [litri]		18.0
Precarica vaso di espansione [bar]		0.5
Pressione di riempimento (a freddo) [bar]	P.fill.set	1.2
Livello allarme bassa pressione [bar]	P.min	0.8
Pressione imp. valvola di sicurezza [bar]	P.sv	3.0
Capacità max. rabbocco/giorno permessa [litri]		2.0

Dichiarazione di conformità UE
Flamco B.V. dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Internet: www.flamcogroup.com

CE

Caratteristiche tecniche

- Mezzo fluido: acqua per usi domestici.
- Connessioni: Entrata e uscita: G ½" maschio (secondo ISO 228-1) + (oliva 15 mm). Chiave 22 mm.
- Temperatura di test della pressione della sfera: Le parti isolanti a contatto con parti in tensione vengono testate a 125°C, le parti isolanti non in contatto vengono testate a 75°C.
- Le caratteristiche del Flexcon PA AutoFill sono operazioni automatiche di tipo 1, ulteriori caratteristiche di tipo 1.C (elettrovalvola normalmente chiusa) conformi alla norma EN 60730.

DAN Monterings- og driftsvejledning

1. Generelt

Denne vejledning er til Flexcon PA AutoFill med Flexcon PA-Appen. Pakken består af en Flexcon PA AutoFill (**A**), Flexcon PA (**B**) med en 12 V omformer (**C**), et USB-A til USB-B-tilslutningskabel (**D**), et 15 mm kompressionssæt (**E**), et T-stykke G½" (**F**), en muffe G½" (**G**), en kontraventil ¼" x ½" (**H**) og en vejledning (**I**) (fig. 1).

Sikkerhed

- Risiko for elektrisk stød! Vær forsigtig med elektronik sammen med vand!
- Brugen af en tilbagestrømssikring (iht. EN 1717) er påkrævet ved brug af en fast tilslutning mellem vandledninger og den centrale varmeinstallation! En tilbagestrømssikring er ikke inkluderet i sættet.
- Fjern/åbn ikke huset mens produktet er i brug og/eller under tryk!
- Dæk ikke Flexcon PA (AutoFill) eller omformeren til!
- Brug kun den 12 V AC/DC-omformer (fig. 1C), der leveres med enheden!
- Installer Flexcon PA AutoFill på en frostsikret placering, hvor der er nem adgang til vedligeholdelse.
- Anbring ikke omformeren tæt på en varmekilde, da det kan have en negativ indvirkning på adapterens holdbarhed. Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C.
- Sørg for at systemtrykket er maks. 4 bar med returtryk (indgang fra vandværk) på maks. 10 bar og mindst 0,5 bar højere end systemtrykket!
- I forbindelse med elektrisk udstyr skal stikkontakten være installeret i nærheden af udstyret og være lettilgængelig.
- Omgivelser, klassificering jf. IEC 60730 (elektrisk udstyr): Forureningsgrad II, ikke kondenserende.
- Ved strømafbrydelse vil ventilen automatisk lukke i.
- "Al polfrakobling" opnås ved at fjerne adapteren fra netforsyningen eller udtage USB-drevet, µ-USB-kabel.
- Enheden kan klassificeres ud fra dets styringsformål som (tryk)sensorstyring.

2. Montering

Monter Flexcon PA og PA AutoFill i ekspansionsbeholderens ekspansionsrør eller på returstrengen (fig. 2). Kontrollér flowretningen, der er angivet på Flexcon PA AutoFill, før monteringen! Pilen viser flowretningen (fig. 3). Flexcon PA AutoFill kan også monteres lodret (fig. 4). Omvendt montering af AutoFill bør undgås. Brug kun en fast tilslutning til drikkevandsforsyningen i kombination med en egnet tilbagestrømssikring iht. EN1717, der skal indstilles opstrøms i forhold til Flexcon PA AutoFill-enheden (fig. 2 + 3).

Før monteringen af Flexcon PA AutoFill skal du sørge for at vandforsyningsrøret er skyllet rent! Det anbefales også på det kraftigste at bruge et filter (maskestørrelse ≥ 600 µm) opstrøms i forhold til Flexcon PA AutoFill. Dette kan inkluderes i tilbagestrømsventilen. For at forenkle vedligeholdelse anbefales det at montere en kugleventil nedstrøms i forhold til Flexcon PA AutoFill.

Fleksible, armerede kedelslanger kan bruges før og efter Flexcon PA AutoFill, selvom det i dette tilfælde anbefales at understøtte vægten af AutoFill. Hvis der IKKE bruges kompressionsfittings (15 mm), skal der anvendes pakketape til tilslutningerne (½" udv.) på Flexcon PA AutoFill (fig. 5) Brug en 22 mm skruenøgle på den fremhævede sekskantede del (fig. 6) til at holde Flexcon PA AutoFill på plads og en 24 mm skruenøgle til at montere Flexcon PA AutoFill på systemet.

Afmonter låget på AutoFill (fig. 7). Sæt stikket i stikkontakten (fig. 8), og mikro-USB-B til USB-A-kablet (**D**), der findes i sættet tilsluttes til Flexcon PA. Hvis kablet er for kort, kan du købe et standard USB-kabel, der er velegnet til dataoverførsel hos din lokale elektronikforhandler.

Bemærk! 5 V omformeren fra Flexcon PA skal ikke bruges i dette tilfælde! Brug 12 V omformeren der er leveret med Flexcon PA AutoFill. Afmonter dækpladen fra Flexcon PA. Sæt mikro-USB-stikket fra tilslutningskablet i mikro-USB-fatningen på bagsiden af PA'en (fig. 9). Placer 3 V reservebatteriet, type CR2032, fra siden. Alarmen udløses, hvis den ikke sættes i stikkontakten.

Led kablet/kablerne ned under kanten (fig. 10). Sæt 12 V omformeren i stikkontakten (fig. 11). Sørg for at dækslet er placeret sikkert på Flexcon PA og låget på Flexcon PA AutoFill-enheden.

Idriftsættelse (opsætning med Appen)

Installer Flexcon PA-Appen på din smartphone eller tablet (fig. 12). Du finder Flexcon PA-Appen i butikken for din enheds operativsystem (Apples App Store). Se Flexcon PA-vejledningen for at få mere at vide om tilslutning med Flexcon PA og Appen.

Første opfyldning af systemet med Flexcon PA AutoFill

1. Tryk på knappen én gang for at vække Flexcon PA fra standbytilstand (grøn LED, dæmpet skærm). Flexcon PA er nu i aktivtilstand (blinkende blåt LED, klar skærm) (fig. 13). Vælg:

A. Styring via Appen

2. Forbind din Bluetooth®-enhed med Flexcon PA-Appen til Flexcon PA (se "Idriftsættelse (opsætning med Appen)" trin 2-5 i Flexcon PA-vejledningen)
3. Gå til fanen med komponentoplysninger for Flexcon PA AutoFill og tryk på FILL (FYLD) for at åbne ventilen og starte opfyldning af systemet (fig. 14a). På skærmen vises der et blinkende "FL" (fig. 15). Brug skyderen til at ændre opfyldningstrykket om nødvendigt.
4. Under den første opfyldning af systemet kan systemet blive afluftet.
5. Ventilen lukker automatisk, når det indstillede arbejdstryk er nået. Flexcon PA vil bippe to gange (fig. 16).

Ventilen kan også lukkes manuelt ved brug af STOP-knappen i Flexcon PA-Appen (fig. 14a). "FL" forsvinder fra skærmen. Flexcon PA vender tilbage til standbytilstand eller til aktivtilstand, når den er tilsluttet en Bluetooth-enhed.

B. Manuel styring:

2. Hold knappen nede i 3 sekunder (fig. 14b) indtil du hører 1 bip og det blinkende "FL" vises på skærmen (fig. 15). AutoFill-ventilen er nu åben.
3. Under den første opfyldning af systemet kan systemet blive afluftet.
4. Ventilen lukker automatisk når det indstillede arbejdstryk er nået. Flexcon PA vil bippe to gange (fig. 16). For at lukke magnetventilen skal knappen igen holdes nede manuelt i 3 sekunder. Flexcon PA bipper to gange og magnetventilen lukkes. Flexcon PA vender tilbage til standbytilstand eller til aktivtilstand, når den er tilsluttet en Bluetooth-enhed.

Aktivér automatisk efterfyldning

Den automatiske opfyldning starter 1 minut efter den første manuelt udløste opfyldningshandling, der nåede det indstillede tryk automatisk.
Den første manuelle opfyldningshandling er beskrevet i "første opfyldning af systemet med Flexcon PA AutoFill".
Hvis AutoFill er anbragt i et eksisterende system, hvor systemtrykket allerede er passende, skal knappen holdes nede i 3 sekunder (eller "FILL"-knappen i Appen). Flexcon PA bipper to gange, og den automatiske opfyldningstilstand er aktiveret til efterfyldning. Flexcon PA AutoFill efterfylder, indtil systemtrykket når det indstillede tryk (standardindstillingen er 1,2 bar). Det indstillede tryk kan nemt justeres med skyderen i Flexcon PA-Appen. Den automatiske efterfyldning stopper, når det indstillede tryk er nået med et hystereseoverskud på 0,2 bar.

Efter 3 mislykkede efterfyldningsforsøg vil Flexcon PA AutoFill afgive en advarsel via skærmbilledet "IF". Fejlen udløber efter 24 timer, men den bliver logget som en hændelse. I Flamco-Appen er hændelserne tilgængelige i Flexcon PA AutoFill-hændelsesloggen. Hvis advarslen varer ved, henvises der til "Løs systemfejl".

3. Vedligeholdelse og service

Gennemfør regelmæssigt et visuelt eftersyn. Se Flexcon PA-vejledningen for at få flere oplysninger. Hvis det er tilgængeligt, kan der downloades og installeres ny firmware til Flexcon PA med Flexcon PA-Appen. Montering og vedligeholdelse må kun udføres af kvalificeret personale. Overhold lokal lovgivning og retningslinjer. I forbindelse med udskiftning af reservebatteriet eller genindstilling af fabriksindstillingerne kan du få mere at vide i Flexcon PA-vejledningen.

4. Afmontering

Træk stikket ud af enheden og fjern trykket fra systemet før du afmonterer enhederne. Overhold lokal lovgivning, når du skiller dig af med produktet.

5. Sikkerhedsindstillinger og fejl

Hurtigt overblik over skærmkoder

Skærmkode	Brugerens påkrævede handling
BA	Skift batteri
H	Hardware-problem, se PA-Appen eller "Løs systemfejl" hvis du ønsker flere oplysninger
E	Skift ekspansionsbeholderen
S	Kontrollér sikkerhedsventilen
LO	"Low pressure alarm" (Alarm for lavt tryk), efterfyldning er nødvendig
LE	Kontrollér systemet, mulig lækage er registreret
HI	"High pressure alarm" (Alarm for højt tryk), reducer systemtrykket
IF	Kontrollér flowindgangen (se Flexcon PA-Appen eller "Løs systemfejl", hvis du ønsker flere oplysninger)
FL	Efterfyldningstilstanden er aktiveret, systemet fyldes

Løs systemfejl

Fejl kan slås fra ved at trykke én gang på Flexcon PA-knappen. Hvis fejlen ikke løses, eller en ny fejl opstår, vil Flexcon PA gå i fejltilstand igen efter 5 minutter. Opret forbindelse med Flexcon PA-Appen for at få mere at vide om advarsler og fejl eller gå til www.flamcogroup.com for at få mere at vide om, hvordan fejlene løses.

6. Fabriksindstillinger

Når Flexcon PA AutoFill ikke er konfigureret med Flexcon PA-Appen, bruges følgende standardindstillinger. De kan til enhver tid ændres ved at følge trinene i Flexcon PA-vejledningen under "Idriftsættelse (opsætning med Appen)". Se fig. 17 for at få mere at vide om diagrammet og standardindstillingerne.

Beskrivelse	Identifikation	Værdi
Systemvolumen [liter]		100.0
Ekspansionsbeholdervolumen [liter]		18.0
Ekspansionsbeholder fortryk [bar]		0.5
(Koldt) opfyldningstryk [bar]	P.fill.set	1.2
Alarmniveau ved lavt tryk [bar]	P.min	0.8
Åbningstryk for sikkerhedsventil [bar]	P.sv	3.0
Maks. tilladt efterfyldningsvolumen pr. dag [liter]		2.0

EU-overensstemmelseserklæring
Hermed erklærer Flamco B.V., at radioudstyret er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst er tilgængelig på følgende internetadresse: www.flamcogroup.com

CE

Tekniske data

- Middelflow: Brugsvand.
- Tilslutninger: Indgang og udgang: G ½" udv. (iht. ISO 228-1) + (15 mm kompression). 22 mm (skruenøgle nøglevidde).
- Testtemperatur for kugletryk: Isolerende dele i kontakt med strømførende dele er testet ved 125 °C, isolerende dele, der ikke er i kontakt, er testet ved 75 °C.
- Funktionerne i Flexcon PA AutoFill er automatiske type 1-handlinger, yderligere funktioner er type 1.C (magnetventil normalt lukket) i henhold til DS/EN 60730.

SWE Instruktioner för installation och drift

1. Inledning

Denna handbok gäller Flexcon PA AutoFill med Flexcon PA App. Paketet innehåller en Flexcon PA AutoFill (**A**), en Flexcon PA (**B**) med en 12 V strömadapter (**C**), en USB-A till µUSB-B-anslutningskabel (**D**), en 15 mm kompressionssats (**E**), ett T-rör FFF G ½" (**F**), en rak koppling FF G ½" (**G**), en avstängningsventil ¼" x ½" (**H**) och en handbok (**I**) (bild 1).

Säkerhet

- Risk för elchock! Håll de elektroniska komponenterna borta från vatten.
- Användning av en systemseparator (enligt SS-EN 1717) är absolut nödvändigt när du använder en fast anslutning mellan vattentillförseln och centralvärmeanordningen. Systemseparator ingår inte i satsen.
- Ta inte bort/öppna höljet medan produkten används och/eller är trycksatt!
- Täck aldrig över Flexcon PA (AutoFill) eller strömadaptern!
- Använd endast 12 V strömadaptern (bild 1c) som medföljer enheten.
- Montera Flexcon PA AutoFill på en frostbeständig plats som är enkel att komma åt vid underhåll.
- Placera inte strömadaptern i närheten av en värmekälla, eftersom detta kan ha en negativ påverkan på adapterns hållfasthet. Den omgivande temperaturen får inte överskrida 40 °C.
- Se till att systemtrycket är högst 4 bar, med ett inloppstryck (från vattentillförseln) på högst 10 bar och minst 0,5 bar högre än systemtrycket.
- Strömuttaget måste installeras i närheten av den elektriska utrustningen så att det är lätt att komma åt.
- Nominell föroreningsgrad: föroreningsgrad 2.
- Ved strømafbrydelse vil ventilen automatisk lukke i.
- "Alla polfrånkopplingar" åstadkoms genom att ta bort adaptern från nätströmmen eller ta ut USB-enheten, µ-USB-kabeln.
- Enheten kan klassificeras efter dess avsedda ändamålskontroll som (tryck) avkänningskontroll.

2. Montering

Montera Flexcon PA och PA AutoFill i expansionskärlets expansionsrör eller i returröret (bild 2). Kontrollera flödesriktningen som visas på Flexcon PA AutoFill innan du monterar enheten. Pilen visar flödesriktningen (bild 3). Flexcon PA AutoFill kan även monteras vertikalt (bild 4). Inverterad montering av AutoFill bör undvikas. Använd endast en fast anslutning till vattentillförseln i kombination med en lämplig systemseparator enligt SS-EN 1717, som sätts uppströms i förhållande till Flexcon PA AutoFill (bild 2 + 3).

Se till att vattenrören har spolats rena innan du monterar Flexcon PA AutoFill. Du bör också använda ett filter (maskstorlek ≥ 600 µm) uppströms i förhållande till Flexcon PA AutoFill. Filtret kan ingå i säkerhetsanordningen för bakflödet. Montera en kulventil nedströms i förhållande till Flexcon PA AutoFill för enkelt underhåll.

Flexibla armerade slangar kan användas före och efter Flexcon PA AutoFill, men i så fall bör AutoFills vikt stöttas upp. Om kompressionsanslutningarna (15 mm) INTE används ska anslutningarna (½" M) på Flexcon PA AutoFill tejpas (bild 5). Använd en 22 mm skiftnyckel på den markerade sexkantiga delen (bild 6) för att hålla Flexcon PA AutoFill på plats, och en 24 mm skiftnyckel för att montera Flexcon PA AutoFill på systemet.

Ta bort locket från AutoFill (bild 7). För in telepluggen i kretskortets port (bild 8) och mikro-USB-B till USB-A-kabeln (**D**) som medföljer satsen för att ansluta Flexcon PA. Om kabeln är för kort kan du köpa en vanlig USB-kabel avsedd för dataöverföring hos en elektronikåterförsäljare.

Obs! 5 V strömadaptern från Flexcon PA ska inte användas i så fall. Använd 12 V strömadaptern som medföljer Flexcon PA AutoFill. Ta bort det bakre locket från Flexcon PA. För in mikro-USB-pluggen från anslutningskabeln i mikro-USB-uttaget på baksidan av PA (bild 9). Placera reservbatteriet på 3 V, typ CR2032 från sidan. Larmet utlöses om det inte ansluts till eluttaget.

För kabeln/kablarna under kanten (bild 10). Koppla in 12 V strömadaptern i eluttaget (bild 11). Se till att höljet sitter ordentligt fast på Flexcon PA och locket på Flexcon PA AutoFill-enheten.

Driftsättning (installation med Appen)

Installera Flexcon PA App på din smarttelefon eller surfplatta (bild 12). Du hittar Flexcon PA-Appen i butiken som är avsedd för din enhets operativsystem (Apples App Store). Information om hur du ansluter Flexcon PA till Appen finns i Flexcon PA-handboken.

Inledande påfyllning av systemet med Flexcon PA AutoFill

1. I standbyläget (grön lysdiod, nedtonad skärm) trycker du på knappen en gång för att väcka enheten. Flexcon PA är nu i anslutningsläget (blinkande blå lysdiod, ljus skärm) (bild 13) och du kan välja mellan följande:

A. Appstyrning

2. Anslut din Bluetooth®-enhet till Flexcon PA-Appen med Flexcon PA (se steg 2 till 5 i avsnittet Driftsättning (installation med Appen) i Flexcon PA-handboken).
3. Gå till detaljfliken Flexcon PA AutoFill och tryck på FILL för att öppna ventilen och börja fylla systemet (bild 14a). Texten FL blinkar på skärmen (bild 15). Använd glidreglaget för att ändra påfyllningstrycket vid behov.
4. När du fyller på systemet första gången kan det avluftas.
5. Ventilen stängs automatiskt när det exakta inställda arbetstrycket har nåtts. Flexcon PA ljuder två gånger (bild 16).

Ventilen kan även stängas manuellt med knappen STOP i Flexcon PA App (bild 14a). Texten FL försvinner från skärmen. Flexcon PA återgår till standbyläget eller till anslutningsläget när den ansluts till en Bluetooth-enhet.

B. Manuell styrning:

2. Håll knappen intryckt i tre sekunder (bild 14b) tills du hör en ton. Texten FL visas på skärmen (bild 15). AutoFill-ventilen är nu öppen.
3. När du fyller på systemet första gången kan det avluftas.
4. Ventilen stängs automatiskt när det exakta inställda arbetstrycket har nåtts. Flexcon PA ljuder två gånger (bild 16). Stäng solenoidventilen manuellt genom att hålla knappen intryckt i tre sekunder igen. Flexcon PA ljuder två gånger och solenoidventilen stängs. Flexcon PA återgår till standbyläget eller till anslutningsläget när den ansluts till en Bluetooth-enhet.

Automatiskt påfyllningsläge

Det automatiska påfyllningsläget startar en minut efter den första manuellt utlösta påfyllningsåtgärden som nådde det inställda trycket automatiskt.
Den första manuella påfyllningsåtgärden beskrivs i Inledande påfyllning av systemet med Flexcon PA AutoFill.
Om AutoFill placeras i ett befintligt system med tillräckligt systemtryck, håller du knappen intryckt i tre sekunder (eller knappen FILL i Appen). Flexcon PA ljuder två gånger och det automatiska påfyllningsläget är nu aktiverat för påfyllning.
Flexcon PA AutoFill fyller på systemet tills systemtrycket når det inställda trycket (standardinställningen är 1,2 bar). Det inställda trycket kan enkelt justeras med reglaget i Flexcon PA App. Den automatiska påfyllningsåtgärden stannar när det inställda trycket har nåtts med ett överskott motsvarande hysteres på 0,2 bar.

Efter tre misslyckade försök till påfyllning ger Flexcon PA AutoFill en varning på skärmen IF. Felet löper ut efter 24 timmar, men det registreras som en händelse. I Flamco App finns händelserna i Flexcon PA AutoFill-händelseloggen. Om varningen kvarstår hittar du mer information i Åtgärda systemfel.

3. Underhåll och service

Utför en visuell kontroll regelbundet. Mer information finns i Flexcon PA-handboken. Ny inbyggd programvara för Flexcon PA kan hämtas och installeras via Flexcon PA App när sådan programvara finns tillgänglig. Montering och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal. Följ lokala bestämmelser och riktlinjer. Information om byte av reservbatteriet och återställning till fabriksinställningarna finns i Flexcon PA-handboken.

4. Nedmontering

Koppla bort kraftförsörjningen från enheten och släpp ut trycket innan du monterar ned enheterna. Följ lokala föreskrifter när du bortskaffar produkten.

5. Säkerhetsinställningar och fel

Översikt över skärmkoder

Skärmkod	Åtgärd från användaren
BA	Byta ut batteriet
H	Kontrollera Flexcon PA App om det uppstår problem med maskinvaran eller se Åtgärda systemfel för att få mer information
E	Byt ut expansionskärlet
S	Kontrollera säkerhetsventilen
LO	Larm om lågt tryck, påfyllning krävs
LE	Kontrollera systemet, eventuell läcka
HI	Kontrollera systemet, sänk systemtrycket
IF	Kontrollera inflödet (kolla i Flexcon PA App eller Åtgärda systemfel för mer information)
FL	Påfyllningsläget är aktiverat, systemet fylls på

Åtgärda systemfel

Ljudet som låter vid fel kan stängas av genom att trycka på Flexcon PA-knappen en gång. Om felet inte blir löst eller om ett nytt fel uppstår återgår Flexcon PA till felläget igen efter fem minuter. Anslut med Flexcon PA App eller besök www.flamcogroup.com för att få mer information om varningen eller felet.

6. Fabriksinställningar

När Flexcon PA AutoFill inte konfigureras med Flexcon PA App används följande standardinställningar. Dessa kan ändras när som helst genom att följa anvisningarna i handboken för Flexcon PA under Driftsättning (installation med appen). På bild 17 finns diagrammet och standardinställningarna.

Beskrivning	Etikett	Värde
Systemvolym [liter]		100.0
Expansionskärl, volym [liter]		18.0
Expansionskärl, förladdning [bar]		0.5
(Kallt) påfyllningstryck [bar]	P.fill.set	1.2
Larm, lågt tryck [bar]	P.min	0.8
Säkerhetsventil, inställt tryck [bar]	P.sv	3.0
Högsta tillåtna påfyllningsvolym per dag [liter]		2.0

EU-försäkran om överensstämmelse
Flamco B.V. intygar härmed att radioutrustningen överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: www.flamcogroup.com

CE

Tekniska data

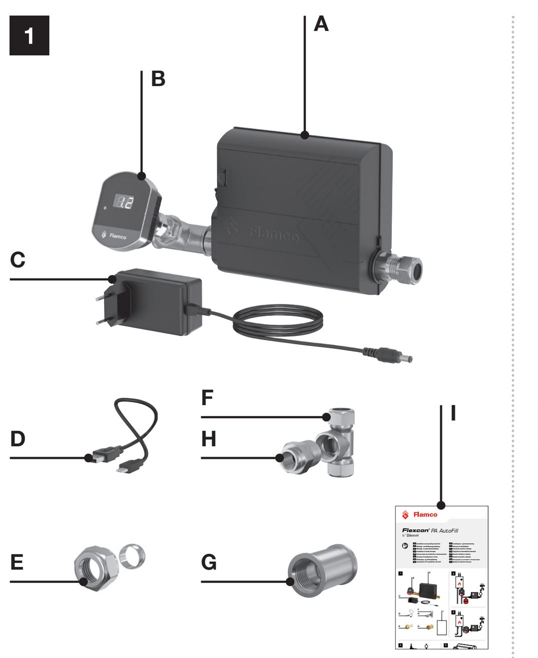
- Flöde: Dricksvatten.
- Anslutningar: Inlopp och utlopp: G ½" hane (enligt ISO 228–1) + (15 mm kompression). AF 22 mm (skiftnyckelns bredd).
- Kultryckets testtemperatur: isolerande delar som vidrör strömförande delar testas vid 125 °C, isolerande delar som inte vidrör strömförande delar testas vid 75 °C.
- Flexcon PA AutoFills funktioner utgörs av typ 1 automatiska åtgärder, ytterligare funktioner är av typ 1.C (normalt sluten magnetventil) enligt SS-EN 60730.

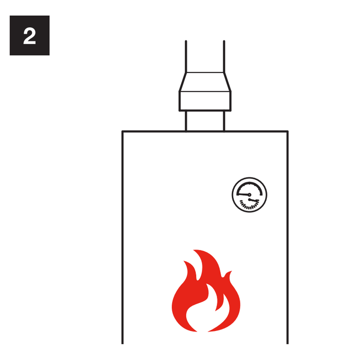
flamco

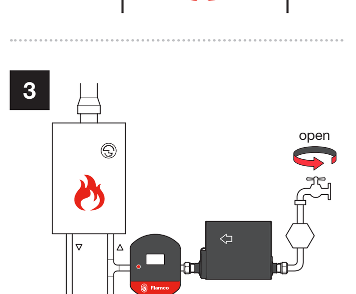
Flexcon® PA AutoFill

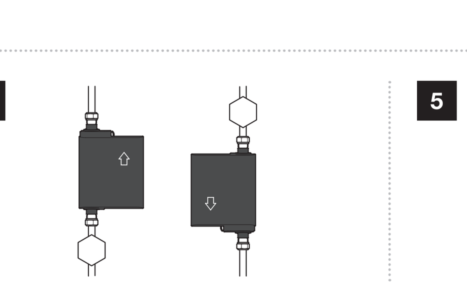
¼" Bluetooth®

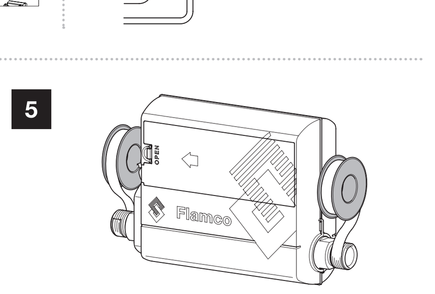
ENG Installation and operating instuction
DEU Montage- und Bedienungsanleitung
NLD Montage- en gebruikshandleiding
FRA Installation et mode d'emploi
ESP Instrucciones de instalación y funcionamiento
ITA Istruzioni d'installazione e d'uso
DAN Monterings- og driftsvejledning
SWE Instruktioner för installation och drift
NOR Installasjons- og bruksanvisning
FIN Asennus-ja käyttöohjeet
POL Instrukcja montażu i obsługi
HUN Telepítési és üzemeltetési útmutató
CES Návod k instalaci a obsluze
SLK Návod na montáž a obsluhu
RUS Инструкции по установке и эксплуатации
TUR Montaj ve kullanma kılavuzu

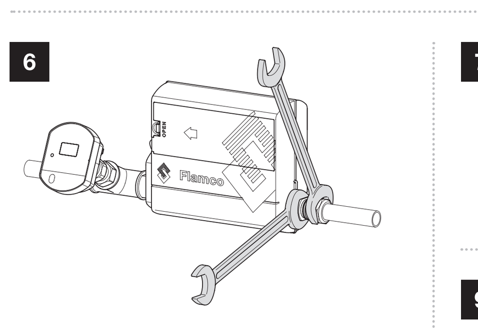
1


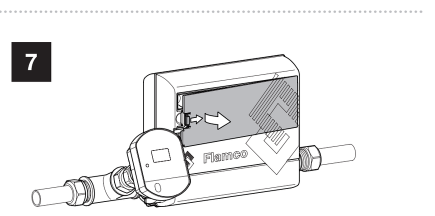
2


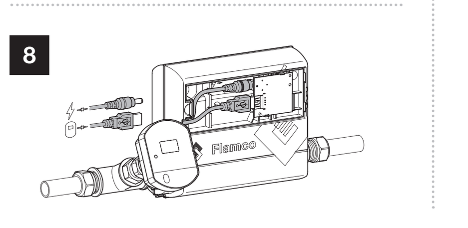
3


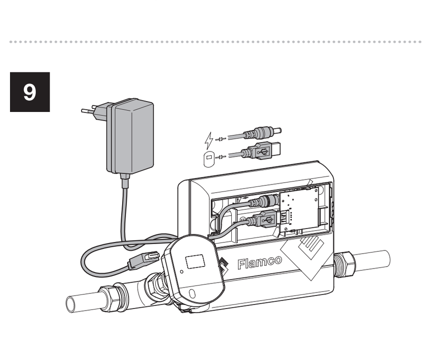
4


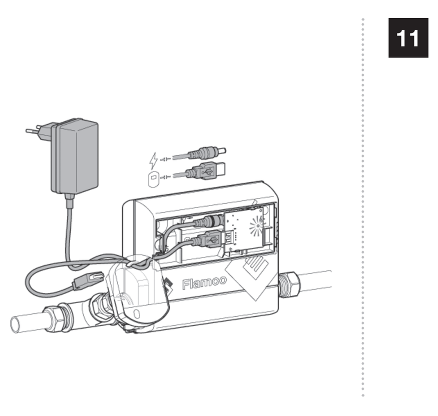
5


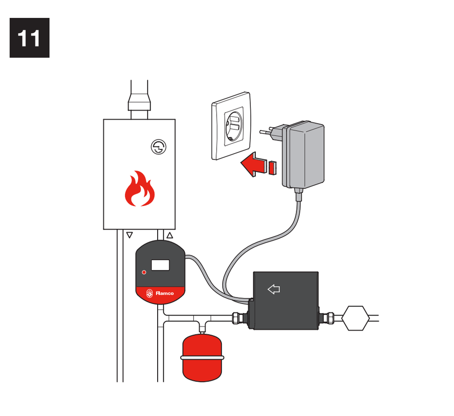
6


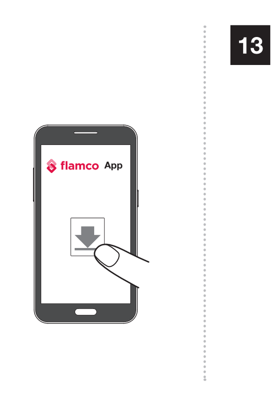
7


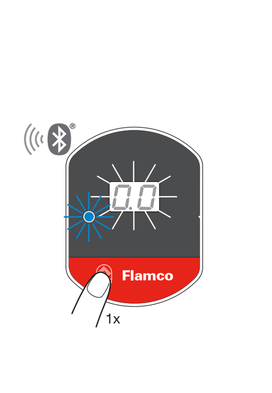
8


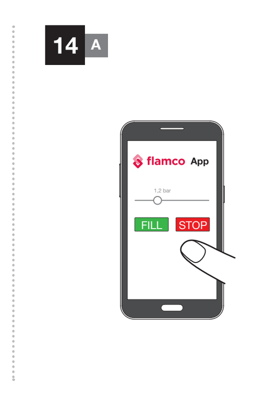
9


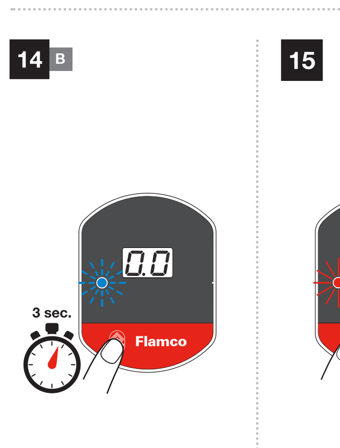
10


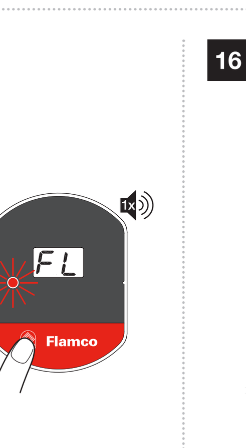
11


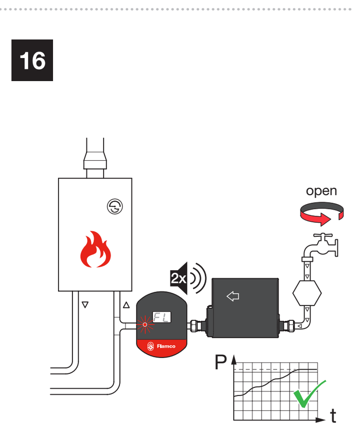
12


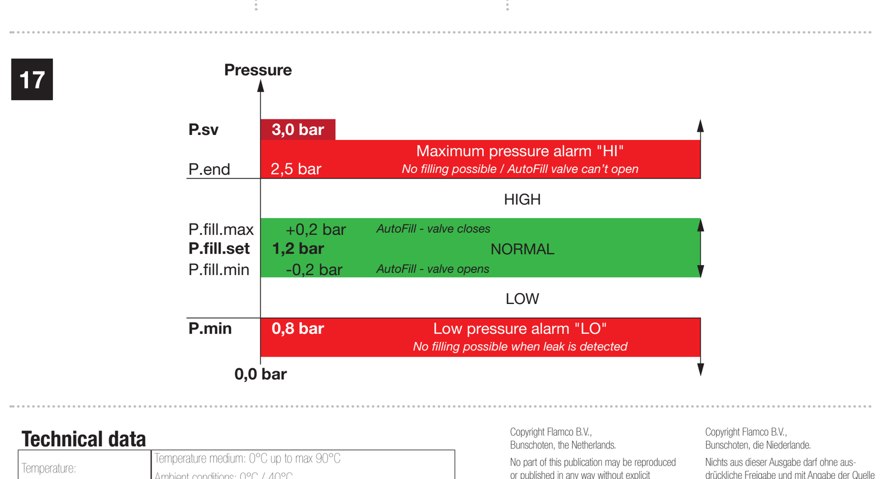
13


14 A


14 B


15


16


17


Technical data

Temperature:	Temperature medium: 0°C up to max 90°C Ambient conditions: 0°C / 40°C
Ambient during transportation:	-10°C / 65°C
Pressure:	System pressure: 0.2 - 4 bar Supply pressure (input): 1-10 bar
Min. supply pressure:	≥ system pressure +0.5 bar
Max. flow rate:	0.7 m³/h
Intended period of operation:	min. 10 years
Overvoltage category:	2500V rated impulse voltage
SELV power adapter:	2VDC, 1,25A (Input 100-240VAC, 50/60Hz, 0,8A) Manufacturer Shenzhen Guandexin Technology Co., Ltd, produced in China, Model GDP30A-1201250-EU
Power factor:	max. 0.345 (for 100V and 50 Hz supply) , 0.275 for 240V, 50Hz)
Fixation type of terminals:	Type M attachment

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, the Netherlands.
No part of this publication may be reproduced or published in any way without explicit permission and mention of the source. The data listed are solely applicable to Flamco products. Flamco B.V. shall accept no liability whatsoever for incorrect use, application or interpretation of the technical information. Flamco B.V. reserves the right to make technical alterations.

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, die Niederlande.
Nichts aus dieser Ausgabe darf ohne ausdrückliche Freigabe und mit Angabe der Quelle vervielfältigt oder auf irgendeine Weise veröffentlicht werden. Die erwähnten Angaben gelten nur für die Anwendung von Flamco Produkten. Für eine unsachgemäße Nutzung, Anwendung oder Interpretation der technischen Daten übernimmt Flamco B.V. keine Haftung. Technische Änderungen vorbehalten.

KP901451 MC01725

flamcogroup.com/manuals

aalberts

NOR Installasjons- og bruksanvisning

1. Generelt

Denne håndboken gjelder for Flexcon PA AutoFill med Flexcon PA-Appen. Pakken inkluderer en Flexcon PA AutoFill (**A**), Flexcon PA (**B**) med en 12 V vekselstrøm/likestrøm-adapter (**C**), en USB-A til µUSB-B-tilkoblingsledning (**D**), et 15 mm kompresjonssett (**E**), T-stykke FFF G½" tomme (**F**), rett kobling FF G½" tomme (**G**), en avstengningsventil ¼" tomme x ½" tomme (**H**) og en håndbok (**I**) (fig. 1).

Sikkerhet

- Fare for elektrisk støt! Hold elektroniske komponenter unna vann!
- Bruken av en anleggsseparator (iflg. EN 1717) er obligatorisk ved bruk av fast kobling mellom vannforsyning og sentralvarmeanlegget! En anleggsseparator er ikke inkludert i settet.
- Huset må ikke fjernes/åpnes når produktet er i bruk og/eller under trykk!
- Flexcon PA (AutoFill) eller vekselstrøm/likestrøm-adapteren må ikke dekkes til!
- Bruk kun 12 V vekselstrøm/likestrøm-adapteren (fig. 1c) som følger med denne enheten!
- Monter Flexcon PA AutoFill på et frostfritt sted og i en posisjon der det er enkelt å få tilgang for vedlikehold.
- vekselstrøm/likestrøm-adapteren må ikke plasseres nær en varmekilde, da dette kan ha negativ innvirkning på adapterens varighet. Omgivelsestemperaturen bør ikke overstige 40 °C.
- Påse at trykket i anlegget er maksimalt 4 bar, med forsyningstrykk (innløp fra vannforsyningen) ved maks. 10 bar og minst 0,5 bar høyere enn trykket i anlegget!
- For elektrisk utstyr skal vegguttaket monteres nær utstyret og være lett tilgjengelig.
- Klassifisering for forurensningsgrad: Forurensningsgrad 2.
- Standard tilbakestillingsegenskaper for utskjæring; anlegget tvinger ventilen til lukket stilling.
- «Frakobling av alle poler» oppnås ved å fjerne adapteren fra forsyningen eller fjerne USB-stasjonen, µ-USB-kabelen.
- Enheten kan klassifiseres i henhold til dens kontrollformål som (trykk) følerkontroll.

2. Installering

Monter Flexcon PA og PA AutoFill i ekspansjonsrørledningen for ekspansjonskaret, eller returnrørledningen (fig. 2). Kontroller strømningsretningen på Flexcon PA AutoFill før montering! Pilen viser strømningsretningen (fig. 3). Flexcon PA AutoFill kan også monteres vertikalt (fig. 4). Omvendt montering av AutoFill bør unngås. Bruk kun en fast kobling til drikkevannforsyningen i kombinasjon med en egnet anleggsseparator i samsvar med EN17717, som skal settes opp oppstrøms for Flexcon PA AutoFill-enheten (fig. 2 + 3).

Før montering av Flexcon PA AutoFill må du påse at rørledningen for vanntilførselen er skylt ren! Det anbefales på det sterkeste også å bruke et filter (gitterstørrelse ≥600 µm) oppstrøms for Flexcon PA AutoFill. Dette kan inkluderes i tilbakestrømningssperren. For å forenkle vedlikehold anbefales det å montere en kuleventil nedstrøms for Flexcon PA AutoFill.

Fleksible, armerte slanger kan brukes før og etter Flexcon PA AutoFill, men i dette tilfellet anbefales det å støtte vekten til AutoFill. I tilfelle det IKKE brukes kompresjonskoblinger (15 mm), bruk forseglingstape på koblingene (½" tomme M) for Flexcon PA AutoFill (fig. 5) Bruk en 22 mm skiftenøkkel på den uthevede sekskantdelen (fig. 6) for å holde Flexcon PA AutoFill på plass, og en 24 mm skiftenøkkel for montering av Flexcon PA AutoFill på anlegget.

Fjern lokket fra AutoFill (fig. 7). Sett hannpluggen inn i porten på kretskortet (fig. 8) og sett mikro-USB-B inn i USB-A-ledningen (**D**) som følger med i settet for å koble til Flexcon PA. I tilfelle ledningen er for kort, kan en standard USB-kabel egnet for dataoverføring kjøpes hos en vanlig elektronikkforhandler.

Merk følgende: 5 V vekselstrøm/likestrøm-adapteren fra Flexcon PA vil i dette tilfellet ikke bli brukt! Bruk 12 V vekselstrøm/likestrøm-adapteren som følger med Flexcon PA AutoFill. Fjern det bakre dekslet fra Flexcon PA. Sett mikro-USB-pluggen fra tilkoblingsledningen inn i mikro-USB-kontakten på baksiden av PA-en (fig. 9). Sett 3 volts reservebatteriet type CR2032 inn fra siden. Alarmen utløses hvis kontakten ikke er satt inn i vegguttaket.

Før kabelen (kablene) under leppen (fig. 10). Plugg 12 V vekselstrøm/likestrøm-adapteren inn i vegguttaket (fig. 11). Påse at dekslet settes trygt tilbake på Flexcon PA og at lokket settes på Flexcon PA AutoFill-enheten.

Idriftsettelse (oppsett med App)

Installer Flexcon PA-Appen på smarttelefonen eller nettbrettet (fig. 12). Du finner Flexcon PA-programmet i butikken som brukes av operativsystemet for enheten din (Apples App Store). Se brukerveiledningen for Flexcon PA for informasjon om hvordan du kobler Flexcon PA og Appen til hverandre.

Innledende oppfylling av anlegget med Flexcon PA AutoFill

1. I standbymodus (grønt lys, dimmet skjermbilde) trykker du inn knappen én gang for oppvåkning. Flexcon PA er nå i tilkoblingsmodus (blinkende blått lys, skarpt skjermbilde) (fig. 13). Velg så:

A. App-kontrollert

2. Koble Bluetooth®-enheten din der Flexcon PA-Appen er installert med Flexcon PA (se Idriftsettelse (oppsett med App), trinn 2–5 i brukerhåndboken for Flexcon PA).
3. Gå til komponenten Flexcon PA AutoFill-fanen, og trykk FYLL for åpne ventilen og begynne å fylle anlegget (fig. 14a). Et blinkende FL vises på skjerm (fig. 15). Bruk glideren til å endre trykket for påfyllingen etter behov.
4. Samtidig som anlegget fylles første gangen kan det også avluftes.
5. Ventilen lukkes automatisk når nøyaktig arbeidstrykk er nådd. Flexcon PA vil pipe to ganger) (fig. 16).

Ventilen kan også lukkes manuelt ved bruk av STOPP-knappen i Flexcon PA-Appen (fig. 14a). "FL" forsvinner fra skjermbildet. Flexcon PA går tilbake til standbymodus eller tilkoblet modus når den er tilkoblet en Bluetooth-enhet.

B. Manuell kontroll:

2. Hold knappen inne i 3 sekunder (fig. 14b) til du hører 1 pip, og "FL" blinker på skjermen (fig. 15). AutoFill-ventilen er nå åpen.
3. Samtidig som anlegget fylles første gangen kan det også avluftes.
4. Ventilen lukkes automatisk når nøyaktig arbeidstrykk er nådd. Flexcon PA vil pipe to ganger) (fig. 16). Dersom du vil lukke magnetventilen manuelt, holder du knappen inne på nytt i 3 sekunder. Flexcon PA piper to ganger og magnetventilen lukkes. Flexcon PA går tilbake til standbymodus eller tilkoblet modus når den er tilkoblet en Bluetooth-enhet.

Aktivere automatisk etterfyllingsmodus

Den automatiske etterfyllingsmodusen starter ett minutt etter den første manuelt utløste påfyllingen som automatisk nådde det angitte trykket.
Den første manuelle påfyllingen beskrives i "Første påfylling av anlegget med Flexcon PA AutoFill".
Dersom AutoFill monteres i et eksisterende system der trykket i anlegget allerede er tilstrekkelig, holder du inne knappen i tre sekunder (eller trykk på FYLL-knappen i Appen). Flexcon PA piper to ganger og den automatiske påfyllingsmodusen aktiveres nå for etterfylling.
Flexcon PA AutoFill vil etterfylle til trykket i anlegget når det angitte trykket (standardinnstillingen er 1,2 bar). Det angitte trykket kan enkelt justeres med glidebryteren i Flexcon PA-Appen. Den automatiske påfyllingen vil stoppe når angitt trykk er nådd, med et hysterese-overskudd på 0,2 bar.

Etter 3 mislykkede forsøk på etterfylling, vil Flexcon PA AutoFill komme med en advarsel som angis på skjermen med "IF". Feilen utløper etter 24 timer, men den logges som en hendelse. I Flamxo-Appen er hendelsene tilgjengelig i Flexcon PA AutoFill-hendelseloggen. Dersom advarselen vedvarer, se "Løse feil ved anlegget".

3. Vedlikehold og service

Visuell inspeksjon skal utføres regelmessig. Se brukerhåndboken for Flexcon PA for mer informasjon. Ny maskinprogramvare for Flexcon PA kan lastes ned når tilgjengelig og installeres via Flexcon PA-Appen. Installasjon og vedlikehold skal kun utføres av kvalifiserte fagfolk. Følg lokale regler og retningslinjer. For informasjon om reservebatteriet eller tilbakestilling til fabrikkinnstillinger, se brukerhåndboken for Flexcon PA.

4. Avinstallere

Unplug power from the device and de-pressurize the system before de-install the devices. Abide by local regulations when disposing of the product.

5. Sikkerhetsinnstillinger og feil

Hurtigoversikt over skjermkodene

Skjermkode	Handling som brukeren må utføre
BR	Skifte batteri
H	Maskinvareproblem, kontroller Flexcon PA-Appen eller se "Løse feil ved anlegget" for mer informasjon
E	Skifte ut ekspansjonskar
S	Kontrollere sikkerhetsventil
LO	"Lavt trykk-alarm", etterfylling påkrevd
LE	Kontroller anlegget, mulig lekkasje oppdaget
HI	Kontroller anlegget, reduser systemtrykket
IF	Kontroller strømningen ved innløpet (kontroller Flexcon PA-Appen eller se "Løse feil ved anlegget" for mer informasjon)
FL	Etterfyllingsmodus aktivert, anlegget fylles

Løse feil ved anlegget

Du kan fjerne feilmeldingen ved å trykke inn Flexcon PA-knappen én gang. Hvis feilen ikke er løst eller det oppstår en ny feil, går Flexcon PA i feilmodus igjen etter fem minutter. Du må koble til med Flexcon PA-Appen for å få mer informasjon om advarselen eller feilen, eller gå til www.flamcogroup.com for å finne ut hvordan å løse dem.

6. Fabrikkinnstillinger

Når Flexcon PA AutoFill ikke er konfigurert med Flexcon PA-Appen, brukes følgende standardinnstillinger. Disse kan nå som helst endres ved å følge fremgangsmåten i brukerhåndboken for Flexcon PA under «Idriftsettelse (oppsett med app)». Se fig. 17 for diagrammet og standardinnstillingene.

Beskrivelse	Skilt	Verdi
Anleggets volum (liter)		100.0
Ekspansjonskarets volum (liter)		18.0
Ekspansjonskar, forhåndslading (bar)		0.5
(Kald) påfyllingstrykk (bar)	P.fill.set	1.2
Lavt trykk-alarmnivå (bar)	P.min	0.8
Sikkerhetsventil angitt trykk (bar)	P.sv	3.0
Maksimalt tillatt etterfyllingsvolum per døgn (liter)		2.0

EU-samsvarserklæring
Flamco B.V. erklærer herved at radioutstyret er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten for EU-erklæringen om samsvar, er tilgjengelig på følgende internett-adresse: www.flamcogroup.com

CE

Tekniske data

- Strømningsmedium: drikkevann
- Tilkoblinger: Innløp og utløp: G ½" tomme hann (iflg. ISO 228-1) + (15 mm kompresjon). AF 22 mm (skiftenøkkelbredde)
- Testtempertur for kuletrykk: Isolerende deler i kontakt med strømførende deler testes ved 125 °C, isolerende deler ikke i kontakt testes ved 75 °C.
- Funksjoner for Flexcon PA AutoFill er type 1 automatiske handlinger, ytterligere funksjoner type 1.C (solenoidventilen normalt lukket) i henhold til EN 60730.

FIN Asennus-ja käyttöohjeet

1. Yleistä

Tämä opas on Flexcon PA AutoFill -laitteelle ja Flexcon PA -Sovellukselle. Pakkaus sisältää seuraavat tuotteet: Flexcon PA AutoFill (**A**), Flexcon PA (**B**) ja 12 V:n verkkolaite (**C**), USB-A:n ja mikro-USB:n välinen kytkentäkaapeli (**D**), 15 mm:n puristussarja (**E**), T-kappale FFF G½" (**F**), suora liitin FF G½" (**G**), sulkuventtiili ¼" × ½" (**H**) ja opas (**I**) (kuva 1).

Turvallisuus

- Sähköiskun vaara! Älä anna sähkölaitteiden joutua kosketuksiin veden kanssa.
- Järjestelmäerotin (EN 1717 -standardin mukaisesti) on pakollinen käytettäessä kiinteää liitäntää käyttövesijohdon ja keskuslämmitysjärjestelmän välillä. Sarja ei sisällä järjestelmäerotinta.
- Älä irrota tai avaa koteloa, kun tuote on käytössä tai paineistettu.
- Älä peitä Flexcon PA (AutoFill) -yksikköä tai verkkolaitetta.
- Käytä vain laitteen toimitukseen kuuluvaa 12 V:n verkkolaitetta (kuva 1c).
- Asenna Flexcon PA AutoFill pakkaselta suojattuun tilaan, jossa laitteen kunnossapito onnistuu helposti.
- Älä sijoita verkkolaitetta lämmönlähteen lähelle, sillä tämä saattaa heikentää verkkolaitteen kestävyyttä. Ympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C.
- Varmista, että järjestelmän paine on enintään 4 bar ja syöttöpaine (tulo käyttövesijohdosta) enintään 10 bar ja vähintään 0,5 bar suurempi kuin järjestelmäpaine.
- Sähkölaitteissa pistorasia on asennettava laitteen lähelle helposti käytettävään paikkaan.
- Saasteluokitus: saasteluokka 2.
- Virran katketessa yksiköstä, venttiili sulkeutuu.
- Kaikkien napojen irtikytkentä tapahtuu irrottamalla sovitin verkkovirrasta tai irrottamalla USB- tai mikro-USB-kaapeli.
- Laitteen voidaan määritellä olevan (paineen) hallintalaite.

2. Asennus

Kiinnitä Flexcon PA ja PA AutoFill järjestelmän paluulinjaan tai paisuntahaaraan. (kuva 2). Tarkista Flexcon PA AutoFill -laitteen virtaussuunta ennen asennusta. Nuoli osoittaa virtaussuunnan (kuva 3). Flexcon PA AutoFill voidaan myös kiinnittää pystysuuntaan (kuva 4). AutoFill-laitteen käänteistä asennusta tulee välttää. Täyttöveden syötössä on käytettävä ainoastaan kiinteää liitäntää yhdessä sopivan EN 1717 -standardin mukaisen järjestelmän erottimen kanssa. Tämä on asetettava ennen Flexcon PA AutoFill –yksikköä (kuva 2 + 3).

Tarkista ennen Flexcon PA AutoFill -laitteen asennusta, että veden syöttöputki on huuhdeltu puhtaaksi. Myös suodattimen (silmäkoko ≥ 600 µm) käyttö ennen Flexcon PA AutoFill -yksikköä on erittäin suositeltavaa. Tämä voidaan sisällyttää paluuvirtauksen estolaitteeseen. Kunnossapito helpottuu asentamalla sulkuventtiili alavirtaan Flexcon PA AutoFill -yksiköstä.

Joustavia punosletkuja voidaan käyttää ennen Flexcon PA AutoFill yksikköä ja sen jälkeen, mutta tällöin on hyvä tukea AutoFill-yksikön paino. Jos puristusliittimiä (15 mm) EI käytetä, lisää tiivistysnauhaa Flexcon PA AutoFill -yksikön (kuva 5) liitäntöihin (½" M). Pidä Flexcon PA AutoFill paikallaan 22 mm:n avaimella mutterista (kuva 6) ja asenna Flexcon PA AutoFill järjestelmään 24 mm:n avaimella.

Irrota kansi AutoFill-yksiköstä (kuva 7). Kytke Flexcon PA:han asettamalla liitin piirilevyn porttiin (kuva 8) ja mikro-USB-B sarjan toimitukseen kuuluvaan USB-A-kaapeliin (**D**). Jos kaapeli on liian lyhyt, tavallinen kaupasta ostettava USB-kaapeli sopii tiedonsiirtoon.

Huomaa, että Flexcon PA:n 5 V:n verkkolaitetta ei käytetä tässä tapauksessa. Käytä Flexcon PA AutoFill -yksikön 12 V:n verkkolaitetta. Irrota Flexcon PA:n takasuojus. Aseta kytkentäkaapelin mikro-USB-pistoke PA:n takana olevaan mikro-USB-liitäntään (kuva 9). Aseta 3 V:n CR2032-tyyppinen varaparisto sivusta. Hälytys laukeaa, jos pistoketta ei ole kytketty pistorasiaan.

Vie kaapeli(t) reunan alta (kuva 10). Kytke 12 V:n verkkolaite pistorasiaan (kuva 11). Varmista, että Flexcon PA:n suojus ja Flexcon PA AutoFill -laitteen kansi ovat tiukasti kiinni.

Käyttöönotto (asetus Sovelluksella)

Asenna Flexcon PA -Sovellus älypuhelimeen tai tablettitietokoneeseen (kuva 12). Flexcon PA -Sovellus voidaan ladata laitteen käyttöjärjestelmän mukaisesta kaupasta (Applen App Store). Flexcon PA:n oppaassa on tiedot Flexcon PA:n ja Sovelluksen yhdistämisestä.

Järjestelmän alkutäyttö Flexcon PA AutoFill -yksiköllä

1. Paina valmiustilassa (vihreä LED, himmeä näyttö) painiketta kerran, jolloin laite herää. Flexcon PA on nyt yhteystilassa (vilkkuva sininen LED, kirkas näyttö) (kuva 13). Valitse:

A. Hallinta Sovelluksen kautta

2. Yhdistä Bluetooth®-laite Flexcon PA:han Flexcon PA -Sovelluksella (katso Flexcon PA:n oppaan kohdan Käyttöönotto (asetus Sovelluksella) vaiheet 2–5).
3. Siirry Flexcon PA AutoFill -tietovälilehdelle ja avaa venttiili ja aloita järjestelmän täyttäminen painamalla FILL (TÄYTÄ) (kuva 14a). Näytössä näkyy vilkkuva teksti "FL" (kuva 15). Muuta täyttöpainetta liukusäätimellä tarvittaessa.
4. Järjestelmästä voidaan poistaa ilmaa sen alkutäytön aikana.
5. Venttiili sulkeutuu automaattisesti, kun asetettu käyttöpaine saavutetaan. Flexcon PA antaa äänimerkin kahdesti (kuva 16).

Venttiili voidaan sulkea manuaalisesti Flexcon PA -Sovelluksen STOP-painikkeella (kuva 14a). Teksti "FL" katoaa näytöstä. Flexcon PA palautuu valmiustilaan tai yhteystilaan, kun se on yhdistetty Bluetooth-laitteeseen.

B. Manuaalinen hallinta:

2. Pidä painike painettuna kolmen sekunnin ajan (kuva 14b), kunnes kuuluu yksi äänimerkki ja vilkkuva teksti "FL" ilmestyy näyttöön (kuva 15). AutoFill-venttiili on nyt auki.
3. Järjestelmästä voidaan poistaa ilmaa sen alkutäytön aikana.
4. Venttiili sulkeutuu automaattisesti, kun asetettu käyttöpaine saavutetaan. Flexcon PA antaa äänimerkin kahdesti (kuva 16). Sulje magneettiventtiili manuaalisesti pitämällä painike jälleen painettuna kolmen sekunnin ajan. Flexcon PA antaa äänimerkin kahdesti, ja magneettiventtiili sulkeutuu. Flexcon PA palautuu valmiustilaan tai yhteystilaan, kun se on yhdistetty Bluetooth-laitteeseen.

Automaattisen uudelleentäyttötilan aktivointi

Automaattinen uudelleentäyttötila käynnistyy, kun ensimmäisestä manuaalisesti käynnistetystä täytöstä, joka saavutti asetetun paineen automaattisesti, on kulunut yksi minuutti.
Ensimmäinen manuaalinen täyttö kuvataan kohdassa Järjestelmän alkutäyttö Flexcon PA AutoFill -yksiköllä.
Jos AutoFill asetetaan olemassa olevaan järjestelmään, jonka järjestelmäpaine on jo riittävä, pidä painike painettuna kolmen sekunnin ajan (tai Sovelluksen FILL (TÄYTTÖ) -painike). Flexcon PA antaa äänimerkin kahdesti, jolloin automaattinen täyttötila on aktivoitu uudelleentäyttöä varten.
Flexcon PA AutoFill täyttää järjestelmää, kunnes järjestelmäpaine saavuttaa asetetun paineen (oletusasetus on 1,2 bar). Asetettua painetta on helppo säätää Flexcon PA -Sovelluksen liukusäätimellä. Automaattinen täyttö loppuu, kun asetettu paine saavutetaan (hystereesin yläraja 0,2 bar).

Kolmen epäonnistuneen uudelleentäyttökerran jälkeen Flexcon PA AutoFill näyttää näytössä varoituksen "IF". Virhe vanhenee 24 tunnin kuluttua, mutta se kirjataan tapahtumaksi. Flamco-Sovelluksessa tapahtumat ovat saatavilla Flexcon PA AutoFill -tapahtumalokista. Jos varoitus ei katoa, katso kohta Järjestelmävirheiden ratkaisu.

3. Kunnossapito ja huolto

Suorita silmämääräinen tarkistus säännöllisesti. Lisätietoja on Flexcon PA:n oppaassa. Jos Flexcon PA:n uusi laiteohjelmisto on saatavilla, se voidaan ladata ja asentaa Flexcon PA -Sovelluksen kautta. Vain pätevä henkilöstö saa suorittaa asennuksen ja kunnossapidon. Noudata paikallisia määräyksiä ja ohjeita. Tietoja varapariston vaihdosta tai tehdasoletuksiin palauttamisesta on Flexcon PA:n oppaassa.

4. Asennuksen purku

Irrota laite pistorasiasta ja poista paine järjestelmästä ennen laitteiden asennuksen purkua. Hävitä tuote paikallisten määräysten mukaisesti.

5. Turva-asetukset ja virheet

Näyttökoodien yleiskatsaus

Näyttökoodi	Käyttäjältä edellytettävä toimi
BR	Pariston vaihto
H	Laitteisto-ongelma, lisätietoja saa Flexcon PA -Sovelluksesta tai kohdasta Järjestelmävirheiden ratkaisu
E	Vaihda paisunta-astia
S	Tarkista varoventtiili
LO	Matalan paineen hälytys, uudelleentäyttö vaaditaan
LE	Tarkista järjestelmä, mahdollinen vuoto havaittu
HI	Tarkista järjestelmä, alenna järjestelmäpainetta
IF	Tarkista tulovirtaus (lisätietoja saa Flexcon PA -Sovelluksesta tai kohdasta "Järjestelmävirheiden ratkaisu")
FL	Uudelleentäyttötila aktivoitu, järjestelmän täyttö

Järjestelmävirheiden ratkaisu

Virheet voidaan vaimentaa painamalla Flexcon PA:n painiketta kerran. Jos virhettä ei ole ratkaistu tai jos ilmaantuu uusi virhe, Flexcon PA siirtyy jälleen virhetilaan viiden minuutin kuluttua. Lisätietoja varoituksesta tai virheestä ja niiden ratkaisusta saa yhdistämällä Flexcon PA -Sovellukseen tai vierailemalla osoitteessa www.flamcogroup.com.

6. Tehdasasetukset

Kun Flexcon PA AutoFill -yksikköä ei ole määritetty Flexcon PA -Sovellukseen, käytetään seuraavia oletusasetuksia. Ne voidaan muuttaa milloin tahansa suorittamalla Flexcon PA:n oppaan kohdan Käyttöönotto (asetus Sovelluksella) vaiheet. Kaavio ja oletusasetukset ovat kuvassa 17.

Kuvaus	Merkintä	Arvo
Järjestelmän tilavuus [litroina]		100.0
Paisunta-astian tilavuus [litroina]		18.0
Paisunta-astian esipaine [bar]		0.5
(Kylmä) täyttöpaine [baareina]	P.fill.set	1.2
Matalan paineen hälytystaso [bar]	P.min	0.8
Varoventtiilin asetettu paine [bar]	P.sv	3.0
Suurin sallittu uudelleentäyttömäärä päivässä [litroina]		2.0

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Flamco B.V. vakuuttaa, että radiolaite on direktiivin 2014/53/EU vaatimusten mukainen. Koko EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.flamcogroup.com

CE

Tekniset tiedot

- Virtausaine: Käyttövesi.
- Liitännät: Tulo ja ulostulo: G ½" uros (ISO 228-1 -standardin mukaisesti) + (15 mm:n puristus). AF 22 mm (avaimen leveys).
- Brinellin kovuuskokeen lämpötila: jännitteisiin osiin koskevat eristävät osat 125 °C, koskemattomat eristävät osat 75 °C.
- Flexcon PA AutoFillin ominaisuudet ovat tyypin 1 automaattisia toimintoja, lisäominaisuudet tyypin 1.C (solenoidiventtiili normaalisti suljettu) toimintoja EN 60730 -standardin mukaan.

POL Instrukcja montażu i obsługi

1. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja dotyczy urządzenia Flexcon PA AutoFill z Aplikacją Flexcon PA. Zestaw zawiera urządzenie Flexcon PA AutoFill (**A**), urządzenie Flexcon PA (**B**) z zasilaczem 12 V AC/DC (**C**), kabel połączeniowy USB-A/µUSB-B (**D**), zestaw zaciskowy 15 mm (**E**), trójnik FFF G½" (**F**), złączkę prostą FF G½" (**G**), zawór odcinający ¼" x ½" (**H**) oraz instrukcję (**I**) (rys. 1).

Bezpieczeństwo

- Ryzyko porażenia prądem elektrycznym! Podczas korzystania z urządzeń elektronicznych w pobliżu wody należy zachować szczególną ostrożność!
- W przypadku korzystania ze stałego połączenia między głównym źródłem wody a instalacją centralnego ogrzewania wymagane jest zastosowanie zabezpieczenia przed wtórnym zanieczyszczeniem wody (zgodnie z normą EN 1717). Zabezpieczenie nie wchodzi w skład zestawu.
- Nie wolno demontować/otwierać obudowy, gdy urządzenie jest używane pod ciśnieniem!
- Nie wolno zakrywać urządzenia Flexcon PA (AutoFill) lub zasilacza AC/DC!
- Można stosować jedynie zasilacz 12 V AC/DC (rys. 1c) dostarczony wraz z urządzeniem!
- Urządzenie Flexcon PA AutoFill należy zainstalować w miejscu nienarażonym na ujemne temperatury, zapewniającym łatwy dostęp w przypadku prac konserwacyjnych.
- Nie wolno ustawiać zasilacza AC/DC w pobliżu źródeł ciepła, ponieważ może to mieć negatywny wpływ na jego trwałość. Temperatura otoczenia nie powinna przekraczać 40°C.
- Ciśnienie w instalacji powinno wynosić maksymalnie 4 bar, natomiast ciśnienie zasilania (wlot z głównego źródła wody) maks. 10 barów – powinno być co najmniej o 0,5 bar wyższe niż ciśnienie w instalacji!
- Gniazdo należy zainstalować w pobliżu sprzętu elektrycznego, aby ułatwić do niego dostęp.
- Szkody z tytułu zanieczyszczenia środowiska: Zanieczyszczenia na poziomie 2.
- Po zresetowaniu system zmusza zawór do przejścia do pozycji zamkniętej.
- Rozłączenie pełnobiegunowe następuje po usunięciu wtyczki z gniazdka lub odłączeniu przewodu USB/µ-USB.
- Urządzenie może zostać zaklasyfikowane (na bazie swojego przeznaczenia) jako urządzenie sterujące pracujące na podstawie detekcji ciśnienia.

2. Montaż

Urządzenia Flexcon PA oraz PA AutoFill należy zamontować na rurze wzbiorczej naczynia wzbiorczego lub w rurociągu powrotnym (rys. 2). Przed montażem należy sprawdzić kierunek przepływu oznaczony na urządzeniu Flexcon PA AutoFill! Kierunek przepływu jest określony strzałką (rys. 3). Urządzenie Flexcon PA AutoFill można także montować w pionie (rys. 4). Należy unikać montażu urządzenia AutoFill w pozycji odwrotnej. Można stosować jedynie stałe podłączenie do źródła wody pitnej wraz z odpowiednim zabezpieczeniem przed wtórnym zanieczyszczeniem wody zgodnym z normą EN1717, który należy zamontować przed urządzeniem Flexcon PA AutoFill (rys. 2 + 3).
Przed montażem Flexcon PA AutoFill należy się upewnić, że rurociąg wodny został przepłukany i jest czysty! Zaleca się także zamontowanie filtra (rozmiar otworów ≥ 600µm) przed urządzeniem Flexcon PA AutoFill. Filtr może być zainstalowany w urządzeniu zapobiegającym przepływowi wstecznemu. Aby ułatwić konserwację, zaleca się zainstalować zawór kulowy za urządzeniem Flexcon PA AutoFill.

Przed i za urządzeniem Flexcon PA AutoFill można stosować elastyczne węże zbrojone. W takiej sytuacji zaleca się jednak podparcie ciężaru urządzenia AutoFill. Jeżeli złączki zaciskowe (15 mm) NIE będą stosowane, przyłącza (½" M) urządzenia Flexcon PA AutoFill należy zabezpieczyć taśmą uszczelniającą (rys. 5). Aby utrzymać urządzenie w odpowiedniej pozycji, należy skorzystać z klucza 22 mm (przyłożyć go do pokazanej na rys. 6 części sześciokątnej), natomiast w celu przymocowania urządzenia Flexcon PA AutoFill do układu należy użyć klucza 24 mm.

Zdemontować pokrywę z urządzenia AutoFill (rys. 7). Podłączyć wtyk do gniazda płytki obwodu (rys. 8). Za pomocą kabla micro USB-B/USB-A (**D**) dostarczonego w zestawie podłączyć do urządzenia Flexcon PA. Jeżeli kabel będzie zbyt krótki, można zastosować standardowy kabel USB do transferu danych dostępny w sklepach elektronicznych.
Uwaga: w tym przypadku nie należy używać zasilacza 5 V AC/DC urządzenia Flexcon PA! Należy zastosować zasilacz 12 V AC/DC dostarczony wraz z urządzeniem Flexcon PA AutoFill. Zdemontować pokrywę tylną z urządzenia Flexcon PA. Wsunąć wtyk USB kabla połączeniowego do gniazda micro USB w tylnej części urządzenia PA (rys. 9). W bocznej części zainstalować baterię 3 V typu CR2032 zasilania rezerwowego. W przypadku braku podłączenia do gniazda zasilania zostanie wygenerowany alarm.

Przeprowadzić kable, wsuwając je pod zaczep (rys. 10). Podłączyć zasilacz 12 V AC/DC do gniazda zasilana (rys. 11). Upewnić się, że na urządzeniach Flexcon PA oraz Flexcon PA AutoFill zamontowano pokrywy.

Przekazywanie do eksploatacji (konfiguracja za pomocą Aplikacji)

Zainstalować Aplikację Flexcon PA na smartfonie lub tablecie (rys. 12). Aplikację Flexcon PA można pobrać w sklepie właściwym dla systemu operacyjnego urządzenia (App Store dla urządzeń Apple). Informacje o nawiązywaniu łączności między urządzeniem Flexcon PA a Aplikacją można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia Flexcon PA.

Pierwsze napełnianie układu za pomocą urządzenia Flexcon PA AutoFill

1. W trybie uśpienia (zielona kontrolka LED, przyciemniony wyświetlacz) nacisnąć przycisk, aby wybudzić urządzenie. Urządzenie Flexcon PA znajduje się teraz w trybie komunikacji (dioda LED miga na niebiesko, wyświetlacz jest podświetlony) (rys. 13). Wybrać jeden z trybów:

A. Sterowanie z poziomu Aplikacji

2. Połączyć urządzenie Bluetooth® z Aplikacją Flexcon PA App, wykorzystując urządzenie Flexcon PA (zob. rozdział „Przekazywanie do eksploatacji (konfiguracja za pomocą Aplikacji)", kroki 2–5 w instrukcji obsługi urządzenia Flexcon PA)
3. Wybrać zakładkę z informacjami szczegółowymi Flexcon PA AutoFill i nacisnąć przycisk FILL (Napełnij), aby otworzyć zawór i rozpocząć napełnianie układu (rys. 14a). Na wyświetlaczu pojawi się migający napis „FL" (rys. 15). W razie potrzeby za pomocą suwaka można zmienić ciśnienie napełniania.
4. Przy pierwszym napełnianiu układu można go odpowietrzyć.
5. Zawór zamknie się automatycznie po osiągnięciu dokładnej wartości ustawionego ciśnienia roboczego. Urządzenie Flexcon PA wyemituje podwójny sygnał dźwiękowy (rys. 16).

Zawór można także zamknąć ręcznie za pomocą przycisku STOP dostępnego w Aplikacji Flexcon PA (rys. 14a). Napis „FL" przestanie być wyświetlany. Urządzenie Flexcon PA powróci do trybu uśpienia lub trybu komunikacji, jeżeli jest połączone z urządzeniem Bluetooth.

B. Sterowanie ręczne:

2. Nacisnąć przycisk i przytrzymać go przez 3 sekundy (rys. 14b) do momentu usłyszenia pojedynczego sygnału dźwiękowego. Na wyświetlaczu pojawi się migający napis „FL" (rys. 15). Zawór urządzenia AutoFill zostanie otworzony.
3. Przy pierwszym napełnianiu układu można go odpowietrzyć.
4. Zawór zamknie się automatycznie po osiągnięciu dokładnej wartości ustawionego ciśnienia roboczego. Urządzenie Flexcon PA wyemituje podwójny sygnał dźwiękowy (rys. 16). Aby ręcznie zamknąć zawór elektromagnetyczny, należy ponownie nacisnąć przycisk i przytrzymać go przez 3 sekundy. Urządzenie Flexcon PA wyemituje podwójny sygnał dźwiękowy i zawór elektromagnetyczny zostanie zamknięty. Urządzenie Flexcon PA powróci do trybu uśpienia lub trybu komunikacji, jeżeli jest połączone z urządzeniem Bluetooth.

Aktywacja automatycznego trybu uzupełniania

Tryb automatycznego uzupełniania rozpoczyna pracę 1 minutę po pierwszej ręcznie wywołanej operacji napełniania, automatycznie po osiągnięciu nastawionego ciśnienia.
Pierwszą operację ręcznego napełniania opisano w części „Pierwsze napełnianie układu za pomocą urządzenia Flexcon PA AutoFill".
Jeżeli urządzenie AutoFill zostanie zamontowane w układzie, w którym ciśnienie będzie już prawidłowe, należy nacisnąć przycisk i przytrzymać go przez 3 sekundy (lub nacisnąć przycisk „FILL" (Napełnij) w Aplikacji). Urządzenie Flexcon PA wyemituje podwójny sygnał dźwiękowy, sygnalizując w ten sposób aktywację automatycznego trybu uzupełniania.
Urządzenie Flexcon PA AutoFill będzie kontynuować uzupełnianie do momentu uzyskania nastawionego ciśnienia w układzie (ustawienie domyślne to 1,2 bar). Nastawę ciśnienia można z łatwością zmieniać za pomocą suwaka w Aplikacji Flexcon PA. Operacja automatycznego napełniania zostanie zatrzymana po osiągnięciu nastawionego ciśnienia, z uwzględnieniem naddatku w ramach histerezy 0,2 bar.

Po 3 nieudanych próbach uzupełniania urządzenie Flexcon PA AutoFill zwróci komunikat ostrzegawczy „IF" na wyświetlaczu. Błąd wygaśnie po 24 godzinach, jednak zostanie zarejestrowany w dzienniku zdarzeń. W Aplikacji Flamco można uzyskać dostęp do dziennika zdarzeń urządzenia Flexcon PA AutoFill. Jeżeli ostrzeżenie nie zniknie, zob. część „Usuwanie błędów systemowych".

3. Konserwacja i serwisowanie

Należy regularnie dokonywać kontroli wzrokowej. Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi urządzenia Flexcon PA. Nowe oprogramowanie wewnętrzne urządzenia Flexcon PA – jeżeli tylko będzie dostępne – można pobrać i zainstalować przy użyciu Aplikacji Flexcon PA. Montaż i konserwację musi wykonywać wykwalifikowany personel. Należy stosować się do lokalnych przepisów i wytycznych. Informacje dotyczące wymiany baterii do zasilania rezerwowego lub przywracania ustawień fabrycznych znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia Flexcon PA.

4. Demontaż

Przed demontażem urządzeń należy odłączyć zasilanie oraz rozhermetyzować układ. W razie utylizacji urządzenia należy stosować się do przepisów lokalnych.

5. Ustawienia zabezpieczeń i błędy

Krótkie omówienie kodów na wyświetlaczu

Kod na wyświetlaczu	Wymagana operacja do wykonania przez użytkownika
BR	Wymiana baterii
H	Problem sprzętowy – więcej informacji można znaleźć w Aplikacji Flexcon PA lub w części „Usuwanie błędów systemowych"
E	Wymienić zbiornik wyrównawczy
S	Sprawdzić zawór bezpieczeństwa
LO	„Alarm niskiego ciśnienia", wymagane uzupełnienie
LE	Sprawdzić układ, wykryto możliwy wyciek
HI	Sprawdzić układ, zredukować ciśnienie układu
IF	Sprawdzić przepływ wlotowy (więcej informacji można znaleźć w Aplikacji Flexcon PA lub części „Usuwanie błędów systemowych")
FL	Aktywowany tryb uzupełniania, napełnianie układu

Usuwanie błędów systemowych

Aby dezaktywować błędy, należy raz wcisnąć przycisk urządzenia Flexcon PA. Jeżeli przyczyna błędu nie zostanie usunięta lub pojawi się nowe błędy, urządzenie Flexcon PA po 5 minutach przejdzie ponownie w tryb błędu. Aby uzyskać więcej informacji o ostrzeżeniu lub błędzie, należy połączyć się z Aplikacją Flexcon PA lub odwiedzić stronę www.flamcogroup.com w celu znalezienia odpowiedniego rozwiązania danego problemu.

6. Ustawienia fabryczne

Jeżeli urządzenie Flexcon PA AutoFill nie zostanie skonfigurowane za pomocą Aplikacji Flexcon PA, zastosowane będą następujące ustawienie domyślne. Ustawienie te można zmienić w dowolnym czasie, wykonując czynności opisane w części „Przekazywanie do eksploatacji (konfiguracja za pomocą Aplikacji)" w instrukcji obsługi urządzenia Flexcon PA. Schemat oraz ustawienia domyślne pokazano na rys. 17.

Opis	Etykieta	Wartość
Pojemność instalacji [l]		100.0
Pojemność naczynia wzbiorczego [l]		18.0
Ciśnienie wstępne w naczyniu wzbiorczym [bar]		0.5
Ciśnienie napełniania (na zimno) [bar]	P.fill.set	1.2
Poziom alarmu niskiego ciśnienia [bar]	P.min	0.8
Nastawa ciśnienia zaworu bezpieczeństwa [bar]	P.sv	3.0
Maksymalna dozwolona objętość uzupełniania na dzień [l]		2.0

Deklaracja zgodności EU
Flamco B.V. niniejszym deklaruje, że sprzęt radiowy jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE. Pełna wersja deklaracji jest dostępna na: www.flamcogroup.com.

CE

Dane techniczne

- Przepływające medium: woda pitna.
- Przyłącza: Wlot i wylot: G ½", męskie (wg normy ISO 228-1) + (złączka zaciskowa 15 mm). AF 22 mm (rozmiar klucza)
- Badanie temperatury mięknienia: Części zaizolowane stykające się z częściami pod napięciem badane w temperaturze 125°C, części zaizolowane niestykające się badane w temperaturze 75°C.
- Właściwości Flexcon PA AutoFill: działania automatyczne typu 1, właściwości dodatkowe typu 1.C (zawór elektromagnetyczny standardowo zamknięty) zgodnie z EN 60730.

HUN Telepítési és üzemeltetési útmutató

1. Általános tudnivalók

Ez az útmutató a Flexcon PA Alkalmazással kiegészített Flexcon PA AutoFill készülékhez tartozik. A csomag egy Flexcon PA AutoFill (**A**) és egy 12 V-os AC/DC tápegységgel (**C**) rendelkező Flexcon PA (**B**) készüléket, egy USB-A - mikro USB-B csatlakozókábelt (**D**), egy 15 mm-es szorítóidom-készletet (**E**), egy FFF G½" T-darabot (**F**), egy FF G½" egyenes csatlakozókarmantyút (**G**), egy ¼" x ½" elzárószelepet (**H**) és egy útmutatót (**I**) (1. ábra) foglal magába.

Biztonsági figyelmeztetés

- Elektromos áramütés veszélye! Legyen körültekintő az elektronikus alkatrészek víz közelében történő használata során!
- Rendszerleválasztó használata (az EN 1717 szabvány szerint) kötelező, ha a központi fűtés fix csatlakozással van a vízhálózatra kötve! A készlet nem tartalmaz rendszerleválasztót.
- Ne távolítsa el/ne nyissa ki a burkolatot, miközben a termék használatban van és/vagy nyomás alatt áll!
- Ne takarja le a Flexcon PA (AutoFill) készüléket vagy az AC/DC tápegységet!
- Csak a termékkel együtt szállított 12 V-os AC/DC tápegységet (1c ábra) használja!
- A Flexcon PA AutoFill berendezést fagyvédett és a karbantartás során könnyen hozzáférhető helyre szerelje.
- Ne tegye az AC/DC tápegységet hőforrások közelébe, mert az lerövidíti a tápegység élettartamát.
- Gondoskodjon arról, hogy a rendszerben uralkodó nyomás legfeljebb 4 bar legyen, a tápnyomás (a hálózatról betáplált víz nyomása) pedig max. 10 bar legyen, és legalább 0,5 barral haladja meg a rendszer nyomását!
- Elektromos berendezés esetén a dugaszolóaljzatnak a berendezés közelében, könnyen hozzáférhető helyen kell lennie.
- Szennyezettségi fok: 2. szennyezettségi fok.
- Újraindításkor a rendszer a szelepet elzárja.
- „Az összes pólus leválasztása" azáltal, hogy eltávolítja az adaptert a hálózati csatlakozóról, vagy eltávolítja az USB, µ-USB kábelt.
- Az eszközt szabályozási célja alapján (nyomás) érzékelő-szabályozóként lehet besorolni.

2. Telepítés

A Flexcon PA és a PA AutoFill készüléket a tágulási tartály elmenő, vagy visszatérő ágába csatlakoztassa. iktassa (2. ábra). Telepítés előtt ellenőrizze a Flexcon PA AutoFill készüléken jelzett áramlási irányt! A nyíl jelzi az áramlási irányt (3. ábra). A Flexcon PA AutoFill készülék függőlegesen is beszerelhető (4. ábra). Az AutoFill készüléket nem szabad fordított helyzetben beszerelni. A hálózati vízellátás felé csak fix csatlakozást használjon egy arra alkalmas, EN1717 szabvány szerinti rendszerleválasztóval együtt, amelyet a Flexcon PA AutoFill készülék előtti szakaszba kell beépíteni (2 + 3. ábra).

A Flexcon PA AutoFill telepítése előtt mindenképpen öblítse tisztára a rendszer vízvezetékét! Fokozottan ajánlott egy szűrő (hálóméret ≥ 600 µm) alkalmazása is a Flexcon PA AutoFill berendezés előtti szakaszban. Ez beépíthető a visszafolyásgátlóba is. A karbantartás megkönnyítése érdekében javasolt egy golyóscsap beiktatása a Flexcon PA AutoFill utáni vezetékszakaszba.

Rugalmas, fémszövet erősítésű tömlők is használhatók a Flexcon PA AutoFill előtti és utáni szakaszon, azonban ebben az esetben ajánlott az AutoFill berendezés alátámasztása. Ha NEM alkalmaz szorítóidomokat (15 mm), tekerje körbe tömítőszalaggal a Flexcon PA AutoFill csatlakozásait (½" M) (5. ábra). A jelölt hatszögcsonkon (6. ábra) 22 mm-es villáskulccsal ellentartva tartsa fixen a Flexcon PA AutoFill készüléket, és szerelje be a rendszerbe a Flexcon PA AutoFill készüléket egy 24 mm-es villáskulccsal.

Vegye le az AutoFill készülék fedelét (7. ábra). Csatlakoztassa a jack dugót és a Flexcon PA egység csatlakoztatására szolgáló, a készlet részeként szállított mikro USB-B – USB-A kábelt (**D**) az áramköri lap megfelelő aljzataiba (8. ábra). Ha a kábel túl rövid, vásároljon egy adatátvitelre alkalmas, szabványos USB-kábelt egy elektronikai cikkeket árusító helyi üzletben.

Figyelem: a Flexcon PA 5 V-os AC/DC tápegységére nincs szükség ebben az esetben! Használja a Flexcon PA AutoFill egységhez mellékelt 12 V-os AC/DC tápegységet. Távolítsa el a Flexcon PA berendezés hátlapját. Csatlakoztassa a csatlakozókábel mikro USB csatlakozóját a PA egység hátoldalán lévő mikro USB aljzatba (9. ábra). Helyezze be oldalról a CR2032 típusú, 3 V-os tartalék elemet. Ha a készülék nincs a dugaszolóaljzatba csatlakoztatva, riasztani kezd.

Vezesse el a kábel(eke)t a perem alatt (10. ábra). Csatlakoztassa a 12 V-os AC/DC tápegységet a dugaszolóaljzatba (11. ábra). Gondoskodjon arról, hogy a burkolat stabilan fel legyen helyezve a Flexcon PA készülékre, illetve a fedél a Flexcon PA AutoFill eszközre.

Üzembe helyezés (beüzemelés az Alkalmazással)

Telepítse a Flexcon PA Alkalmazást az okostelefonjára vagy a táblagépére (12. ábra). A Flexcon PA Alkalmazást az okoseszköze operációs rendszerének megfelelő internetes áruházban találja (az Apple App Store-ban). A Flexcon PA és az Alkalmazás csatlakoztatásával kapcsolatban tekintse át a Flexcon PA útmutatóját.

A rendszer kezdeti feltöltése a Flexcon PA AutoFill segítségével

1. Az eszköz elindításához nyomja meg a gombot egyszer a készenléti módban (zöld LED, sötét kijelző). A Flexcon PA készülék ekkor csatlakoztatott módba kerül (villogó kék LED, világító kijelző) (13. ábra), ezután válasszon az alábbi lehetőségek közül:

A. Alkalmazásvezérelt működés

2. Csatlakoztassa a Bluetooth®-eszközét a Flexcon PA készülékhez a Flexcon PA Alkalmazás segítségével (lásd az „Üzembe helyezés (beüzemelés az Alkalmazással)" című rész 2–5. lépéseit a Flexcon PA útmutatójában).
3. Lépjen a Flexcon PA AutoFill komponens részletes adatait tartalmazó lapra, és nyomja meg a FILL (FELTÖLTÉS) gombot a szelep nyitásához és a rendszer feltöltésének elindításához (14a ábra). A kijelzőn villogó „FL" felirat jelenik meg (15. ábra). Szükség esetén használja a csúszkát a feltöltési nyomás módosításához.
4. A kezdeti feltöltéskor a rendszer légteleníthető.
5. A beállított üzemi nyomás pontos elérésekor a szelep automatikusan zár. Ekkor a Flexcon PA készülék kettőt csipog) (16. ábra).

A szelep kézi úton is elzárható a Flexcon PA Alkalmazás STOP gombjával (14a ábra). Az „FL" felirat eltűnik a kijelzőről. Bluetooth-eszközhöz való csatlakoztatás esetén a Flexcon PA visszatér készenléti vagy csatlakoztatott módba

B. Kézi vezérlés:

2. Tartsa nyomva a gombot 3 másodpercig (14b ábra), amíg 1 csipogást hall, és az „FL" felirat kezd villogni a kijelzőn (15. ábra). Ekkor az AutoFill szelep nyitott helyzetben van.
3. A kezdeti feltöltéskor a rendszer légteleníthető.
4. A beállított üzemi nyomás pontos elérésekor a szelep automatikusan zár. Ekkor a Flexcon PA készülék kettőt csipog) (16. ábra). A mágnesszelep kézi zárásához tartsa ismét nyomva a gombot 3 másodpercig. A Flexcon PA készülék kettőt csipog, és a mágnesszelep zár. Bluetooth eszközhöz történő csatlakoztatás esetén a Flexcon PA visszatér készenléti vagy csatlakoztatási módba.

Az automatikus feltöltési mód aktiválása

Az automatikus feltöltési mód 1 perccel azt az első kézi úton indított feltöltési műveletet követően aktiválódik, amellyel automatikusan megtörtént a beállított nyomás elérése.
Az első kézi feltöltési művelet leírása „A rendszer kezdeti feltöltése a Flexcon PA AutoFill segítségével" című szakaszban található.
Ha az AutoFill olyan meglévő rendszerbe kerül, amelyben a rendszernyomás már megfelelő, tartsa nyomva a gombot (vagy az Alkalmazás „FILL" („FELTÖLTÉS") gombját) 3 másodpercig. A Flexcon PA eszköz kétszer csipog, és a feltöltéshez aktiválódik az automatikus feltöltési mód.
A Flexcon PA AutoFill berendezés addig végzi a feltöltést, amíg a rendszernyomás el nem éri a beállított értéket (az alapértelmezett beállítás 1,2 bar). A beállított nyomás könnyen szabályozható a Flexcon PA Alkalmazás csúszkájával. Az automatikus feltöltési művelet a beállított nyomás 0,2 bar hiszterézis-többletnyomással történő elérésekor áll le.

3 sikertelen feltöltési kísérletet követően a Flexcon PA AutoFill „IF" figyelmeztetést jelenít meg a kijelzőn. A hiba 24 óra elteltével törlődik, a rendszer azonban naplózza az események között. A Flamco Alkalmazásban az események a Flexcon PA AutoFill eseménynaplóban érhetők el. Ha a figyelmeztetés továbbra is fennáll, tekintse meg a „Rendszerhibák elhárítása" című szakaszt.

3. Karbantartás és szervíz

Rendszeresen végezzen szemrevételezést. Bővebb információkért tekintse át a Flexcon PA útmutatóját. Ha éppen van ilyen, akkor a Flexcon PA új firmware-e letölthető és telepíthető a Flexcon PA Alkalmazás segítségével. A telepítést és a karbantartást csak szakképzett személyzet hajthatja végre. Ennek során be kell tartani a helyi szabályozásokat és irányelveket. A tartalék elem cseréje, illetve a gyári beállításokra való visszaállítás elvégzéséhez tekintse át a Flexcon PA útmutatóját.

4. Leszerelés

Az eszközök leszerelése előtt válassza le az eszköz tápellátását, és nyomásmentesítse a rendszert. Tartsa be a helyi előírásokat, amikor a leselejtezi a terméket.

5. Biztonsági beállítások és hibák

A kijelzőn megjelenő kódok áttekintése

Kijelzőn megjelenő kód	A felhasználó által végrehajtandó műveletek
BR	Elemcsere
H	Hardverhiba, bővebb információkért ellenőrizze a Flexcon PA Alkalmazást, vagy tekintse át a „Rendszerhibák elhárítása" című részt
E	Cserélje ki a tágulási tartályt
S	Ellenőrizze a biztonsági szelepet
LO	„Alacsony nyomás miatti riasztás", feltöltés szükséges
LE	Ellenőrizze a rendszert, szivárgás lehetséges
HI	Ellenőrizze a rendszert, csökkentse a rendszernyomást
IF	Ellenőrizze a tápvíz áramlását (bővebb információkért ellenőrizze a Flexcon PA Alkalmazást, vagy tekintse át a „Rendszerhibák elhárítása" című részt)
FL	Feltöltési mód aktiválva, a rendszer feltöltése folyamatban van

Rendszerhibák elhárítása

A hibajelzések a Flexcon PA gombjának egyszeri megnyomásával elnémíthatók. Ha a hibát nem sikerül megoldani, vagy ismét jelentkezik, akkor a Flexcon PA 5 perc elteltével ismét hibamódba lép. Csatlakoztassa a rendszerhez a Flexcon PA Alkalmazást, hogy bővebb tájékoztatást kapjon a figyelmeztetésről vagy hibáról, vagy látogasson el a www.flamcogroup.com weboldalra az elhárításához szükséges teendők leírásáért.

6. Gyári beállítások

Amikor a Flexcon PA AutoFill konfigurálása nem a Flexcon PA Alkalmazással történik, az alábbi, alapértelmezett beállítások vannak érvényben. Ezek bármikor módosíthatók a Flexcon PA útmutató „Üzembe helyezés (beüzemelés az Alkalmazással)" című részében leírtakat követve. A diagram és az alapértelmezett beállítások a 17. ábrán láthatók.

Leírás	Címke	Érték
A rendszer térfogata [liter]		100.0
Tágulási tartály térfogata [liter]		18.0
Tágulási tartály előtöltése [bar]		0.5
(Hideg) töltőnyomás [bar]	P.fill.set	1.2
Alacsony nyomás riasztási szintje [bar]	P.min	0.8
Biztonsági szelep beállított nyomása [bar]	P.sv	3.0
Maximálisan megengedett feltöltési térfogat naponta [liter]		2.0

EK megfelelőségi nyilatkozat
A Flamco B.V. ezúton kijelenti, hogy a rádiófrekvenciás berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el: www.flamcogroup.com

CE

Műszaki adatok

- Áramló közeg: Hálózati víz.
- Csatlakozások: Bemenő és elmenő: G ½" külső menetes (az ISO 228-1 szabvány szerint) + (15 mm-es szorítóidom). AF 22 mm (kulcsszélesség).
- Golyó nyomásteszt hőmérséklete: Az áram alatt lévő alkatrészekkel érintkező szigetelő alkatrészek tesztelése 125 °C hőmérsékleten történt, a nem áram alatt lévő alkatrészekkel érintkező szigetelő alkatrészek tesztelése 75 °C hőmérsékleten történt.
- A Flexcon PA AutoFill funkciói: 1 típusú automatikus működés, kiegészítő funkciók: 1.C típus (mágnesszelep alapállapotban zárva) az EN 60730 szerint.

CES Návod k instalaci a obsluze

1. Všeobecné pokyny

Tento návod je určen pro zařízení Flexcon PA AutoFill s Aplikací Flexcon PA App. Balení obsahuje zařízení Flexcon PA AutoFill (**A**), zařízení Flexcon PA (**B**) s adaptérem 12 V AC/DC (**C**), propojovací kabel USB-A na micro USB (**D**), sadu svěrného šroubení 15mm (**E**), T-kus FFF G½" (**F**), přímý nipl FF G½" (**G**), uzavírací ventil ¼" × ½" (**H**) a návod (**I**) (obr. 1).

Bezpečnost

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Elektronické součástky nesmějí přijít do kontaktu s vodou!
- Použití systémového oddělovače (podle normy EN 1717) je při použití pevného spojení mezi vodovodním potrubím a ústředním topením nutné! Systémový oddělovač není součástí sady.
- Kryt neodstraňujte ani neotevírejte, je-li výrobek používán a/nebo pod tlakem!
- Zařízení Flexcon PA (AutoFill) ani adaptér AC/DC nezakrývejte!
- Používejte pouze adaptér 12 V AC/DC (obr. 1c), který je dodáván spolu se zařízením!
- Zařízení Flexcon PA AutoFill nainstalujte na místě chráněném před mrazem a na takovém místě, které je snadno přístupné pro údržbu.
- Adaptér AC/DC neumísťujte v bezprostřední blízkosti tepelných zdrojů, které mohou negativně ovlivňovat životnost adaptéru. Okolní teplota by neměla překročit 40 °C.
- Ujistěte se, že tlak v systému je maximálně 4 bar, s přívodním tlakem (vstup z vodovodního potrubí) maximálně 10 bar a alespoň o 0,5 bar vyšším, než je tlak v systému!
- U elektrického zařízení musí být zásuvka nainstalována v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná.
- Jmenovitý stupeň znečištění: Stupeň znečištění 2.
- Resetovací charakteristika pro vyřazení je taková, že systém uvede ventil nuceně do zavřené polohy.
- „Odpojení všech pólů napájení" se se dosáhne vypojením elektrického napájecího adaptéru ze síťové zásuvky nebo odebráním kabelu USB, micro USB.
- Přístroj může být klasifikován podle svého účelu kontroly jako ovládací prvek se snímáním (tlaku).

2. Instalace

Zařízení Flexcon PA a PA AutoFill zapojte do přívodního potrubí expanzní nádoby nebo do zpětného potrubí (obr. 2). Před instalací zkontrolujte směr toku vyznačený na zařízení Flexcon PA AutoFill! Šipka ukazuje směr toku (obr. 3). Zařízení Flexcon PA AutoFill lze také zapojit vertikálně (obr. 4). Je nutné zabránit obrácené instalaci zařízení AutoFill. Používejte pouze pevné připojení k přívodu vody z vodovodu v kombinaci s vhodným systémovým oddělovačem podle normy EN1717, který je třeba umístit proti směru toku (předřazeně) před zařízení Flexcon PA AutoFill (obr. 2 + 3).

Před instalací zařízení Flexcon PA AutoFill se ujistěte, že přívodní potrubí vody je propláchnuté a čisté! Důrazně se také doporučuje použít před zařízením Flexcon PA AutoFill předřazený filtr (velikost ok ≥ 600 µm). Ten je možné umístit do zamezovače zpětného toku. Za účelem snadné údržby se doporučuje za zařízení Flexcon PA AutoFill ve směru toku nainstalovat kulový kohout.

Před a za zařízením Flexcon PA AutoFill je možné použít pružné pancéřové hadice, v tomto případě se však doporučuje podepřít zařízení AutoFill podepřít z důvodu hmotnosti. Pokud NENÍ použito svěrné šroubení (15 mm), použijte pro závitové připojení (½" M) zařízení Flexcon PA AutoFill těsnicí pásku (obr. 5). Pro udržení zařízení Flexcon PA AutoFill na místě použijte na zvýrazněné šestiúhelníkové části 22mm klíč (obr. 6) a 24mm klíč pro instalaci zařízení Flexcon PA AutoFill do systému.

Ze zařízení AutoFill odstraňte víko (obr. 7). Pro připojení zařízení Flexcon PA zasuňte do portu obvodové desky zástrčku „jack" (obr. 8) a kabel micro USB-B na USB-A (**D**), který je dodáván v sadě. Pokud je kabel příliš krátký, je možné v jakémkoli obchodě s elektronikou zakoupit standardní USB kabel vhodný pro přenos dat.

Upozornění: V tomto případě se nepoužívá napájecí adaptér 5 V AC/DC adaptér od společnosti Flamco! Používejte adaptér 12 V AC/DC dodávaný pro zařízení Flexcon PA AutoFill. Ze zařízení Flexcon PA odstraňte zadní kryt. Micro USB konektor připojovacího kabelu zasuňte do micro USB zdířky na zadní straně zařízení PA (obr. 9). Ze strany vložte 3V záložní baterii, typ CR2032. Pokud zařízení není zapojeno do elektrické zásuvky, spustí se alarm.

Kabel (kabely) veďte pod okrajem (obr. 10). Zapojte adaptér 12 V AC/DC do elektrické zásuvky (obr. 11). Ujistěte se, že je na zařízení Flexcon PA bezpečně umístěn kryt a na zařízení Flexcon PA AutoFill víko.

Uvedení do provozu (nastavení pomocí Aplikace)

Do svého chytrého telefonu nebo tabletu si nainstalujte Aplikaci Flexcon PA App (obr. 12). Aplikaci Flexcon PA naleznete v obchodě s aplikacemi, který je určen pro váš operační systém (Apple App Store). Postup spojení zařízení Flexcon PA s Aplikací je uveden v návodu k Flexcon PA.

První plnění systému pomocí zařízení Flexcon PA AutoFill

1. V pohotovostním režimu (zelená LED kontrolka, tlumený displej) stiskněte jednou tlačítko a zařízení „probuďte". Zařízení Flexcon PA je nyní v režimu párování (modrá LED kontrolka bliká, displej je jasný) (obr. 13) a můžete zvolit:

A. Ovládání pomocí Aplikace

2. Spojte své zařízení přes Bluetooth® s Aplikací Flexcon PA App se zařízením Flexcon PA (viz část „Uvedení do provozu (nastavení pomocí Aplikace)", kroky 2–5 v návodu k zařízení Flexcon PA)
3. Přejděte na kartu podrobnější nastavení Flexcon PA AutoFill a stiskem FILL (Plnit) otevřete ventil a spusťte plnění systému (obr. 14a). Na displeji se objeví blikající písmena „FL" (obr. 15). V případě potřeby změňte tlak plnění pomocí posuvníku.
4. Během počátečního plnění systému je možné systém odvzdušnit.
5. Když je dosažen přesný nastavený pracovní tlak, ventil se automaticky zavře. Zařízení Flexcon PA dvakrát pípne (obr. 16).

Ventil je možné také zavřít manuálně pomocí tlačítka STOP v aplikaci Flexcon PA App (obr. 14a). Písmena „FL" z displeje zmizí. Zařízení Flexcon PA se vrátí do pohotovostního režimu nebo režimu párování, je-li spojeno se zařízením podporujícím Bluetooth.

B. Manuální ovládání:

2. Na dobu 3 sekund podržte tlačítko (obr. 14b), dokud neuslyšíte 1 pípnutí a na displeji se neobjeví blikající písmena „FL" (obr. 15). Ventil zařízení AutoFill je nyní otevřen.
3. Během počátečního plnění systému je možné systém odvzdušnit.
4. Když je dosažen přesný nastavený pracovní tlak, ventil se automaticky zavře. Zařízení Flexcon PA dvakrát pípne (obr. 16). Chcete-li solenoidový ventil zavřít manuálně, podržte tlačítko na dobu 3 sekund. Zařízení Flexcon PA dvakrát pípne a solenoidový ventil se zavře. Zařízení Flexcon PA se vrátí do pohotovostního režimu nebo režimu spojování, je-li spojeno se podporujícím Bluetooth.

Aktivace režimu automatického doplňování

Režim automatického doplňování se spustí automaticky 1 minutu po prvním manuálním spuštění plnění, které dosáhlo nastaveného tlaku.
První manuální plnění je popsáno v části „První plnění systému pomocí zařízení Flexcon PA AutoFill".
Pokud je zařízení AutoFill umístěno do stávajícího systému, v němž je již udržován adekvátní tlak, podržte tlačítko na dobu 3 sekund (nebo tlačítko „FILL" v Aplikaci). Zařízení Flexcon PA dvakrát pípne a režim automatického plnění je nyní aktivován pro doplňování.
Zařízení Flexcon PA AutoFill bude doplňovat vodu, dokud tlak v systému nedosáhne nastavené hodnoty (výchozí nastavení je 1,2 bar). Nastavenou hodnotu tlaku lze snadno upravit pomocí posuvníku v aplikaci Flexcon PA App. Automatické plnění se zastaví, když je dosažena nastavená hodnota tlaku s přebytkem hystereze 0,2 bar.

Po 3 neúspěšných pokusech o doplnění se na displeji zařízení Flexcon PA AutoFill objeví varování s označením „IF". Chyba vyprší po 24 hodinách, zůstává ale zaznamenána jako událost. V aplikaci Flamco App jsou tyto události k dispozici v protokolu událostí Flexcon PA AutoFill. Pokud varování přetrvává, podívejte se do části „Řešení systémových chyb".

3. Údržba a opravy

Pravidelně provádějte vizuální kontrolu. Více informací naleznete v návodu k zařízení Flexcon PA. Pokud je pro zařízení Flexcon PA k dispozici nový firmware, lze jej stáhnout a nainstalovat pomocí aplikace Flexcon PA App. Instalaci a údržbu musejí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci. Dodržujte místní předpisy a směrnice. Postup výměny záložní baterie a resetování do továrního nastavení naleznete v návodu k zařízení Flexcon PA.

4. Demontáž

Před demontáží odpojte zařízení od napájení a systém odtlakujte. Při likvidaci výrobku se řiďte místními předpisy.

5. Bezpečnostní nastavení a chyby

Rychlý přehled zobrazovaných kódů

Zobrazený kód	Akce, kterou musí uživatel provést
BR	Výměna baterie
H	Hardwarový problém, pro více informací nahlédněte do aplikace Flexcon PA nebo do části „Řešení systémových chyb"
E	Vyměňte expanzní nádobu
S	Zkontrolujte pojistný ventil
LO	„Výstraha nízkého tlaku", nutné doplnění
LE	Zkontrolujte systém, zjištěn možný únik
HI	Zkontrolujte systém, snižte tlak v systému
IF	Zkontrolujte přívodní tok (pro více informací nahlédněte do Aplikace Flexcon PA nebo do části „Řešení systémových chyb")
FL	Aktivován režim doplňování, plnění systému

Řešení systémových chyb

Chyby lze ztlumit jedním stiskem tlačítka na zařízení Flexcon PA. Pokud chyba není vyřešena nebo se objeví nová chyba, zařízení Flexcon PA přejde po 5 minutách znovu do chybového režimu. Připojte se prosím pomocí Aplikace Flexcon PA App a zjistěte více informací o varování či chybě, případně navštivte webové stránky www.flamcogroup.com a podle zjištěných faktů problém vyřešte.

6. Tovární nastavení

Pokud zařízení Flexcon PA AutoFill není nakonfigurováno pomocí aplikace Flexcon PA App, budou použita níže uvedená výchozí nastavení. Tato nastavení je možné postupy uvedenými v návodu k zařízení Flexcon PA v části „Uvedení do provozu (nastavení pomocí Aplikace)" kdykoli změnit. Schéma a výchozí nastavení jsou uvedena na obr. 17.

Popis	Označení	Hodnota
Objem systému [litr]		100.0
Objem expanzní nádoby [litr]		18.0
Přednastavený tlak expanzní nádoby [bar]		0.5
Tlak plnění (za studena) [bar]	P.fill.set	1.2
Hladina pro výstrahu nízkého tlaku [bar]	P.min	0.8
Nastavený tlak pojistného ventilu [bar]	P.sv	3.0
Maximální přípustný objem doplnění denně [litr]		2.0

EU prohlášení o shodě
Společnost Flamco B.V. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.flamcogroup.com

CE

Technické údaje

- Průtokové médium: Voda z vodovodu.
- Připojení: Vstup a výstup: G ½", vnější závit („samec") (podle normy ISO 228-1) + (15mm svěrné šroubení). AF 22 mm (stranový klíč).
- Teplota při testu tlaku na kuličku: Izolační části, které jsou v kontaktu s částmi pod napětím se testují při 125 °C, izolační části, které nejsou v kontaktu, se testují při 75 °C.
- Funkce Flexcon PA AutoFill jsou automatické typu 1, další funkce typu 1.C (elektromagnetický ventil bez proudu zavřený) dle normy EN 60730.

SLK Návod na montáž a obsluhu

1. Všeobecne

Tento návod je určený pre Flexcon PA AutoFill s aplikáciou Flexcon PA App. Balenie obsahuje Flexcon PA AutoFill (**A**), Flexcon PA (**B**) s 12 V adaptérom striedavého/jednosmerného prúdu (**C**), prepojovací kábel USB-A na µUSB-B (**D**), 15 mm zverné skrutkovanie (**E**), T-kus FFF G½" (**F**), priamu spojku FF G½" (**G**), uzatvárací ventil ¼" x ½" (**H**) a návod (**I**) (obr. 1).

Bezpečnosť

- Riziko úrazu elektrickým prúdom! Dávajte pozor, aby sa elektronický komponent nedostal do styku s vodou!
- Použitie systémového odeľovača (podľa normy EN 1717) je povinné pri použití pevného pripojenia medzi vodovodom a inštaláciou ústredného kúrenia! Systémový odeľovač nie je súčasťou súpravy.
- Kým sa výrobok používa a/alebo je pod tlakom, neodstraňujte/neotvárajte kryt!
- Nezakrývajte Flexcon PA (AutoFill) alebo adaptér striedavého/jednosmerného prúdu!
- Používajte iba 12 V adaptér striedavého/jednosmerného prúdu (obr. 1c) dodaný so zariadením!
- Flexcon PA AutoFill nainštalujte na mrazuvzdorné miesto a na miesto s ľahkým prístupom na údržbu.
- Adaptér striedavého/jednosmerného prúdu neumiestňujte do tesnej blízkosti zdroja tepla, pretože ten môže mať nepriaznivý vplyv na životnosť adaptéra. Okolitá teplota by nemala prekročiť 40 °C.
- Uistite sa, že tlak systému je maximálne 4 bary, s tlakom prívodu (vstup z vodovodu) max. 10 barov a najmenej o 0,5 barov vyšším ako tlak systému!
- V prípade elektrického zariadenia musí byť sieťová zásuvka nainštalovaná v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko dostupná.
- Menovitý stupeň znečistenia: Stupeň znečistenia 2.
- Funkcia resetovania pri vypnutí je, že systém prepne ventil do zatvorenej polohy.
- „Odpojenie všetkých pólov" sa dosiahne odpojením adaptéra zo siete alebo odpojením kábla USB, µ-USB.
- Prístroj môže byť klasifikovaný na účely kontroly ako regulácia so snímaním (tlaku).

2. Inštalácia

Flexcon PA a PA AutoFill namontujte do expanzného potrubia expanznej nádoby alebo do vratného potrubia (obr. 2). Pred inštaláciou skontrolujte smer toku uvedený na Flexcon PA AutoFill! Šípka ukazuje smer toku (obr. 3). Flexcon PA AutoFill je možné namontovať aj zvisle (obr. 4). Mali by ste sa vyhnúť inštalácii prevráteného zariadenia AutoFill. Použite len pevné pripojenie k prívodu vody z vodovodu v kombinácii s vhodným systémovým odeľovačom podľa EN1717, ktorý je potrebné umiestniť proti smeru toku (predradene) pred zariadením Flexcon PA AutoFill (obr. 2 +3).

Pred inštaláciou zariadenia Flexcon PA AutoFill sa uistite, že potrubie prívodu vody je vyčistené prepláchnutím! Dôrazne sa tiež odporúča použiť predradene pred Flexcon PA AutoFill filter (veľkosť ôk ≥ 600 µm). Tento by mohol byť súčasťou zamedzovača spätného toku. Pre ľahkú údržbu sa odporúča nainštalovať guľový ventil v smere toku od zariadenia Flexcon PA AutoFill.

Pred a za zariadením Flexcon PA AutoFill sa môžu použiť pružné pancierové hadice, hoci v tomto prípade sa odporúča podoprieť hmotnosť zariadenia AutoFill. V prípade, že NIE sú použité kompresné tvarovky (15 mm), použite na prípojky (½" M) zariadenia Flexcon PA AutoFill tesniacu pásku (obr. 5). Na zvýraznenú šesťhrannú časť použite 22 mm kľúč (obr. 6) na udržanie zariadenia Flexcon PA AutoFill na mieste, a 24 mm kľúč na inštaláciu zariadenia Flexcon PA AutoFill na systém.

Odstráňte veko zo zariadenia AutoFill (obr. 7). Do portu obvodovej dosky zasuňte zástrčku jack (obr. 8) a kábel micro USB-B na USB-A (**D**) dodaný v súprave, ktorým pripojíte zariadenie Flexcon PA. V prípade, že je kábel príliš krátky, si môžete v ľubovoľnom obchode s elektronikou kúpiť štandardný USB kábel vhodný na prenos dát.

Všimnite si: 5 V napájací adaptér striedavého/jednosmerného prúdu zo zariadenia Flexcon PA sa v tomto prípade nepoužije! Použite 12 V adaptér striedavého/jednosmerného prúdu dodaný pre zariadenie Flexcon PA AutoFill. Odstráňte zadný kryt zo zariadenia Flexcon PA. Zasuňte zástrčku micro USB prepojovacieho kábla do zásuvky micro USB na zadnej strane PA (obr. 9). Umiestnite 3 V záložnú batériu typu CR2032 z bočnej stany zariadenia. Ak sa nezapojí do elektrickej zásuvky, spustí sa alarm.

Kábel (káble) veďte pod okrajom (obr. 10). 12 V adaptér striedavého/jednosmerného prúdu zapojte do elektrickej zásuvky (obr. 11). Uistite sa, že kryt je bezpečne umiestnený na zariadení Flexcon PA a veko na zariadení Flexcon PA AutoFill.

Uvedenie do prevádzky (nastavenie s Aplikáciou)

Nainštalujte aplikáciu Flexcon PA App na svoj smartfón alebo tablet (obr. 12). Aplikáciu Flexcon PA nájdete v obchode určenom pre operačný systém vášho zariadenia (App Store spoločnosti Apple). V návode zariadenia Flexcon PA si prečítajte, ako sa prepája Flexcon PA s Aplikáciou.

Počiatočné plnenie systému so zariadením Flexcon PA AutoFill

1. V pohotovostnom režime (zelená LED, stlmený displej) jedenkrát stlačte tlačidlo, aby sa zariadenie prebudilo. Flexcon PA je teraz v režime pripojenia (bliká modrá LED, jasný displej) (obr. 13) a vyberte si:

A. Ovládanie Aplikáciou:

2. Prepojte svoje zariadenie Bluetooth® s Aplikáciou Flexcon PA App so zariadením Flexcon PA (pozrite si kroky 2 - 5 v časti „Uvedenie do prevádzky (nastavenie s Aplikáciou)" v návode zariadenia Flexcon PA).
3. Prejdite na kartu s podrobnosťami komponentu Flexcon PA AutoFill a stlačením FILL (Plniť) otvorte ventil a spustite plnenie systému (obr. 14a). Na displeji sa zobrazí blikajúce „FL" (obr. 15). Podľa potreby posuňte jazdec na zmenu plniaceho tlaku.
4. Počas počiatočného plnenia systému sa systém môže odvzdušniť.
5. Keď sa dosiahne presne nastavený pracovný tlak, ventil sa automaticky zatvorí. Flexcon PA dvakrát zapípa (obr. 16).

Ventil je možné zatvoriť aj manuálne pomocou tlačidla STOP v aplikácii Flexcon PA App (obr. 14a). „FL" zmizne z displeja. Zariadenie Flexcon PA sa vráti do pohotovostného režimu alebo do režimu pripojenia, keď je pripojené k zariadeniu Bluetooth.

B. Manuálne ovládanie:

2. Na 3 sekundy podržte stlačené tlačidlo (obr. 14b), až kým nezačujete 1 pípnutie, na displeji sa zobrazí blikajúce „FL" (obr. 15). Ventil AutoFill je teraz otvorený.
3. Počas počiatočného plnenia systému sa systém môže odvzdušniť.
4. Keď sa dosiahne presne nastavený pracovný tlak, ventil sa automaticky zatvorí. Flexcon PA dvakrát zapípa (obr. 16). Ak chcete solenoidový ventil zatvoriť manuálne, znovu podržte tlačidlo stlačené 3 sekundy. Flexcon PA dvakrát zapípa a solenoidový ventil sa zatvorí. Zariadenie Flexcon PA sa vráti do pohotovostného režimu alebo do režimu pripojenia, keď je pripojené k zariadeniu Bluetooth.

Aktivácia režimu automatického dopĺňania

Režim automatického dopĺňania sa spustí automaticky 1 minútu po prvej manuálne spustenej akcii plnenia, ktorá dosiahla nastavený tlak.
Prvá manuálna akcia plnenia je opísaná v časti „Počiatočné plnenie systému so zariadením Flexcon PA AutoFill".
Ak sa zariadenie AutoFill umiestni do existujúceho systému, kde je tlak systému už dostatočný, na 3 sekundy podržte stlačené tlačidlo (alebo tlačidlo „FILL" v Aplikácii). Flexcon PA dvakrát zapípa a režim automatického plnenia je teraz aktivovaný na dopĺňanie.
Flexcon PA AutoFill bude dopĺňať, až kým tlak systému nedosiahne nastavený tlak (predvolené nastavenie je 1,2 barov). Nastavený tlak je možné jednoducho upraviť pomocou jazdca v aplikácii Flexcon PA App. Akcia automatického plnenia sa zastaví, keď sa dosiahne nastavený tlak s prebytkom hysterézy 0,2 baru.

Po 3 neúspešných pokusoch o doplnenie Flexcon PA AutoFill odošle upozornenie, ktoré sa na displeji zobrazí ako „IF". Chyba skončí po 24 hodinách, hoci sa zaznamená ako udalosť. V Aplikácii Flamco App sú udalosti dostupné v denníku udalostí Flexcon PA AutoFill. Ak upozornenie pretrváva, prečítajte si časť „Riešenie systémových chýb".

3. Údržba a servis

Pravidelne vykonávajte vizuálnu prehliadku. Ďalšie informácie nájdete v návode zariadenia Flexcon PA. Ak je dostupný nový firmvér pre Flexcon PA, môžete si ho stiahnuť a nainštalovať prostredníctvom aplikácie Flexcon PA App. Inštaláciu a údržbu smú vykonávať len kvalifikovaní pracovníci. Dodržiavajte miestne predpisy a smernice. Ak chcete vymeniť záložnú batériu alebo obnoviť výrobné nastavenia, prečítajte si návod zariadenia Flexcon PA.

4. Odinštalovanie

Pred odinštalovaním zariadení odpojte napájanie od zariadenia a odtlakujte systém. Pri likvidácii výrobku dodržiavajte miestne predpisy.

5. Bezpečnostné nastavenia a chyby

Stručný prehľad kódov na displeji

Kód na displeji	Akcia, ktorú má vykonať používateľ
BR	Výmena batérie
H	Hardvérový problém, ďalšie informácie nájdete v Aplikácii Flexcon PA alebo časti „Riešenie systémových chýb"
E	Vymeňte expanznú nádobu
S	Skontrolujte poistný ventil
LO	„Alarm nízkeho tlaku", potrebné je doplnenie
LE	Skontrolujte systém, zistil sa možný únik
HI	Skontrolujte systém, znížte tlak systému
IF	Skontrolujte vstupný tok (ďalšie informácie nájdete v Aplikácii Flexcon PA alebo časti „Riešenie systémových chýb")
FL	Aktivovaný režim dopĺňania, plnenie systému

Riešenie systémových chýb

Chyby je možné stlmiť jedným stlačením tlačidla zariadenia Flexcon PA. Ak sa chyba nevyrieši alebo dôjde k ďalšej chybe, Flexcon PA po 5 minútach znova prejde do režimu chyby. Pripojte sa k Aplikácii Flexcon PA App, kde získate ďalšie informácie o upozornení alebo chybe, alebo navštívte stránky www.flamcogroup.com kde zistíte, ako ich treba riešiť.

6. Výrobné nastavenia

Keď sa Flexcon PA AutoFill nenakonfiguruje pomocou aplikácie Flexcon PA App, používajú sa nasledujúce predvolené nastavenia. Tieto je možné kedykoľvek zmeniť vykonaním krokov v návode zariadenia Flexcon PA v časti „Uvedenie do prevádzky (nastavenie s Aplikáciou)". Na obr. 17 je uvedený diagram a predvolené nastavenia.

Opis	Označenie	Hodnota
Objem systému [liter]		100.0
Objem expanznej nádoby [liter]		18.0
Prednastavený tlak expanznej nádoby [bar]		0.5
(Studený) plniaci tlak [bar]	P.fill.set	1.2
Úroveň alarmu nízkeho tlaku [bar]	P.min	0.8
Nastavený tlak poistného ventilu [bar]	P.sv	3.0
Maximálny povolený objem dopĺňania za deň [liter]		2.0

Vyhlásenie o zhode EÚ
Spoločnosť Flamco B.V. týmto prehlasuje, že rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na internetovej adrese: www.flamcogroup.com.

CE

Technické údaje

- Prietokové médium: Voda z vodovodu.
- Prípojky: Vstup a výstup: G ½" samec (podľa ISO 228-1) + (15 mm zverné skrutkovanie). AF 22 mm (šírka kľúča).
- Teplota pri tlakovej skúške guľkou: Izolačné časti, ktoré sú v kontakte s časťami pod napätím, sa testujú pri teplote 125 °C, izolačné časti, ktoré nie sú v kontakte, sa testujú pri teplote 75 °C.
- Funkcie Flexcon PA AutoFill sú automatické činnosti typu 1, prídavné funkcie typu 1.C (solenoidový ventil je bez napätia zatvorený) podľa normy EN 60730.

RUS Инструкции по установке и эксплуатации

1. Общие сведения

Данное руководство разработано для устройства Flexcon PA AutoFill с Приложением Flexcon PA. В упаковку входят: устройство Flexcon PA AutoFill (A), Flexcon PA (B) с переходником постоянного/переменного тока 12 В (C), соединительный кабель USB-A к микро-USB-B (D), компрессионный комплект 15 мм (E), тройник FFF G½" (F), прямая муфта FF G½" (G), запорный клапан ¼" x ½" (H) и руководство (I) (рис. 1).

Безопасность

- Опасность удара электротоком! Необходимо аккуратно обращаться с электронным оборудованием и не допускать попадания в него воды!
- Использование разделителя системы (согласно ЕН 1717) необходимо при неподвижном соединении магистралей водопровода с установкой центрального отопления! Разделитель системы не входит в объем поставки.
- Запрещено снимать/открывать корпус оборудования, если оно используется / находится под давлением!
- Запрещено накрывать Flexcon PA (AutoFill) или переходник постоянного/переменного тока!
- Разрешается использовать только переходник постоянного/переменного тока 12 В (рис. 1c), входящий в комплект поставки устройства!
- Устройство Flexcon PA AutoFill следует устанавливать только в незамерзающих местах, легко доступных для проведения технического обслуживания
- Запрещено располагать переходник постоянного/переменного тока вблизи источников тепла во избежание сокращения срока его службы. Температура окружающей среды должна быть не выше 40 °C.
- Следует убедиться, что давление в системе не превышает 4 бар, а давление подачи (вход от магистрального трубопровода) составляет не более 10 бар и как минимум на 0,5 бар выше давления в системе!
- Сетевая розетка должна располагаться возле оборудования и быть легко досягаемой.
- Оценка степени загрязнения: степень загрязнения 2
- Кнопка сброса RESET необходима для того, чтобы система принудительно переводила клапан в закрытое положение.
- Отключение всех полюсов достигается отсоединением адаптера от сети или извлечением кабелей USB и micro-USB.
- По цели управления устройство можно классифицировать как управление по давлению.

2. Монтаж

Необходимо установить оборудование Flexcon PA и PA AutoFill в расширительный трубопровод расширительного бака либо в обратный трубопровод (рис. 2). Перед монтажом необходимо убедиться в совпадении направления потока, указанного на оборудовании Flexcon PA AutoFill! Стрелкой показано направление потока (рис. 3). Устройство Flexcon PA AutoFill можно установить вертикально (рис. 4). Следует избегать монтажа устройства AutoFill вверх дном. Следует использовать неподвижное соединение с источником питьевой воды в сочетании с подходящим для системы разделителем в соответствии с ЕН1717, установленным на входном потоке устройства Flexcon PA AutoFill (рис. 2 + 3).

Перед установкой устройства Flexcon PA AutoFill следует убедиться, что подающий трубопровод очищен и находится под давлением! Настоятельно рекомендуется использовать фильтр (с размером сетки ≥ 600 µм) на входном потоке перед устройством Flexcon PA AutoFill. Он может быть встроен в обратный клапан. Для простоты обслуживания рекомендуется устанавливать шаровой клапан после устройства Flexcon PA AutoFill.

Гибкие армированные шланги можно использовать до и после устройства Flexcon PA AutoFill, но в этом случае рекомендуется опора для устройства Flexcon PA AutoFill. Если компрессионные фитинги (15 мм) НЕ используются, соединения (½" M) устройства Flexcon PA AutoFill можно загерметизировать ФУМ-лентой (рис. 5). Ключом на 22 мм на отмеченном шестиграннике (рис. 6) удерживать на месте устройство Flexcon PA AutoFill, а ключом на 24 мм установить устройство Flexcon PA AutoFill в систему.

Снять крышку с устройства AutoFill (рис. 7). Вставить штекер в разъем печатной платы (рис. 8), а микро-USB-B в кабель USB-A (D) для подключения устройства Flexcon PA (входит в комплект поставки). Если кабель слишком короткий, можно купить в магазине обычный кабель USB для передачи данных.

Внимание: переходник постоянного/переменного тока 5 В от Flexcon PA в данном случае не используется! Следует использовать переходник постоянного/переменного тока 12 В, предназначенный для Flexcon PA AutoFill. Снять заднюю крышку с Flexcon PA. Вставить разъем USB соединительного кабеля в разъем микро-USB с обратной стороны PA (рис. 9). Установить резервную батарею 3 В типа CR2032 сбоку. Аварийный сигнал срабатывает, если шнур электропитания не подключен к розетке.

Проложить кабель(-и) снизу (рис. 10). Подключить переходник постоянного/переменного тока 12 В в розетку (рис. 11). Убедиться, что кожух Flexcon PA и крышка Flexcon PA AutoFill надежно закреплены.

Ввод в эксплуатацию (настройка через Приложение)
Необходимо установить Приложение Flexcon PA на смартфон или планшет (рис. 12). Приложение Flexcon PA можно найти в онлайн-магазине Вашего устройства (Apple's App). См. руководство для Flexcon PA, в котором описан способ подключения Приложения к устройству Flexcon PA.

Первое заполнение системы через Flexcon PA AutoFill
1. Чтобы вывести устройство из режима ожидания (горит зеленый светодиод, дисплей затемнен), следует один раз нажать на кнопку. Flexcon PA перейдет в режим соединения (мигает синий светодиод, дисплей светится) (рис. 13). Следует выбрать:

А. Управление через Приложение
2. Следует по Bluetooth® своего устройства с установленным Приложением Flexcon PA подключиться к Flexcon PA (см. "Ввод в эксплуатацию (настройка через Приложение)", шаги 2–5 в Руководстве для Flexcon PA)
3. Перейти в раздел Flexcon PA AutoFill и нажать ЗАПОЛНЕНИЕ/FILL, чтобы открыть клапан и начать заполнение системы (рис. 14a). На дисплее замигает "FL" (рис. 15). При необходимости давление заполнения можно изменить ползунком.
4. Перед первым заполнением системы необходимо удалить из нее воздух.
5. Клапан автоматически закрывается при достижении уставки рабочего давления. Flexcon PA издаст двойной звуковой сигнал (рис. 16).
Клапан можно закрыть и вручную, нажав кнопку СТОП/STOP в Приложении Flexcon PA (рис. 14a). "FL" пропадет с дисплея. Flexcon PA вернется в режим ожидания или режим подключения, если устройство подключено к устройству Bluetooth.

В. Ручное управление:
2. 3 секунды удерживать кнопку (рис. 14b), пока не раздастся однократный звуковой сигнал, на дисплее замигает "FL" (рис. 15). Теперь клапан автоматического заполнения открыт.
3. Перед первым заполнением системы необходимо удалить из нее воздух.
4. Клапан автоматически закрывается при достижении уставки рабочего давления. Flexcon PA издаст двойной сигнал (рис. 16). Чтобы вручную закрыть соленоидный клапан, необходимо повторно 3 секунды удерживать кнопку. Устройство Flexcon PA издаст двойной звуковой сигнал, и соленоидный клапан закроется. Flexcon PA вернется в режим ожидания или режим подключения, если устройство подключено к устройству Bluetooth.

Включение режима автоматической подпитки
Режим автоматической подпитки запускается через 1 минуту после первого вручную запущенного действия по заполнению, при котором автоматически достигается уставка давления.
Первое заполнение вручную описано в разделе "Первое заполнение системы посредством Flexcon PA AutoFill". Если устройство AutoFill расположено в установленной системе и уже достигнуто достаточное давление в системе, кнопку следует удерживать 3 секунды (или кнопку ЗАПОЛНЕНИЕ/FILL в Приложении). Устройство Flexcon PA издаст двойной звуковой сигнал, и включится режим автоматического заполнения для подпитки.
Flexcon PA AutoFill будет выполнять подпитку, пока давление в системе не достигнет уставки (значение по умолчанию: 1,2 бар). Уставку давления легко изменить ползунком в Приложении для Flexcon PA. Автоматическое заполнение будет остановлено при достижении уставки давления плюс 0,2 бар.

После 3 неудачных попыток подпитки устройство Flexcon PA AutoFill сгенерирует предупреждение, обозначенное на дисплее как "FL". Ошибка пропадет через 24 часа, но запись об этом событии сохранится в журнале. В Приложении Flamco можно посмотреть события в журнале регистрации Flexcon PA AutoFill. Если предупреждение не исчезает, см. "Устранение системных ошибок".

3. Техническое обслуживание

Следует регулярно выполнять визуальный контроль. Подробнее см. Руководство для Flexcon PA. Новую прошивку для Flexcon PA можно загрузить и установить через приложение Flexcon PA. Установку и техническое обслуживание следует доверять только квалифицированному персоналу. Необходимо соблюдать местные нормы и предписания. При замене резервной батареи или сбросе заводских настроек необходимо соблюдать инструкции Руководства для Flexcon PA.

4. Демонтаж

Перед тем как выполнить демонтаж устройств, отключите устройство от электросети и сбросьте давление. При утилизации продукта следуйте местным нормам.

5. Настройки безопасности и ошибки

Основные коды индикации

Код индикации	Действие, запрошенное пользователем
BR	Замена батареи
H	Проблема с аппаратным обеспечением, подробнее см. Приложение Flexcon PA или "Устранение системных ошибок"
E	Заменить расширительный бак
S	Проверить предохранительный клапан
LO	Аварийный сигнал низкого давления, необходима подпитка
LE	Проверить систему, обнаружена возможная протечка
HI	Проверить систему, снизить давление в системе
IF	Проверить входящий поток (подробнее см. Приложение Flexcon PA или "Устранение системных ошибок")
FL	Включен режим подпитки, заполнение системы

Устранение системных ошибок
Сообщение об ошибке можно отключить однократным нажатием на кнопку Flexcon PA. Если ошибка не устранена либо обнаружена новая ошибка, Flexcon PA снова включит режим ошибки через 5 минут. Подробнее о предупреждении или ошибке, а также о способах их устранения можно узнать через Приложение Flexcon PA или на сайтеwww.flamcogroup.com.

6. Настройки по умолчанию

Если Flexcon PA AutoFill настроен не через Приложение Flexcon PA, используются указанные ниже настройки по умолчанию. Их можно в любой момент изменить, воспользовавшись инструкциями Руководства для Flexcon PA в разделе "Ввод в эксплуатацию (настройка через Приложение)". На рис. 17 изображены схема и настройки по умолчанию.

Описание	Метка	Значение
Объем системы [литры]		100.0
Объем расширительного бака [литры]		18.0
Давление до нагнетания в расширительном баке [бар]		0.5
(Холодное) давление заправки [бар]	P.fill.set	1.2
Аварийный сигнал низкого давления [бар]	P.min	0.8
Уставка предохранительного клапана - давление [бар]	P.sv	3.0
Максимально допустимый объем подпитки в день [литры]		2.0

Декларация соответствия нормам ЕС
Настоящим компания Flamco B.V. подтверждает, что радиооборудование соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в интернете:www.flamcogroup.com

CE

Технические характеристики

- Жидкая среда: питьевая вода.
- Соединения: вход и выход: G ½" наружная резьба (согласно ИСО 228-1) + (15 мм сжатие). AF 22 мм (ширина ключа).
- Температура испытания на твердость вдавливанием шарика: Изолирующие детали, контактирующие с деталями под напряжением, испытаны при температуре 125 °C. Изолирующие детали, не контактирующие с деталями под напряжением, испытаны при температуре 75 °C.
- Свойства Flexcon PA AutoFill: автоматические действия типа 1; дополнительные свойства: тип 1.C (нормально закрытый электромагнитный клапан) в соответствии с EN 60730.

TUR Montaj ve kullanma kılavuzu

1. Genel

Bu kılavuz, Flexcon PA Uygulaması ile Flexcon PA AutoFill kullanımı içindir. Paket, bir adet Flexcon PA AutoFill (A), bir adet 12V AC/DC adaptörlü (C) Flexcon PA (B), bir adet USB-A - µUSB-B bağlantı kablosu (D), bir adet 15 mm sıkıştırma kiti (E), T-parçası FFF G½" (F), Düz kaplin FF G½" (G), bir adet kapatma vanası ¼"x ½" (H) ve bir adet kılavuz (I) içermektedir (şek. 1).

Güvenlik

- Elektrik çarpması riski! Elektronik bileşenleri sudan uzak tutun!
- Su şebekesi ile merkezi ısıtma tesisatı arasında bir sabit bağlantı kullanıldığında, bir sistem ayırıcının (EN 1717'ye göre) kullanılması zorunludur! Sistem ayırıcı sete dahil değildir.
- Ürün kullanımdayken ve/veya basınç altındayken muhafazayı çıkartmayın/açmayın!
- Flexcon PA (AutoFill) veya AC/DC adaptörün üzerini kapatmayın!
- Yalnızca cihazla birlikte verilen 12V AC/DC adaptörü (şek. 1c) kullanın!
- Flexcon PA AutoFill'i, donmaya karşı korumalı ve bakım için kolayca erişilebilecek bir yere kurun.
- AC/DC adaptörü bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin; bu durum adaptörün dayanıklılığını olumsuz etkileyebilir. Ortam sıcaklığı 40°C'yi aşmamalıdır.
- Sistem basıncının maksimum 4 bar, besleme basıncının (su şebekesinden giriş) maksimum 10 bar ve sistem basıncından en az 0,5 bar daha yüksek olduğundan emin olun!
- Elektrikli ekipmanlar için priz çıkışı ekipmana yakın ve kolaylıkla erişilebilir bir noktada olmalıdır.
- Kirlilik derecesi değeri: Kirlilik derecesi 2.
- Kesme işlemi için sıfırlama özelliği, sistemin valfi kapalı konuma zorladığıdır.
- "Tüm kutup bağlantısı kesme işlemleri" adaptör prizden çıkartılarak veya USB, µ-USB kablosu çıkartılarak gerçekleştirilir.
- Cihaz, kontrol amacı bakımından (basınç) algılama kontrolü olarak sınıflandırılabilir.

2. Kurulum

Flexcon PA ve PA AutoFill'i genleşme kabının genleşme borusuna veya dönüş borusuna monte edin (şek. 2). Kurulumdan önce Flexcon PA AutoFill üzerinde gösterilen akış yönünü kontrol edin! Ok işareti akış yönünü gösterir (şek. 3). Flexcon PA AutoFill dikey olarak da monte edilebilir (şek. 4). AutoFill ters yönde kurulmamalıdır. İçme suyu beslemesi için Flexcon PA AutoFill cihazının girişine eklenecek, EN1717'ye göre uygun bir sistem ayırıcıyla birlikte bir sabit bağlantı kullanın (şek. 2 + 3).

Flexcon PA AutoFill kurulumundan önce su besleme borusunun yıkanarak temizlendiğinden emin olun! Ayrıca, Flexcon PA AutoFill cihazının girişinde bir filtre (hassasiyet ≥ 600 µm) kullanılması da önemle tavsiye edilir. Bu, geri akış önleyiciye eklenebilir. Bakım sürecini kolaylaştırmak amacıyla Flexcon PA AutoFill cihazının çıkışında bir küresel vana kurulması tavsiye edilir.

Flexcon PA AutoFill'den önce ve sonra esnek donatılı hortumlar kullanılabilir; ancak bu durumda AutoFill'in ağırlığının desteklenmesi tavsiye edilir. Sıkıştırma bağlantı elemanlarının (15 mm) KULLANILMAMASI durumunda, Flexcon PA AutoFill bağlantılarına (½" M) sızdırmazlık bandı sarın (şek. 5).Flexcon PA AutoFill'i sabitlemek için vurgulanan altıgen parçada (şek. 6) 22 mm'lik anahtar ve Flexcon PA AutoFill'i sisteme kurmak için 24 mm'lik anahtar kullanın.

AutoFill'in kapağını çıkartın (şek. 7). Priz fişini devre kartının girişine takın (şek. 8) ve setle birlikte verilen mikro USB-B - USB-A kablosunu (D) Flexcon PA'ya bağlayın. Kablonun çok kısa olması durumunda, veri aktarımına uygun standart bir USB kablosunu herhangi bir elektronik mağazasından satın alabilirsiniz.

Lütfen dikkat: Bu durumda Flexcon PA'nın 5V AC/DC güç adaptörü kullanılmayacaktır! Flexcon PA AutoFill için verilen 12V AC/DC adaptörü kullanın. Flexcon PA'nın arka kapağını çıkartın. Bağlantı kablosunun mikro USB fişini, PA'nın arka tarafında bulunan mikro USB girişine takın (şek. 9). CR2032 tipi 3V yedek pili yan taraftan yerleştirin. Güç girişine takılmazsa alarm tetiklenir.

Kabloyu/Kabloları contanın altından geçirin (şek. 10). 12V AC/DC adaptörü güç girişine takın (şek. 11). Kapağın Flexcon PA üzerine ve Flexcon PA AutoFill cihazındaki kapağa sıkıca sabitlendiğinden emin olun.

Devreye Alma (Uygulama ile ayarlama)

Flexcon PA Uygulamasını akıllı telefonunuza veya tabletinize kurun (şek. 12). Flexcon PA Uygulamasını, cihazınızın işletim sistemine uygun uygulama mağazasında (App Store (Apple)) bulabilirsiniz. Flexcon PA ile Uygulama arasında nasıl bağlantı kurulacağı konusunda lütfen Flexcon PA kullanım kılavuzuna başvurun.

Flexcon PA AutoFill ile sistemin ilk dolumu

1. Cihaz bekleme modundayken (yeşil LED, karanlık ekran), düğmeye bir kez basarak cihazı bekleme modundan çıkarın. Flexcon PA artık bağlantı modundadır (yanıp sönen mavi LED, parlak ekran) (şek. 13); aşağıdaki iki seçenekten birini tercih edin:

A. Uygulama denetimli

2. Flexcon PA Uygulamasına sahip Bluetooth® cihazınızı Flexcon PA'ya bağlayın (Flexcon PA kılavuzunda yer alan "Devreye Alma (Uygulama ile ayarlama)" başlığı altındaki 2-5 arası adımlara bakın).
3. Bileşen Flexcon PA AutoFill ayrıntı sekmesine gidin ve FILL (DOLDUR) düğmesine basarak vanayı açın ve sistemi doldurmaya başlayın (şek. 14a). Ekranda yanıp sönen bir "FL" ibaresi belirir (şek. 15). Gerekirse dolum basıncını değiştirmek için kaydırma çubuğunu kullanın.
4. Sistemin ilk kez doldurulması esnasında sistemin havası alınabilir.
5. Ayarlanmış çalışma basıncına tam olarak ulaşıldığında vana otomatik olarak kapanır. Flexcon PA iki kez "bip" sesi çıkarır (şek. 16).

Vana, Flexcon PA Uygulamasındaki STOP (DURDUR) düğmesi kullanılarak manuel olarak da kapatılabilir (şek. 14a). "FL" ibaresi ekrandan kaybolur. Flexcon PA bekleme moduna veya bir Bluetooth cihazına bağlıysa bağlı moda döner.

B. Manuel denetim:

2. Düğmeye basın ve 1 kez "bip" sesini duyuncaya ve ekranda yanıp sönen "FL" ibaresi belirinceye kadar (şek. 15) düğmeyi 3 saniye boyunca basılı tutun (şek. 14b). AutoFill vanası artık açıktır.
3. Sistemin ilk kez doldurulması esnasında sistemin havası alınabilir.
4. Ayarlanmış çalışma basıncına tam olarak ulaşıldığında vana otomatik olarak kapanır. Flexcon PA iki kez "bip" sesi çıkarır (şek. 16). Solenoid vanayı manuel olarak kapatmak için düğmeye tekrar basıp 3 saniye basılı tutun. Flexcon PA iki kez "bip" sesi çıkarır ve solenoid vana kapanır. Flexcon PA bekleme moduna veya birin Bluetooth cihazına bağlıysa bağlantı moduna döner.

Otomatik doldurma modunu etkinleştirme

Otomatik doldurma modu, ayarlanmış basınca ulaşan, manuel olarak tetiklenen ilk dolum işleminden 1 dakika sonra otomatik olarak başlar.
İlk manuel dolum işlemini, "Flexcon PA AutoFill ile sistemin ilk dolumu" başlığında açıklanmaktadır.
AutoFill, sistem basıncının zaten yeterli olduğu mevcut bir sisteme yerleştirilirse düğmeye basıp 3 saniye basılı tutun (veya Uygulamadaki "FILL" (DOLDUR) düğmesine basın). Flexcon PA iki kez "bip" sesi çıkarır ve otomatik dolum modu doldurma işlemi için etkinleştirilir.
Flexcon PA AutoFill, sistem basıncı ayarlanmış basınç seviyesine (varsayılan değer 1,2 bar'dır) ulaşıncaya dek sistemi dolduracaktır. Ayarlanmış basınç, Flexcon PA Uygulamasındaki kaydırma çubuğuyla kolayca ayarlanabilir. Otomatik dolum işlemi 0,2 bar'lık fazladan bir gecikmeyle ayarlanmış basınca ulaşıldığında duracaktır.

3 başarısız doldurma denemesinden sonra Flexcon PA AutoFill ekranda "IF" olarak görüntülenen bir uyarı verir. Bu hata 24 saat sonra silinse de olay günlüğüne kaydedilir. Olaylar, Flamco Uygulamasında Flexcon PA AutoFill olay günlüğünde bulunabilir. Uyarı devam ederse lütfen "Sistem hatalarını çözme" başlığına bakın.

3. Bakım ve servis

Düzenli olarak gözle inceleme yapın. Daha fazla bilgi için lütfen Flexcon PA kullanım kılavuzuna başvurun. Mevcutsa Flexcon PA için yeni yazılım Flexcon PA Uygulaması üzerinden indirilerek kurulabilir. Kurulum ve bakım yalnızca yetkili personel tarafından yapılmalıdır. Yerel düzenlemeler ve esaslara uyun. Yedek pili değiştirmek veya cihazı fabrika ayarlarına sıfırlamak için lütfen Flexcon PA kullanım kılavuzuna başvurun.

4. Kurulumu Kaldırma

Cihazların kurulumunu kaldırmadan önce cihazın gücünü kesin ve sistemin basıncını boşaltın. Ürünü bertaraf ederken yerel düzenlemelere uyun.

5. Güvenlik ayarları ve hatalar

Ekran kodlarına hızlı bakış

Ekran kodu	Kullanıcıdan beklenen eylem
BR	Pili değiştirme
H	Donanım sorunu; daha fazla bilgi için Flexcon PA Uygulamasına veya "Sistem hatalarını çözme" başlığına bakın
E	Genleşme kabını değiştirin
S	Emniyet vanasını kontrol edin
LO	"Düşük basınç alarmı"; doldurma gerekiyor
LE	Sistemi kontrol edin; sızıntı olasılığı tespit edildi
HI	Sistemi kontrol edin; sistem basıncını düşürün
IF	Giriş akışını kontrol edin; daha fazla bilgi için Flexcon PA Uygulamasına veya "Sistem hatalarını çözme" başlığına bakın
FL	Doldurma modu etkinleştirildi; sistem dolduruluyor

Sistem hatalarını çözme

Hatalar, Flexcon PA'nın düğmesine bir kez basılarak sessize alınabilir. Hata çözülmezse veya yeni bir hata meydana gelirse Flexcon PA, 5 dakika sonra tekrar hata moduna girecektir. Uyarı veya hata hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen Flexcon PA Uygulamasına bağlanın veya bu uyarı ve hataların nasıl çözüleceğini öğrenmek için www.flamcogroup.com adresini ziyaret edin.

6. Fabrika ayarları

Flexcon PA AutoFill, Flexcon PA Uygulamasıyla yapılandırılmadığında aşağıdaki varsayılan ayarlar kullanılır. Bunlar, Flexcon PA kullanım kılavuzunda yer alan "Devreye Alma (Uygulama ile ayarlama)" başlığı altındaki adımlar uygulanarak istendiğinde değiştirilebilir. Şema ve varsayılan ayarlar için bkz. şek. 17.

Açıklama	Etiket	Değer
Sistem hacmi [litre]		100.0
Genleşme kabı hacmi [litre]		18.0
Genleşme kabı ön dolumu [bar]		0.5
(Soğuk) dolum basıncı [bar]	P.fill.set	1.2
Düşük basınç alarm seviyesi [bar]	P.min	0.8
Emniyet vanası ayarlanmış basıncı [bar]	P.sv	3.0
Günlük olarak maksimum izin verilen doldurma hacmi [litre]		2.0

AB Uygunluk Beyanı
İşbu belgeyle Flamco B.V. radyo ekipmanının 2014/53/EU Direktifi'ne uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşabilirsiniz: www.flamcogroup.com.

CE

Teknik veriler

- Akış ortamı: İçme suyu.
- Bağlantılar: Giriş ve çıkış: G ½" Erkek (ISO 228-1'e göre) + (15 mm Sıkıştırma). AF 22 mm (anahtar genişliği).
- Bilye basıncı test sıcaklığı: Elektrik taşıyan parçalara temas eden yalıtım parçaları 125°C'de test edilmiştir, temas etmeyen yalıtım parçaları 75°C'de test edilmiştir.
- EN 60730'a göre Flexcon PA AutoFill'in özellikleri tip 1 otomatik eylem, ilave özellikleri tip 1.C'dir (normalde kapalı solenoid vana).